SIMPLY CLEVER

ŠkodaFabia
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad .

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su concesionario Škoda o su importador. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto

Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo Ud. encontrará, además del presente "**Manual de Instrucciones**", los cuadernos "**Plan de Asistencia**", "**Instrucciones breves**", "**Datos técnicos**" y "**Ayuda para el viaje**". Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si Vd. encontrase a faltar alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un concesionario Škoda, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Ud. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro**, **económico** y **ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto ⇒ página 232.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo – además de un cuidado y mantenimiento periódico – contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

Las Instrucciones breves

contienen una sinopsis de los elementos de mando más importantes de su vehículo.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo,
- intervalos de mantenimiento,
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento,
- comprobante de inspección,
- confirmación de la garantía de movilidad,
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un concesionario Škoda.

En caso de que se le extravíe el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al concesionario Škoda encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo.

Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene direcciones y números de teléfono de los importadores de Škoda.

Datos técnicos

contienen los datos distintivos más importantes de su vehículo.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones) 8

Manejo 9

Puesto de conducción 11
- Sinopsis 11

Instrumentos y testigos de control 13
- Sinopsis del cuadro de instrumentos 13
- Cuentarrevoluciones 14
- Indicador de la temperatura del líquido refrigerante* 14
- Indicador del nivel de combustible* 15
- Contador de kilometraje recorrido 15
- Indicador de intervalos de mantenimiento 16
- Reloj digital 17
- Indicador multifunción (ordenador de a bordo)* 18
- Pantalla informativa* 22
- Control de Auto-Chequeo 24
- Testigos 27

Desbloquear y bloquear 40
- Llave 40
- Bloquear 42
- Seguro para niños 43
- Cierre centralizado* 43
- Mando a distancia* 49
- Sistema de alarma antirrobo* 51
- Vigilancia del hbitáculo* y Protección contra remolcado* 52
- Elevalunas eléctricos* 53
- Techo corredizo/elevable eléctrico* 56

Luz y visibilidad 59
- Luz 59
- Alumbrado del habitáculo 65
- Visibilidad 67
- Sistema limpia y lavacristales 68
- Retrovisor 71

Asientos y almacenaje 73
- Asientos delanteros 73
- Reposacabezas 75
- Calefaccionado de los asientos delanteros* 76
- Asientos posteriores 77
- Pedales 79
- Maletero 79
- Baca* 83
- Portavasos delante 85
- Portavasos posterior* 86
- Portaetiquetas 86
- Cenicero* 87
- Encendedor * y cajas de enchufe* 88
- Compartimentos guardaobjetos 88

Calefacción y aire acondicionado 95
- Calefacción 95
- Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)* 98
- Climatronic (sistema de aire acondicionado automático)* 103

Arranque y conducción 108
- Ajustar la posición del volante* 108
- Cerradura de encendido 109
- Arrancar el motor 110
- Parar el motor 111
- Cambio (cambio manual) 112
- Freno de mano 113
- Aparcamiento asistido* 114
- Sistema regulador de la velocidad (GRA)* 115

Cambio automático 118
- Cambio automático de 6 marchas* 118

Comunicación 124
- Manejar la radio 124
- Manejo de la radio y del teléfono 125
- Preparativo de teléfono universal con mando fónico* 126
- Montaje del teléfono con el adaptador 127
- Manejo del teléfono 128
- Órdenes fónicas 129
- Introducir código PIN 130
- Marcar número 131
- Rellamada 131
- Agenda telefónica oral interna* 132
- Bluetooth™* 134
- Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación 136
- Entrada AUX-IN* 136
- Cambiador de CD* 137

Seguridad 139

Seguridad pasiva 139
- Fundamentos 139
- Posición de asiento correcta 141

Cinturones de seguridad 145
- ¿Por qué cinturones de seguridad? 145
- El principio físico de un choque frontal 146
- Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad 147

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad? 148
Pretensor de cinturón 150
Sistema airbag 152
Descripción del sistema Airbag 152
Airbags frontales 154
Airbags laterales* 157
Airbags de cabeza* 159
Desconectar el airbag 161
Transporte seguro de niños 164
¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños! 164
Asiento infantil 168
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"* 172
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether" 173

Consejos para la conducción 175

Técnica inteligente 175
Programa electrónico de estabilidad (ESP)* 175
Frenos 178
Servofreno 179
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* 179
Asistente de frenado* 180
Servodirección electrohidráulica 181
Sistema de control presión de inflado de neumáticos* 181
Conducción y medio ambiente 183
Los primeros 1 500 km y después 183
Catalizador 184
Conducción económica y ecológica 185
Compatibilidad medioambiental 189
Viajes al extranjero 190
Evitar daños en el vehículo 190
Conducción con remolque 191
Conducción con remolque 191

Indicaciones de servicio 195

Cuidado y limpieza del vehículo 195
Generalidades 195
Cuidado exterior del vehículo 195
Cuidado interior del vehículo 201
Combustible 204
Gasolina 204
Diesel 204
Repostar 206
Comprobar y rellenar 208
Vano motor 208
Aceite del motor 211
sistema de refrigeración 215
Líquido de frenos 218
Batería 219
Sistema lavacristales 223
Ruedas y neumáticos 225
Ruedas 225
Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas 232
Accesorios y piezas de repuesto 232
Modificaciones técnicas 232

Ayuda en caso de emergencia 235

Ayuda en caso de emergencia 235
Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* 235
Extintor de incendios* 235
Herramienta de a bordo 236
Juego de reparación de neumáticos* 236
Rueda de repuesto* 237
Cambio de ruedas 237
Ayuda de arranque 244
Arranque por remolque y remolque 246
Fusibles y bombillas 250
Fusibles eléctricos 250
Bombillas 255

Datos técnicos 263

Generalidades 263
Datos de identificación 263

Índice alfabético 265

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.

¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento Atención. Estas indicaciones de atención hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de atención situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.

¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.

Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.

Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como “a la izquierda”, “a la derecha”, “hacia adelante”, “hacia atrás” se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Unidades

En algunos países pueden utilizarse unidades británicas. ■

Manejo

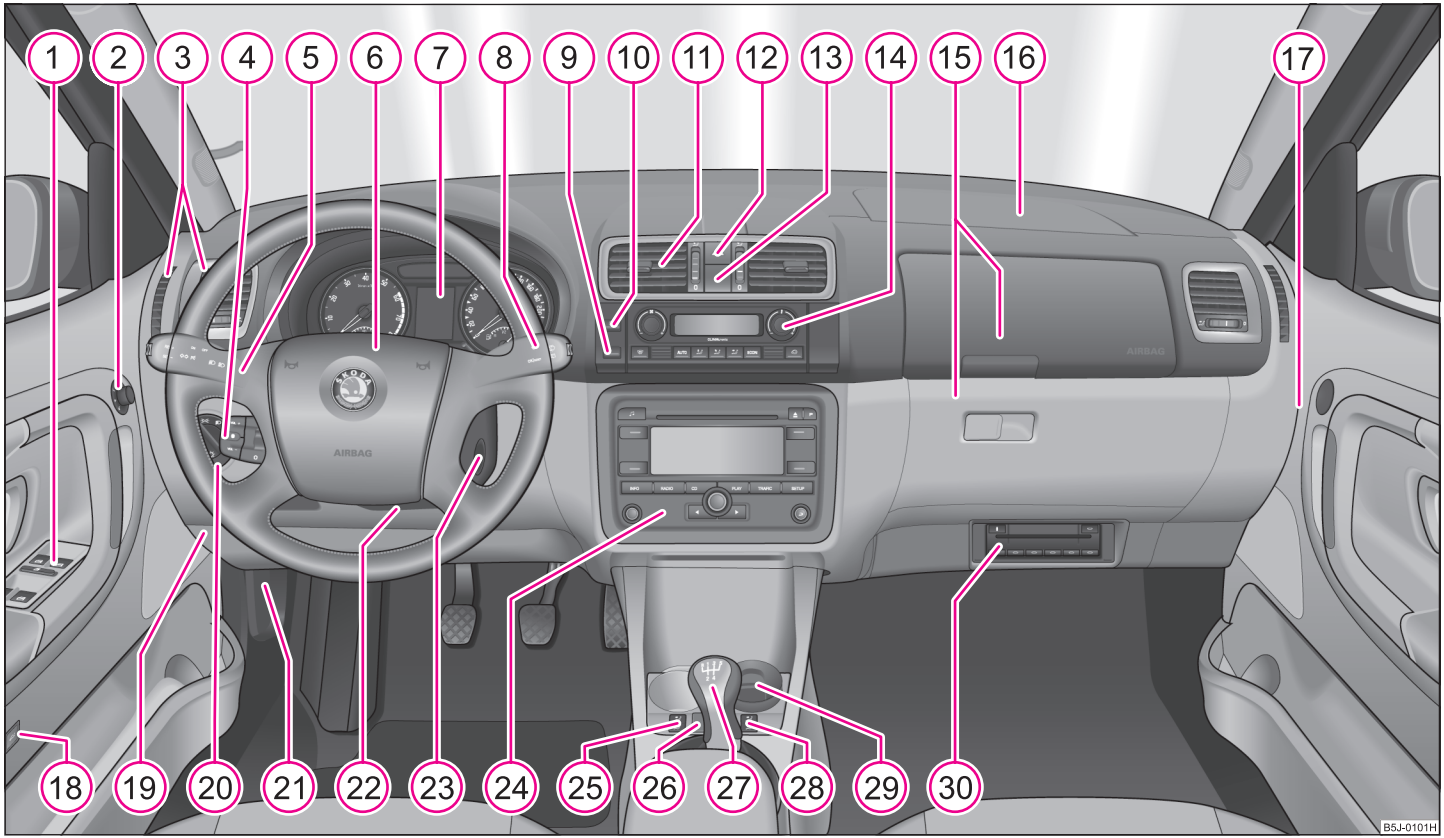


Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

(1) Elevalunas eléctricos* ... 53
(2) Regulación eléctrica de retrovisores exteriores* ... 71
(3) Difusores de salida de aire ... 97
(4) Módulo multifunción* ... 124
(5) Palanca para conmutador multifunción:
– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas ... 63
– Sistema regulador de la velocidad* ... 115
(6) Bocina, airbag del conductor ... 154
(7) Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control ... 13
(8) Palanca para conmutador multifunción:
– Indicador multifunción* ... 18
– Sistema limpia y lavacristales ... 68
(9) Interruptor para la calefacción de la luneta trasera térmica ... 67
(10) Dependiendo del equipamiento:
– Conmutador para ESP* ... 175
– Conmutador para ASR* ... 176
(11) Difusores de salida de aire ... 97
(12) Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos ... 63
(13) Testigo de control para desconexión del airbag del acompañante* ... 162
(14) Dependiendo del equipamiento:
– Mando para la calefacción ... 95
– Mando para Climatic* ... 98
– Mando para Climatronic* ... 103
(15) Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante* ... 89
(16) Airbag del acompañante* ... 154
(17) Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante* ... 162
(18) Conmutador según el equipo:
– Desbloquear el portón posterior* ... 48
– Vigilancia del habitáculo* ... 52
(19) Caja de fusibles en el tablero de instrumentos ... 250
(20) Conmutador de luz y regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros ... 59, 62
(21) Palanca para desbloqueo del capó ... 208
(22) Palanca para el ajuste del volante ... 108
(23) Cerradura de encendido ... 109
(24) Radio*
(25) Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del conductor* ... 76
(26) Teclas para el cierre centralizado* ... 46
(27) Dependiendo del equipamiento:
– Palanca del cambio (cambio manual) ... 112
– Palanca selectora ((cambio automático de 6 marchas)* ... 119
(28) Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del acompañante* ... 76
(29) Dependiendo del equipamiento:
– Cenicero* ... 87
– Compartimento guardaobjetos ... 91
(30) Cambiador de CD* ... 137

Nota

- Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.
- Para los vehículos equipados de fábrica con radio, teléfono, sistema de navegación, reproductor de CD, etc., se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada ⇒ página 10, fig. 1. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Instrumentos y testigos de control

Sinopsis del cuadro de instrumentos

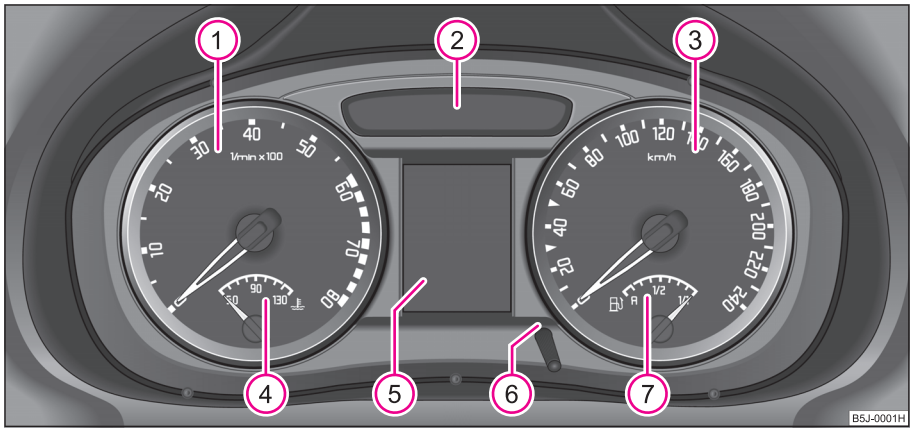


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

(1) Cuentarrevoluciones ⇒ página 14
(2) Display:
- con reloj digital ⇒ página 17
- con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 15

(3) Velocímetro
(4) Indicador de la temperatura del líquido refrigerante* ⇒ página 14
(5) Display:
- con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 16
- con indicador multifunción* ⇒ página 18
- con display de información* ⇒ página 22

(6) Botón de ajuste del reloj / botón de reposición
(7) Indicador del nivel de combustible* ⇒ página 15

Cuando la luz está conectada, el cuadro de instrumentos está encendido.

Según el equipo varía el cuatro de instrumentos ■

Cuentarrevoluciones

El comienzo de la zona roja en el cuentarrevoluciones (1) ⇒ página 13, fig. 2 marca el número de revoluciones máximo admitido para todas las marchas del motor rodado y a temperatura de servicio. Antes de alcanzar esta zona, Vd. debería cambiar a la marcha inmediatamente superior o elegir la posición **D** de la palanca selectora del cambio automático.

Se debería cambiar a la marcha inmediatamente inferior, a más tardar, cuando el motor ya no funcione "equilibradamente".

Durante el período de rodaje se deberá evita un número de revoluciones elevado ⇒ página 183.

¡Cuidado!

La aguja indicadora del cuentarrevoluciones no debe llegar en ningún caso a la zona roja de la escala - ¡Peligro de dañar el motor!

Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante*

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante (4) ⇒ página 13, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

A fin de evitar daños en el motor, tener en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de temperatura.

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala*, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala*. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso en el cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo en el cuadro de instrumentos, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 31, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.

¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible*

El indicador del nivel de combustible (7) ⇒ página 13, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 55 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia ⛽. Todavía hay unos 7 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR)

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

¡Cuidado!

¡No vacíe nunca el depósito por completo! La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ■

Contador de kilometraje recorrido

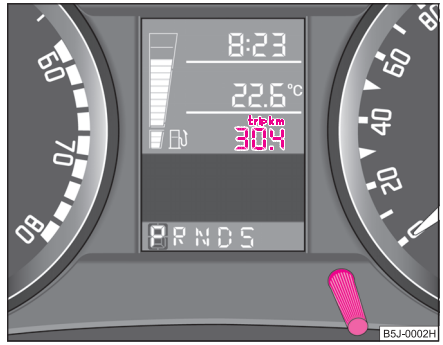


Fig. 3 Display: Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se realiza en "millas".

Estando desconectado el encendido, en el display se mostrará el contador total para trayecto recorrido. Después de conectar el encendido, en el display se mostrará el contador parcial para trayecto recorrido. La indicación del contador la puede conmutar Ud. entonces con el botón de reposición.

Botón de reposición

Pulsando brevemente el botón de reposición (6) ⇒ página 13, fig. 2 Vd. puede conmutar entre el contador parcial y el contador total del trayecto recorrido. A fin de reconocer qué contador para trayecto recorrido se muestra en ese momento, aparecerá por encima del contador parcial **trip** ⇒ fig. 3.

Si Ud. mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Si se mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante más de 3 segundos, aparecerá una indicación sobre los kilómetros restantes y los días hasta la fecha ▶

para el próximo servicio de mantenimiento (al hacerlo no se reposicionará el contador parcial).

Indicador de averías

Si existe alguna avería en el cuadro de instrumentos, en el campo de indicación del contador de kilometraje recorrido aparecerá constantemente **dEF**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

Esta función es válida sólo para algunos países.

¡ATENCIÓN!

¡Para su propia seguridad, nunca ajuste durante la marcha el contador parcial de kilometraje recorrido!

Nota

En vehículos con pantalla informativa se reproducen ambos contadores al mismo tiempo en la pantalla. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento

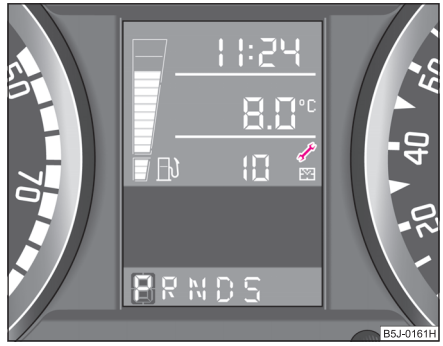


Fig. 4 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir un poco la indicación del display.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Unos 30 días antes de alcanzar el plazo para un servicio pendiente, en el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave ⇒ fig. 4. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

El display de información* indicará:

SERVICE IN ... KM OR ... DAYS (SERVICIO A LOS ... KM O ... DÍAS)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha del servicio pendiente, en la pantalla aparecerá parpadeante un símbolo de llave y un texto:

INSP

El display de información* indicará:

SERVICE NOW (SERVICIO AHORA)

La indicación se borrará en el transcurso de 20 segundos después de conectar el encendido. El contador parcial también aparecerá (durante más de 1 segundo) después de pulsar el botón de reposición para dicho contador.

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento Ud. puede hacer que se indique el recorrido y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio:

- Pulse la tecla de reposición (6) por más de 3 segundos.

En el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección,
- efectúa un registro en el plan de asistencia,
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

La reposición del indicador de intervalos de mantenimiento también la puede efectuar Vd. con el botón de reposición (6) del siguiente modo:

- Estando desconectado el encendido, pulsar el botón de reposición del contador parcial para trayecto recorrido y mantenerlo pulsado.
- Conectar el encendido y soltar el botón de reposición. Girar ahora el botón de reposición hacia la derecha. Con ello se reposiciona el indicador de intervalos de mantenimiento.

¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, el indicador de intervalos de servicio debe codificarse de nuevo. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) mediante el botón de reposición, se indicarán los datos igual que en los vehiculos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario Škoda, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

Para poner en hora el reloj hay un botón de reposición en el lado inferior izquierdo, junto al velocímetro ⇒ página 13, fig. 2.

Ajustar las horas

– Gire el botón de reposición hacia la izquierda.

Ajustar los minutos

– Gire el botón de reposición hacia la derecha.

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad no se debe poner en hora el reloj durante la marcha, sino sólo estando parado el vehículo. ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ fig. 5 o en el display de información ⇒ página 22, fig. 8.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 20
Autonomía	⇒ página 21
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 21
Consumo medio de combustible	⇒ página 21
Tiempo de marcha	⇒ página 21
Kilometraje recorrido	⇒ página 21
Promedio de velocidad	⇒ página 22

Nota

En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés. ■

Memoria

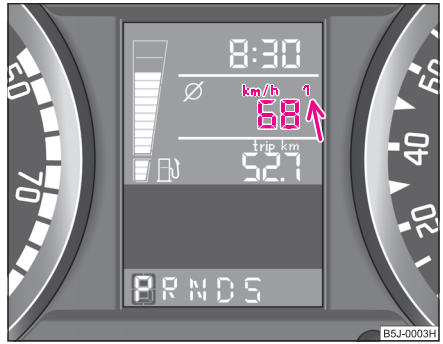


Fig. 5 Cuadro de instrumentos: Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro de campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 5.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla (B) ⇒ fig. 6.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número arbitrario de recorridos parciales hasta un total de 100 horas de tiempo de marcha o 10 000 km de recorrido. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores memorizados. ■

Manejo

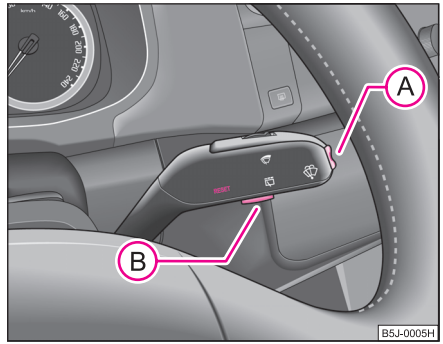


Fig. 6 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante (A) y la tecla (B) se encuentran en el puño de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Seleccionar memorias

– Pulsando breve y repetidamente la tecla (B) seleccionará las diferentes memorias.

Selección de las funciones

– Pulse arriba o abajo la tecla basculante (A). De ese modo se mostrarán, una tras otra, las funciones del indicador multifunción en el display.

Poner el funcionamiento a cero

– Seleccione la memoria deseada.

– Pulse la tecla (B) durante más de 1 segundo.

Con la tecla (B) se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4 °C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) ⇒ fig. 7 y sonará durante 10 segundos una señal de advertencia*. El símbolo de copo de nieve avisa al conductor que la calzada podría estar helada. A los 10 segundos vuelve la pantalla automáticamente a la última función seleccionada. ■

Temperatura exterior

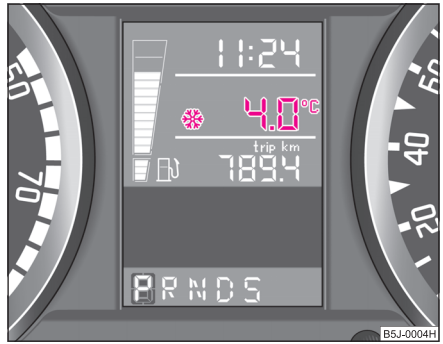


Fig. 7 Indicador multifunción: la temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

La temperatura exterior correcta se indica con un retardo de 5 minutos. Con el vehículo parado o a una velocidad de marcha muy baja, la temperatura indicada puede ser algo superior a la temperatura exterior real, debido al calor que desprende el motor.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4 °C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) ⇒ fig. 7 y sonará durante 10 segundos una señal de advertencia*.

¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4 °C puede estar helada la calzada – ¡Advertencia de formación de placas de hielo!

Nota

El indicador de datos de navegación (guía al destino) no muestra la temperatura exterior. Ésta se ha de solicitar del menú (válido para vehículos con sistema de navegación y display de información). ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir. La indicación aparece a intervalos de 10 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Si se reposiciona el indicador (tras desembornar la batería), Vd. tendrá que conducir 50 km a fin de que se indique el correspondiente valor. ■

Consumo momentáneo de combustible

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 300 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Duración del viaje

En el display aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 99 horas y 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un ▶

momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9.999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos. ■

Pantalla informativa*

Introducción

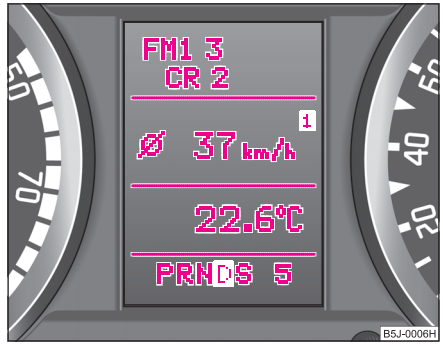


Fig. 8 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información (según equipamiento del vehículo) proporciona datos de la radio, del indicador multifunción y del sistema de navegación.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehiculo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 25 y símbolos amarillos ⇒ página 26.

El encendido del símbolo está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 27.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués.

En el menú de la pantalla informativa podrá elegir el idioma respectivo.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú	⇒ página 23
Advertencia para puerta, tapa de maletero y capó	⇒ página 24
Testigo de radio	⇒ página 24
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 16
teléfono	⇒ página 126
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático de 6 marchas	⇒ página 118

Menú

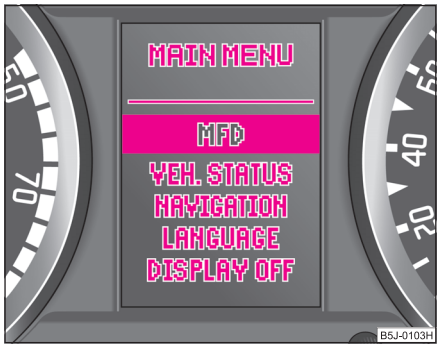


Fig. 9 Display de información: Menú

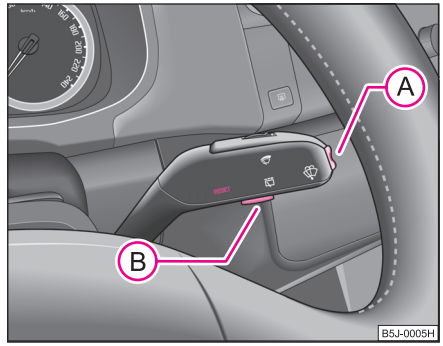


Fig. 10 Display de información: Elementos de mando

– El menú se activa pulsando la tecla basculante (A) ⇒ fig. 10 durnate más de 1 segundo.

– Mediante la tecla basculante (A) se puede elegir entre los menús. Tras pulsar brevemente la tecla (B) o tras soltar la tecla basculante (A) (después de unos 4 seg.) se mostrará la información elegida.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

MFD (MFA)	⇒ página 18
VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)	⇒ página 24
NAVIGATION (NAVEGACIÓN)	⇒ página 26
LANGUAGE (IDIOMA)	⇒ página 22
DISPLAY OFF (DISPLAY DESCON.)	

Tras seleccionar del menú **DISPLAY OFF (DESCONECTAR DISPLAY)** se desconectará el display. Para volver a conectar el display, pulse la tecla basculante (A) 1 segundo, como mínimo.

Si el estado del vehículo presenta alguna anomalía (p. ej., aviso de falta de combustible), en el menú parpadeará un dato **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**. Tras conmutar a **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)** se mostrará la primera de las indicaciones de aviso. A continuación, con la tecla basculante se podrán indicar también otros estados de funcionamiento (p. ej., nivel demasiado bajo del agua para el lavacristales). ■

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

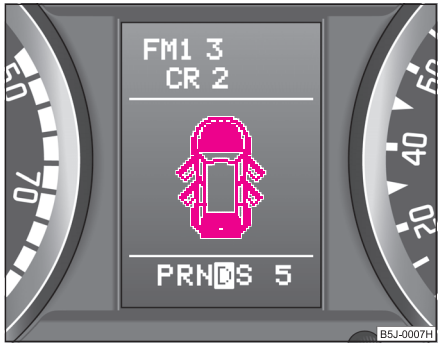


Fig. 11 Display de información: Aviso de puerta abierta

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, estando conectado el encendido, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar** ⇒ fig. 11.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando una puerta abierta o la tapa del maletero y siendo la velocidad superior a 6 km/h se emitirá, como señal de aviso adicional, un sonido pío. ■

Testigo de radio

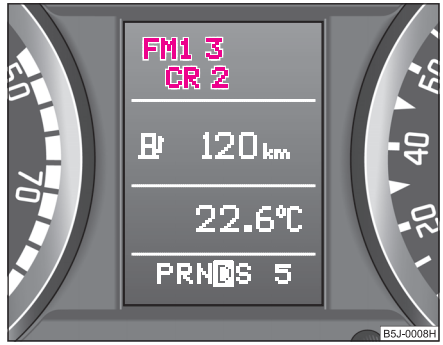


Fig. 12 Display de información: Testigo de radio

Estos avisos **se realizan adicionalmente** a las informaciones normales que aparecen en el display de la radio. ■

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Las perturbaciones de funcionamiento, las reparaciones urgentes, los trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en el display del cuadro de ▶

instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (proridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 27.

Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones inidcados. Si existen vario mensajes de averías al mismo tiempo, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 2 segundos.

Los mensajes de averías se reproducen memorizan en el menú **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**.

Si en el menú principal parpadea el registro **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**, existirá como mínimo un mensaje de avería. Si se presentan varios mensajes de averías, aparecerá en la pantalla, p. ej. **STATUS 1/2 (ESTADO 1/2)**. La indicacion significa que se muestra el primero de un total de dos avisos.

Accione la tecla basculante (A) a fin de solicitar, uno tras otro, los diferentes avisos de perturbación.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia,
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia. ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señaliza un peligro.



Fig. 13 Display de información: Presión baja del aceite

Si el display muestra un símbolo rojo, haga lo siguiente:

- Deténgase.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos: ▶

	El nivel de líquido refrigerante es demasiado bajo/ la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada	⇒ página 31
	La presión del acite del motor es demasiado baja	⇒ página 32

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas.

Si existen varias averías en el funcionamiento de la prioridad 1, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 5 segundos. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señaliza una advertencia.

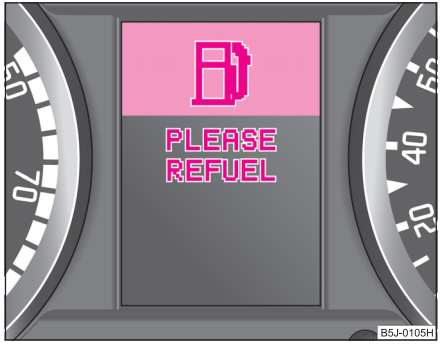


Fig. 14 Display de información: Reserva de combustible baja

Significado de los símbolos amarillos:

	Reserva de combustible baja	⇒ página 32
	Comprobar nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor averiado	⇒ página 32
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 33
	Nivel de agua de lavado bajo	⇒ página 33

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 10 segundos.

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible. ■

Sistema de navegación*

Los elementos de mando del sistema de navegación, la radio y el reproductor de CD se encuentran a ambos lados de la pantalla en la consola central. La indicación de los datos de navegación se efectúa también en el display de información del cuadro de instrumentos.

Estando conectado el sistema de navegación, el display muestra preferentemente los textos de información y advertencia.

El manejo del sistema de navegación está descrito en unas instrucciones por separado que se adjuntan a la documentación de a bordo. ■

Testigos

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.

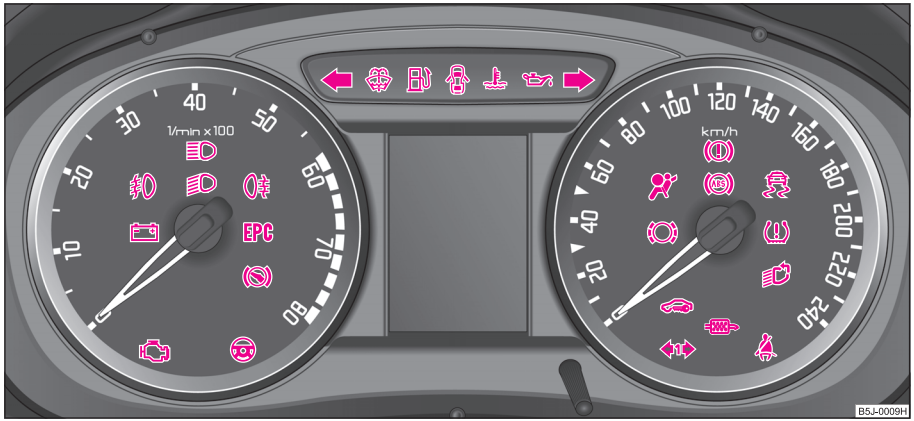


Fig. 15 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 29
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 29
	Luz de carretera	⇒ página 29
	Luz de cruce	⇒ página 29

	Luz posterior antiniebla	⇒ página 29
	Alternador	⇒ página 29
	Faros antiniebla*	⇒ página 29
	Luz de conducción de curvas*	⇒ página 29

	Servodirección electrohidráulica	⇒ página 30
EPC	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 30
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 30
	Sistema de intermitentes para vehículos con remolque*	⇒ página 31
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 31
	Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)	⇒ página 32
	Reserva de combustible	⇒ página 32
	Aceite del motor	⇒ página 32
	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 33
	Puerta abierta*	⇒ página 33
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 33
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 33
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)*	⇒ página 34
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 34
	Bloqueo de la palanca selectora* (cambio automático)	⇒ página 35
	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*	⇒ página 35
	Sistema antibloqueo (ABS)*	⇒ página 35
	Sistema de frenos	⇒ página 36
	Sistema airbag	⇒ página 37
	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	⇒ página 37
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*	⇒ página 38

¡ATENCIÓN!

- **Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.**
- **El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209.**

Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo o derecho.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 63. ■

Luz de carretera

El testigo se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 63. ■

Luz de cruce

El testigo se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 59. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 61. ■

Alternador

El testigo de control luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, dirígase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

Texto mostrado en el display de información*:

ALTERNATOR WORKSHOP! (¡ALTERNADOR TALLER!)

¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Faros antiniebla*

El testigo de control se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 61. ■

Luz de conducción de curvas*

Si el testigo se enciende durante la conducción de o tras la puesta en marcha del encendido permanece durante 1 minuto parpadeando y al mismo sueño de una señal de advertencia, ello señaliza una avería.

Para más información ⇒ página 60.

¡ATENCIÓN!

Si la avería está en relación con la luz de conducción de curvas, entonces bajan los faros automáticamente a la posición de emergencia. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Servodirección electrohidráulica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electrohidráulica.

- Si se enciende el testigo **amarillo**, se habrá producido un fallo parcial o completo de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas.

Para más información ⇒ página 181.

¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

Nota

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo de control amarillo, no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control amarillo. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.
- Al ser remolcado con el motor parado o con la servodirección defectuosa no hay servoaccionamiento. Sin embargo, el vehiculo sigue siendo del todo maniobrable. Para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza. ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una perturbación en la gestión del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE FAULT WORKSHOP! (¡PERTURBACIÓN DEL MOTOR – TALLER!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 109. Tras apagarse el testigo de control podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el testigo de control no luce o lo hace permanentemente, entonces existirá una avería en el sistema de precalentamiento. Recurra lo antes posible a la asistencia profesional de un servicio oficial.

Si el testigo ☙ empieza a parpadear durante la conducción, entonces hay una avería en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE FAULT WORKSHOP! (¡PERTURBACIÓN DEL MOTOR – TALLER!) ■

Sistema de intermitentes para vehículos con remolque* ⇦1⇨

En vehículos con remolque, el testigo de control ⇦1⇨ parpadea junto con el respectivo testigo de control del sistema de intermitentes.

Si en el remolque o en el vehículo no funciona una luz intermitente, el testigo de control no parpadeará ⇦1⇨. ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.[1)]

Si el testigo de control no se apaga o parpadea tras arrancar el motor, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado elevada o el nivel de líquido será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

[1)] En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito ⇒ página 216, “Repostar líquido refrigerante”.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 254, “Distribución de fusibles en la batería”.

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 215, “sistema de refrigeración”.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP CHECK COOLANT OWNER'S MANUAL! (STOP COMPROBAR LÍQUIDO REFRIGERANTE MANUAL DE INSTRUCCIÓN)

¡ATENCIÓN!

- **Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 63, “Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia ⚠”.**
- **Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 209, “Trabajos en el vano motor”.**
- **Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Estando caliente el motor, el sistema de refrigeración se encuentra bajo**

¡ATENCIÓN! (continuación)

presión – existe peligro de quemaduras. Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.

- **¡No tocar el ventilador para líquido refrigerante! El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido.** ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

Al conectar el encendido se efectúa una adaptación de datos entre la llave de contacto y la unidad de control. Si la llave de contacto está autorizada, el testigo de control se encenderá durante unos segundos.

Si se ha utilizado una llave de contacto no autorizada (p. ej., una llave falsificada), el testigo de control pasará a una modalidad de intermitencia permanente. En tal caso no se podrá hacer arrancar el motor ⇒ página 42.

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda. ■

Reserva de combustible

El testigo de control se enciende cuando todavía hay unos 7 litros de combustible de reserva.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR) ■

Aceite del motor

El testigo de control se enciende en rojo (presión baja del aceite)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo de control durante unos segundos.[2)]

Si el testigo de control no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 212.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP OIL PRESS. ENGINE OFF! OWNER'S MANUAL! (STOP ¡SIN PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR! MANUAL INSTRUCCIONES)

El testigo de control se enciende en amarillo* (cantidad demasiado escasa de aceite)

En caso de que el testigo de control se encienda de amarillo, la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 212.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

CHECK OIL LEVEL (COMPROBAR NIVEL ACEITE)

2) En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control, sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo de control. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea en amarillo* (sensor del nivel de aceite de motor, defectuoso)

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

OIL SENSOR WORKSHOP! (¡SENSOR ACEITE, TALLER!)

¡ATENCIÓN!

- **Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 63.**
- **¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible.**
- **Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".** ■

Espesor de las guarniciones de freno*

Si el testigo de control se enciende, acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

CHECK BRAKE PAD (COMPROBAR GUARNICIÓN FRENO) ■

Puerta abierta*

El testigo luce al abrir una o varias puertas, el capó del vano motor o del portón posterior.

Este testigo de control también luce estando desconectado el encendido. Si están abiertas una o varias puertas, el vano motor o el portón posterior, el testigo se apagará a los 5 minutos de haber desconectado el encendido. Después de cerrar todas las puertas se apaga el testigo. ■

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 223.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

REFILL WASHER LIQUID (REPOSTAR AGUA DE LAVADO) ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control luce tras conectar el encendido.

Si el testigo de control no se apaga tras el arranque del motor o se enciende o parpadea durante la marcha, existirá una avería en un componente relevante para los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

EXHAUST WORKSHOP! (¡GASES ESCAPE, TALLER!) ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

En caso de estar desconectado el ASR o de presentarse una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 176.

Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Presión de inflado de los neumáticos* (!)

El testigo de control (!) se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presion de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 226.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos ⇒ página 181.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo de control (!), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control (!) puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**
- **El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.**

Nota

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control (!). Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Bloqueo de la palanca selectora * (cambio automático)

Si se enciende el testigo de control, accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**. ■

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Partes integrantes del ESP son también el sistema de tracción antideslizante (ASR), el bloqueo electrónico de diferencial (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS).

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Estando el ESP desconectado o en caso de una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo de control del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 175, "Programa electrónico de estabilidad (ESP)*".

Bloqueo diferencial electrónico (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ESP . Acuda inmediatamente a un servicio oficial. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 177. ■

Sistema antibloqueo (ABS)*

El testigo de control indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación, pues Vd. no conoce la envergadura del daño.

Si se presenta una perturbación de importancia en el ABS, se emitirán adicionalmente tres sonidos de advertencia.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 179, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*".

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS junto con el testigo del sistema de frenos (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FAULT OWNER'S MANUAL! (STOP AVERÍA FRENOS MANUAL INSTRUCCIONES)

¡ATENCIÓN!

- **Si se enciende el testigo del sistema de frenos junto con el testigo del ABS, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 218, "Liquido de frenos".**

¡ATENCIÓN! (continuación)

Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo – ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo.** ■

Sistema de frenos (!)

El testigo de control (!) parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo de control (!) (sin el freno de mano accionado), **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ ⚠.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FLUID SERVICE MANUAL (PARE, LÍQUIDO FRENOS, MANUAL INSTRUCCIONES)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo de control del ABS (ABS) se encenderá junto con el testigo de control del sistema de frenos (!). Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ ⚠.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptarse a aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FAULT OWNER'S MANUAL! (STOP AVERÍA FRENOS MANUAL INSTRUCCIONES)

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 178, "Frenos".

Freno de mano accionado

El testigo de control (!) se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

¡ATENCIÓN!

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos (!) no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 218, "Líquido de frenos". Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ ⚠. Esto también es válido si el testigo no se enciende tras conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

AIRBAG FAULT (AVERÍA DEL AIRBAG)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal del acompañante o bién el airbag lateral del acompañante, desconectado con el comprobador de sistemas del vehículo:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Si se desactivó el airbag frontal del acompañante o también el airbag lateral del acompañante mediante el conmutador (desconexión de los airbags)* en la parte frontal del tablero de instrumentos en el lado del acompañante:

- Tras la conexión del encendido se enciende el testigo durante unos 3 segundos.
- Si los airbags están desactivados, un testigo en la parte central del tablero de instrumentos lo señala **PASSENGER AIRBAG OFF (airbag desactivado)** ⇒ página 162.

¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Nota

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 161, “Desconectar el airbag”. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reunen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.

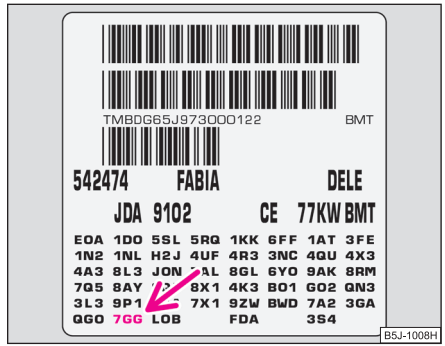


Fig. 16 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG** en el portadatos del vehículo ⇒ fig. 16. El portadatos del vehículo ⇒ página 263, fig. 182 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

Las partículas de hollín que se crean durante la combustión de diésel se acumulan en el **filtro de partículas de diésel**. El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. Una vez lleno el filtro, se limpia automáticamente bajo condiciones favorables a través de la combustión de las partículas de hollín. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia. Cuando la unidad de control del motor reconoce que las condiciones de servicio no son óptimas para una limpieza (combustión de las partículas de hollín retenidas) del filtro de partículas de diésel, p. ej., durante la conducción por ciudad lenta y excesivamente larga, en el cuadro de instrumentos luce el testigo .

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá correrse, siempre que las condiciones viales lo permitan, durante 15 minutos de modo uniforme a una velocidad mínima de 60 km/h. Respete siempre los límites de velocidad en vigor. El modo más efectivo para limpiar el filtro de partículas de diésel es la conducción en 4[Scedil] o 5[Scedil] marcha a un número de revoluciones del motor de aproximadamente 2 000 1/min. El solamente así alcanzado aumento de temperatura es capaz de quemar el hollín en el filtro.

Mientras que el testigo luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.

Adicionalmente se puede reproducir un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, que informa o exige acciones necesarias.

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **Si el testigo luce y Vd. no hace caso de los mensajes y avisos correspondientes, se aumenta así el peligro de accidente. Eso puede causar lesiones corporales o producir daños en el vehículo.**
- **Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por la recomendación de conducción, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.**
- **El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, aparcar el vehículo de tal modo que el filtro de partículas de diésel no tenga contacto con hierba seca o de otros materiales inflamables – ¡Peligro de incendio!**
- **No utilice ninguna pintura protectora para tren de rodaje ni anticorrosivo para tratar el sistema de escape, los dispositivos antitérmicos o el filtro de partículas de diésel. ¡Las altas temperaturas podrían encender el revestimiento!**

Nota

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*

El testigo de control luce tras conectar el encendido para hacer recordar que se debe colocar el cinturón de seguridad.

Si a una velocidad de más de 25 km/h no se lleva los cinturones de seguridad puestos, el testigo parpadea y por aprox. 90 segundos suena una señal acústica de advertencia.

Texto mostrado en el display de información*:

FASTEN SEAT BELT (ABRÓCHESE CINTURÓN)

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 145, "¿Por qué cinturones de seguridad?". ■

Desbloquear y bloquear

Llave

Descripción

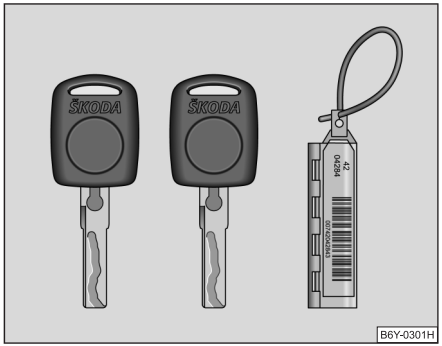


Fig. 17 Juego de llaves sin telemando

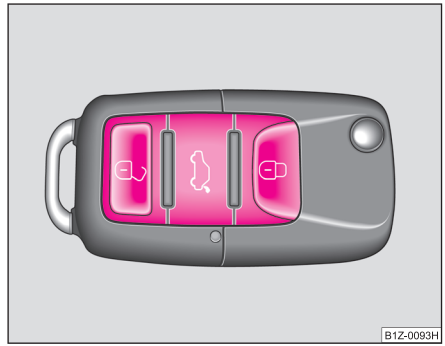


Fig. 18 Llave con radio-telemando

El vehículo se suministra con dos llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 17 o bien con dos llaves con mando a distancia* ⇒ fig. 18. Estas llaves sirven para todas las cerraduras del vehículo.

Plaquita colgante de llave

En la plaquita colgante figura el número de llave indispensable para confeccionar un duplicado de la misma. En base a este número se pueden solicitar llaves de repuesto en los concesionarios Škoda.

La **plaquita colgante de llave** con el número la debería **guardar** aparte en un lugar seguro, pues sólo en base a este número se podrán sustituir llaves en caso de pérdida o daños. Por ello, en caso de revender el vehículo, entregue al comprador también esta plaquita colgante.

¡ATENCIÓN!

- **Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente – extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!**
- **¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista –¡Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento de las cerraduras y de la cerradura de encendido.

Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario Škoda, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila de la llave

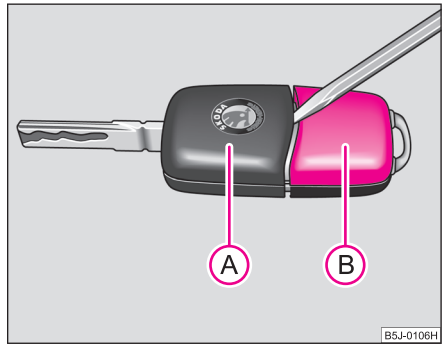


Fig. 19 Separar la llave con radiotelemando

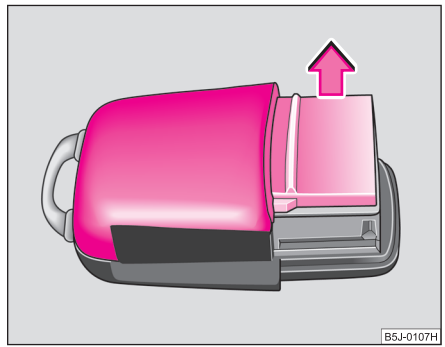


Fig. 20 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con radiotelemando contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 19. Le recomendamos que lleve a cambiar la pilas de la llave a un concesionario Škoda. No ▶

obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- despliegue la llave.
- Desmonte con cuidado la pieza de la llave (A) ⇒ página 41, fig. 19 de la carcasa del emisor (B) apalancando con un destornillador.
- Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ página 41, fig. 20 en la dirección de la flecha.
- Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo "+" de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.
- Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.
- Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.

Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.

Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 51. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda ⇒ página 32. ■

Bloquear

Para los vehículos sin cierre centralizado es válido:

Bloquear por fuera

Al desbloquear o bloquear, el botón de seguridad en la puerta se mueve hacia arriba o hacia abajo.

Bloquear por dentro

Todas las puertas cerradas del vehículo se pueden bloquear desde dentro oprimiendo los pulsadores de cierre de seguridad. Si los pulsadores de cierre de seguridad están oprimidos, tampoco se podrán abrir las puertas desde fuera. Las puertas del vehículo se pueden abrir desde dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea.
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

Nota

- La puerta del conductor abierta no se puede bloquear con el pulsador de cierre de seguridad. De este modo se impide que uno pueda dejar olvidada la llave en el vehículo bloqueado.
- Las puertas laterales traseras abiertas y la puerta del acompañante se pueden bloquear oprimiendo el pulsador de cierre de seguridad y cerrando la puerta.
- Tenga en cuenta las indicaciones referentes a la seguridad ⇒ ⚠ en "Descripción", página 43. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

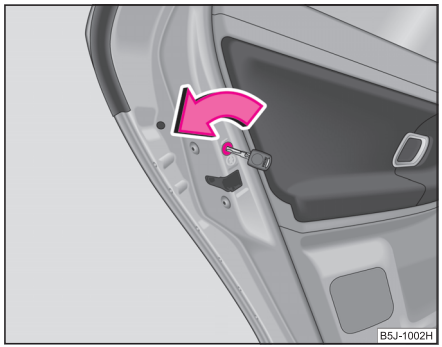


Fig. 21 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

– Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 21.

Desconectar el seguro para niños

– Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado*

Descripción

Al abrir y cerrar se desbloquean o bloquean **todas** las puertas a la vez mediante el cierre centralizado. Al abrir se desbloquea el portón posterior. Se podrá abrir presionando la manilla encima de la placa de matrícula.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 45,
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 46,
- con el radiotelemando ⇒ página 49.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundo.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo de control parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está cerrado y el seguro Safe ⇒ página 44 fuera de servicio, el testigo de control parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 52. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 54, "Mando de confort para ventanillas".

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite abrir sólo la puerta del conductor. Las otras puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo dando otra vez la orden (abrir). Esta función sólo puede activarse recodificando la unidad de control del cierre centralizado. Este trabajo lo efectúa un concesionario Škoda, el cual le informará detalladamente sobre el particular.

Cierre automático*

Todas las puertas y el portón posterior se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si se desea, el cierre centralizado puede readaptarse a cierre automático en un concesionario Škoda.

¡ATENCIÓN!

- **El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situaciòn extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos – p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!**

Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. La puerta trasera se puede abrir y cerrar manualmente.
  - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 47. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente

bloqueadas. El testigo luminoso parpadea en la puerta del conductor. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

El seguro Safe lo puede poner fuera de servicio. Para ello se deberá bloquear el vehículo dos veces en el transcurso de 2 segundos con la llave o la llave de radiotelemando.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea.
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, con el seguro Safe activado, no debe permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte! ■

Abrir con la llave

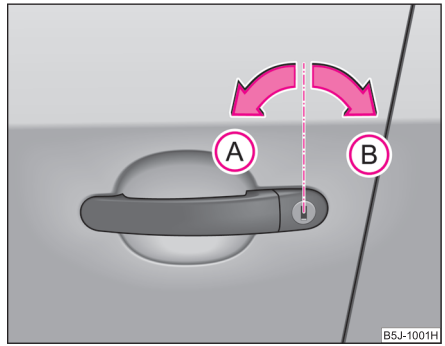


Fig. 22 Giros de llave para abrir y cerrar

– Gire hacia la izquierda la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de apertura (A) ⇒ fig. 22.

– Tire de la manilla y abra la puerta.

- Todas las puertas se desbloquean.
- Se desbloquea el portón posterior.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abren si **se mantiene** la llave en la posición de apertura.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 51. ▶

Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Cerrar con la llave

– Gire hacia la derecha la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de cierre (B) ⇒ página 45, fig. 22.

- Se bloquean todas las puertas y el portón posterior
- Se apagan las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran si **se mantiene** la llave en la posición de cierre.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Tecla para cierre centralizado*

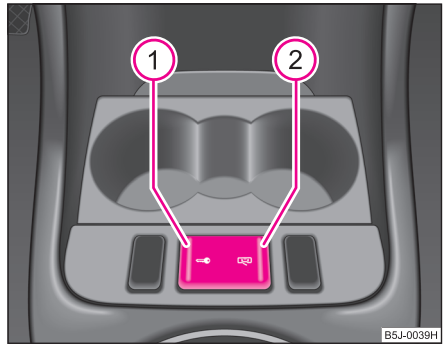


Fig. 23 Interruptor de cierre centralizado

Si el vehículo no ha sido bloqueado por fuera, mediante las teclas (1) y (2) podrá desbloquearlo o bien bloquearlo, aún estando el encendido desconectado.

Bloquear todas las puertas y el portón posterior

– Pulsar la tecla (1) ⇒ fig. 23. El símbolo en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y el portón posterior

– Pulsar la tecla (2) ⇒ fig. 23. En la tecla se apagará el símbolo.

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla (1), será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni el portón posterior desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.

- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear; con ello se evita en el vehículo una exclusión por descuido. Tras cerrar deberá bloquear cada puerta por separado.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y el portón posterior Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

- En caso de estar activado el seguro Safe, estarán siempre fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

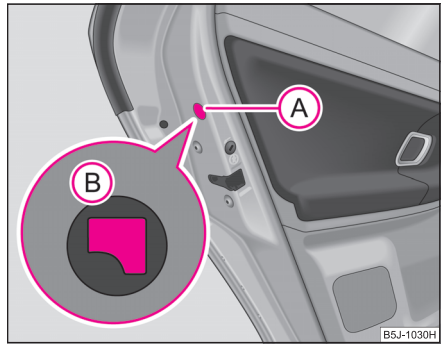


Fig. 24 Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas traseras se encuentra un mecanismo bloqueador de emergencia que sólo es visible al abrir la puerta (sólo válido para vehículos con cierre centralizado).

Bloqueo

– Desmontar el paramento (A) ⇒ fig. 24.

– Insertar la llave en la abertura debajo del paramento y empujar la palanca de inmovilización (B) hacia dentro hasta el tope.

– Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más dsde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la manilla de puerta. Estando conectado el seguro para niños, además de tirar dos veces de la manilla interior de puerta será necesario todavía abrir la puerta desde fuera. ■

Portón posterior

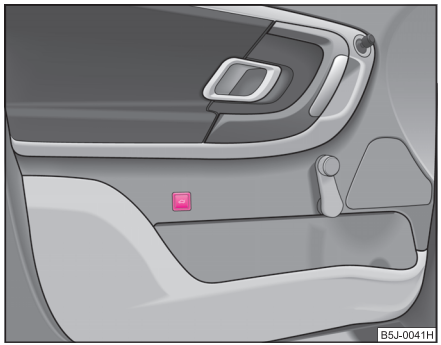


Fig. 25 Desbloquear el portón posterior

Abrir el portón posterior

– Pulse la manilla por encima de la marca levantando al mismo tiempo el portón posterior.

Cerrar el portón posterior

– Baje el portón posterior y ciérrelo de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En vehículos sin cierre centralizado desbloqua el portón posterior a presionando la tecla en la puerta del conductor ⇒ fig. 25.

En vehículos con cierre centralizado desbloquea el portón posterior presionando la manilla superior a la matrícula.

En el revestimiento interior del portón posterior se encuentra un asidero que facilita el cierre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar el portón posterior. De lo contrario, el portón posterior podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con el portón posterior abierto o apoyado, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar el portón posterior, pues podría romperse – ¡Peligro de lesiones!**

Nota

- **Tras cerrar el portón posterior, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundos y se activará el sistema de alarma antirrobo*.** Esto es válido sólo si, antes de cerrar el portón posterior, estaba bloqueado el vehículo.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero.
- Sujete el portón posterior al abrirlo. ■

Desbloqueo de emergencia del portón posterior

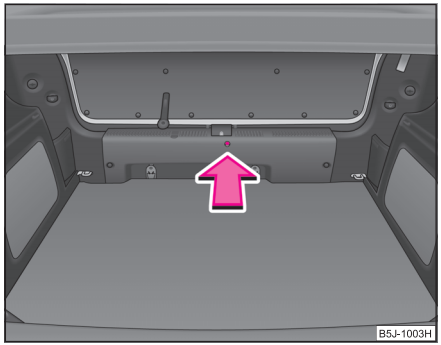


Fig. 26 Desbloqueo de emergencia del portón posterior

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir el portón posterior del siguiente modo:

– Abatir uno de los asientos posteriores hacia delante.

– Con ayuda de un objeto estrecho, p. ej., un destornillador, presione la palanca de mando en el sentido de la flecha hasta el tope; se desbloqueará el portón posterior.

– Abrir desde fuera el portón posterior. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear el portón posterior.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance del mando a distancia.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un concesionario Škoda para que lo inicialice. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la batería. Le recomendamos que haga cambiar la batería en un concesionario Škoda. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

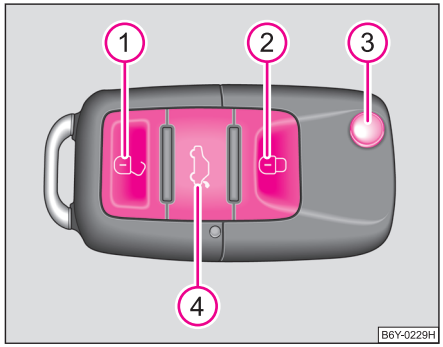


Fig. 27 Llave con radiotelemando

La llave con radiotelemando es diferente según el equipamiento del vehículo.

Desbloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (1) durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (2) durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

– Pulse dos veces en 2 segundos la tecla (2). Para más información ⇒ página 43.

Desbloqueo del portón posterior

– Pulsar la tecla (4) durante aprox. 1 segundos ⇒ fig. 27.

Desplegado de la llave

– Pulsar la tecla (3).

Plegado de la llave

– Pulsar la tecla (3) y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Vd. desbloquea el vehículo con la tecla (1) y no abre ninguna puerta ni el portón posterior en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Sin embargo, durante estos 30 segundos, el seguro Safe con el sistema de alarma antirrobo* estará fuera de servicio.

Al abrir y cerrar el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de todas las luces intermitentes.

Si las luces intermitentes no parpadean, compruebe si ha cerrado bien las puertas, el capó del vano motor y el portón posterior. Si las puertas, el capó o el portón posterior se quedan abiertas estando activado el sistema de alarma antirrobo*, las luces intermitentes no parpadearán hasta que se hayan cerrado.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y el portón posterior están cerradas y Vd. tiene contacto visual con el vehículo.
- En el vehículo, no debe pulsar la tecla de cierre de la llave principal antes de introducir la llave en la cerradura de encendido, para que el vehículo no se cierre accidentalmente y además se conecte el sistema de alarma antirrobo*. No obstante, si sucede, pulse la tecla de desbloqueo de la llave principal. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se conecta el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al cerrar el vehículo con la llave en la puerta cerrada del conductor o con el telemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el cierre.

¿Cómo se desconecta el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desconecta al abrir el vehículo sólo cuando se utiliza el telemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si Vd. abre el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo cerrado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- portón posterior,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- habitáculo* ⇒ página 52,
- inclinación del vehículo*,
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al abrir el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años. Para información más detallada al respecto, diríjase a su concesionario Škoda.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del hbitáculo* y Protección contra remolcado*

La vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado registran movimientos en el habitáculo del vehículo y activan la alarma.

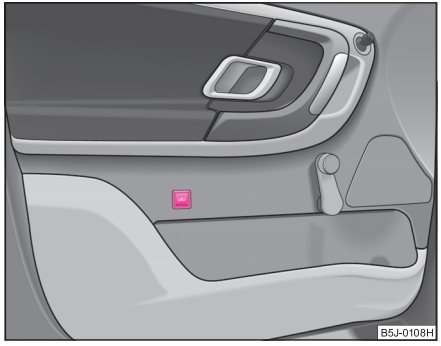


Fig. 28 Tecla de la vigilancia del habitáculo

Con la tecla se gestionan la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado. Desactive la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.

Desactivar la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado

– Desconecte el encendido.

– Pulse la tecla en la puerta del conductor ⇒ fig. 28.

– Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos. La vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado quedan desactivadas.

La vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Nota

- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado desactivando el seguro Safe ⇒ página 44.
- Si se retira la llave de encendido o se abre una puerta, el símbolo en la tecla luce de color rojo.
- Que luzca el símbolo en la tecla no quiere decir que la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado estén activadas. ■

Elevalunas eléctricos*

Conmutador para los elevalunas eléctricos

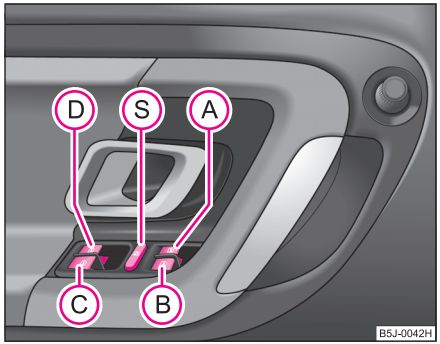


Fig. 29 Teclas en la puerta del conductor

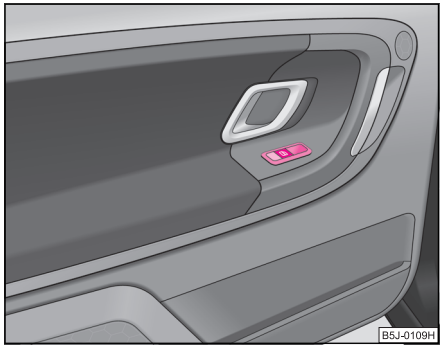


Fig. 30 Interruptor en la puerta posterior

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Vd. puede abrir las ventanillas automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, Vd. puede cerrar las ventanillas automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Los conmutadores para las diferentes ventanillas se encuentran en la unidad de mando de la puerta del conductor ⇒ fig. 29, puerta del acompañante y en las puertas traseras*.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control en el conmutador de seguridad (S).

Los conmutadores de elevalunas en la unidad de mando ubicada en la puerta del conductor

(A) Tecla para elevalunas en la puerta del conductor

(B) Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante

(C) Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*

(D) Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*

Ⓢ Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Ud. puede poner fuera de funcionamiento los conmutadores en las puertas traseras pulsando el conmutador de seguridad Ⓢ ⇒ página 53, fig. 29. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad Ⓢ.

¡ATENCIÓN!

- **Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.**
- **El sistema está equipado con una limitación de fuerza. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!**
- **Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) Ⓢ ⇒ página 53, fig. 29.**
- **En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 198 y utilizar después los elevalunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevalunas.**

Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevalunas. Si Ud. abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Limitación de fuerza de los elevalunas

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos – **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, Vd. puede abrir y cerrar las ventanillas mediante los elevalunas eléctricos del siguiente modo: ▶

Abrir las ventanillas con la llave

– Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de apertura, hasta que se hayan abierto todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas con la llave

– Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.

Soltando la llave puede interrumpir inmediatamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

¡ATENCIÓN!

- **Durante el mando de confort no está activada la limitación de fuerza ⇒ ⚠ en “Conmutador para los elevalunas eléctricos”, página 53.**
- **¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!** ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas,
- suelte la llave,
- vuelva a mantener la llave unos 3 segundos en la posición de cierre.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas,
- repita este ciclo cuando la ventanilla se detenga.

¡ATENCIÓN!

- **Durante el cierre de las ventanillas no está activada la limitación de fuerza ⇒ ⚠ en “Conmutador para los elevalunas eléctricos”, página 53.**
- **¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!** ■

Techo corredizo/elevable eléctrico*

Descripción

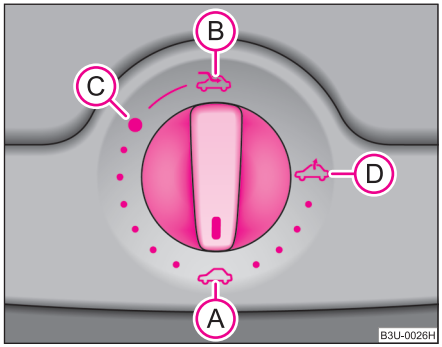


Fig. 31 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 31 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones de enclavamiento.

Si Ud. desconecta el encendido, podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, Ud. ya no podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable.

Nota

- Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos.
- Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

– Gire el conmutador a la posición (C) ⇒ fig. 31.

Abrir completamente

– Gire el interruptor hasta la posición (B) y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

– Gire el interruptor hasta la posición (D).

En la posición de confort los ruidos del viento son menores que con el techo completamente abierto.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.

¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura y de la junta. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

– Gire el conmutador a la posición (A) ⇒ página 56, fig. 31.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con una protección contra sobrecarga. El techo corredizo/elevable se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo (p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin protección contra sobrecarga, pulsando el interruptor en la posición (A) ⇒ página 56, fig. 31 delantera o posterior hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución – ¡Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

– Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre, hasta que se haya cerrado el techo corredizo/plegable ⇒ ⚠.

Al soltar la llave, se parará el proceso de cierre.

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución – ¡Peligro de lesiones! Durante el cierre de confort no funciona la protección contra sobrecarga. ■

Accionamiento de emergencia

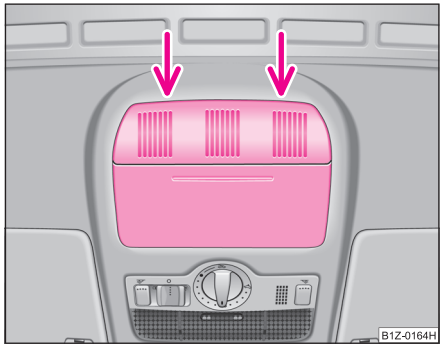


Fig. 32 Detalle del revestimiento interior del techo: Punto de inicio del destornillador

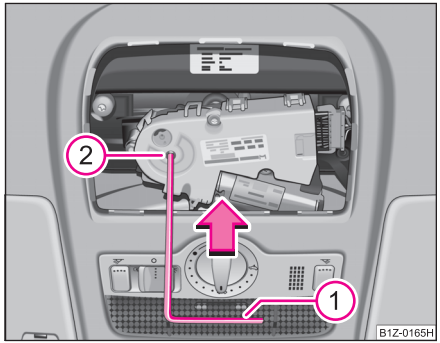


Fig. 33 Detalle del revestimiento interior del techo: Accionamiento de emergencia

En caso de estar defectuoso el sistema, Ud. puede cerrar manualmente el techo corredizo/elevable.

- Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico ⇒ fig. 32.
- Retire la cubierta hacia abajo.
- Extraiga la manivela del interior de la cubierta.
- Introduzca la manivela a presión (1) en el orificio hexagonal hasta el tope (2) ⇒ fig. 33.
- Mantenga la manivela presionada y gírela - el techo se cerrará.
- Vuelva a colocar la manivela en la cubierta.
- Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plásitco y presionando después la cubierta hacia arriba.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

Nota

Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, se deberá presionar delante el conmutador giratorio a la posición (A) ⇒ página 56, fig. 31 durante unos 10 segundos. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 34 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

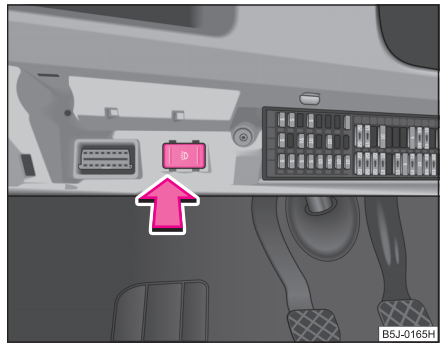


Fig. 35 Cajón de fusibles: Conmutador de la luz de marcha diurna

Conectar la luz de población

– Gire el conmutador de luces ⇒ fig. 34 hasta la posición .

Conectar las luces de cruce y carretera

– Gire el conmutador de luces hasta la posición .

– Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ página 63, fig. 39.

Desconectar todas las luces

– Gire el conmutador de luces a la posición O.

Conectar la luz de marcha diurna*

– Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos⇒ página 250.

– Gire el conmutador de luz hasta la posición O ⇒ página 59, fig. 34.

– Conectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ página 59, fig. 35.

– Tras la conexión del encendido se encenderá la luz de población.

– Tras el arranque del motor se encenderá la luz de cruce.

Desconectar la luz de marcha diurna*

– Desconectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ página 59, fig. 35.

– Poner el conmutador de luz en la posición luz de población o luz de cruce ⇒ página 59, fig. 34.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Durante el arranque del motor y tras la desconexión del encendido se desconecta la luz de cruce automáticamente; sólo está encendida la luz de posición.

En los vehículos con **dirección a la derecha***, la disposición de los interruptores se diferencia en parte de la ⇒ página 59, fig. 34 disposición mostrada. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.

¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición – ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.

Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si deja estacionado el vehículo durante largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de posición.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
  – Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
  – Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
  – También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
  – Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Luz de conducción de curvas*

Para una mejor iluminación de curvas se pone la luz de conducción de curvas, en función de la velocidad de marcha y del giro de la dirección, en posición óptima.

Si el testigo se enciende durante la conducción de o tras la puesta en marcha del encendido permanece durante 1 minuto parpadeando y al mismo sueño de una señal de advertencia, ello señaliza una avería.

¡ATENCIÓN!

Si la luz de conducción de curvas presenta un fallo, el testigo del cuadro de instrumentos parpadeará. La luz de conducción de curvas se pondrá automáticamente en una posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Faros antiniebla*

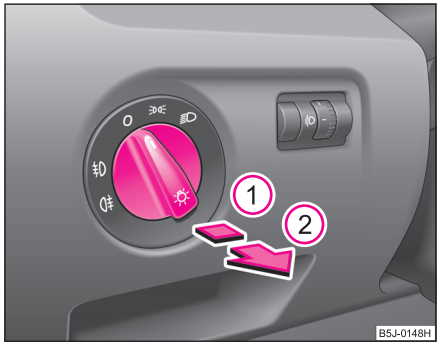


Fig. 36 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla

– Girar primero el conmutador de luces a la posición o ⇒ fig. 36.

– Tire hacia fuera el conmutador de luces hasta la **primera** ranura (1).

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo de control ⇒ página 27. ■

Faros antiniebla con luz de giro integrada*

La luz de giro sirve para iluminar la mejor las cercanías del vehículo al girar, aparcar etc..

La luz de giro se activa en función de giro de la dirección, o bien de la activación del intermitente bajo las condiciones siguientes:

- velocidad del vehículo, 40 km/h como máximo,
- luz de cruce conectada,
- no llevar puesta la marcha atrás,
- no llevar puestos los intermitentes simultáneos de emergencia.

Un fallo de la luz de giro se señaliza encendiéndose o parpadeando el testigo .

Nota

Si los faros antiniebla están conectados no se activa la función de la luz de giro. ■

Luz posterior antiniebla

Conexión de la luz trasera antiniebla

– Girar primero el conmutador de luces a la posición o ⇒ fig. 36.

– Extraiga el conmutador de luces hasta la **segunda** muesca (2). Al mismo tiempo también se encienden los faros antiniebla*.

Si el vehículo no dispone de faros antiniebla*, la luz posterior antiniebla se conecta girando el conmutador de luz a la posición o directamente tirando de él estando a la posición (2). Este interruptor no tiene dos, sino una sola posición.

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo ⇒ página 27.

Si el vehículo lleva un **dispositivo de remolque procedente de los accesorios originales Škoda** y conduce con un remolque con luz posterior antiniebla puesta, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.

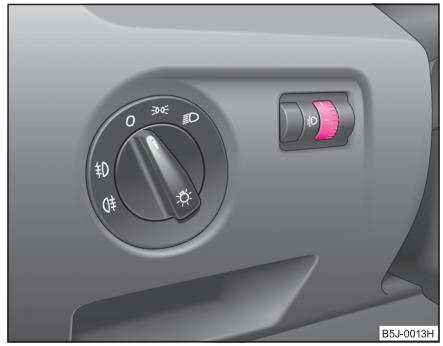


Fig. 37 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

– Girar el regulador giratorio ⇒ fig. 37, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- (-) Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- (1) Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- (2) Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- (3) Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 38 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

– Pulse el interruptor ⚠ ⇒ fig. 38 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

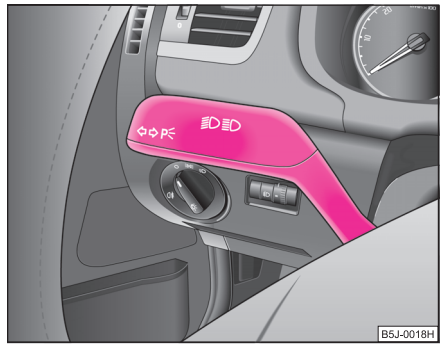


Fig. 39 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha ⇨ e izquierda ⇦

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ página 63, fig. 39.

– Si sólo desea parpadear tres veces (el denominado parpadeo de confort*), empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo.

– Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

– Encienda la luz de cruce.

– Presione la palanca hacia delante - luz de carretera y testigo en el cuadro de instrumentos lucen.

– Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

– Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

– Desconecte el encendido.

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente ⇦ o ⇨ en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia.

¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

Nota

Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado del habitáculo

Alumbrado del habitáculo delante y compartimento guardaobjetos del lado del acompañante

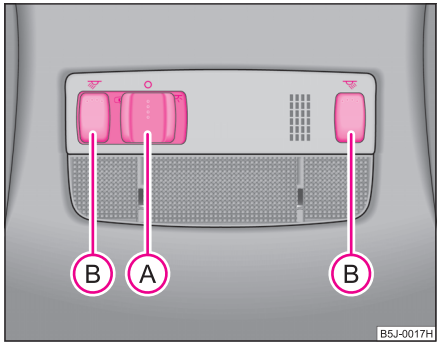


Fig. 40 Detalle del revestimiento interior del techo: luces del habitáculo delanteras

Conexión de contacto de puerta (puerta delantera y trasera*)

– Presione el conmutador (A) hacia la derecha a la posición ⇒ fig. 40.

– En las versiones sin lamparitas de lectura, pulsar el conmutador (A) a la posición central.

Conectar la luz del habitáculo

– Presione el conmutador (A) hacia la izquierda a la posición.

Desconectar la luz del habitáculo

– Pulsar el conmutador (A) a la posición central **O**.

– En la versión sin lamparita de lectura, pulsar el conmutador (A) hacia la derecha; aparecerá el símbolo **O**.

Lamparitas de lectura

– Pulse uno de los conmutadores (B) ⇒ fig. 40 para conectar y desconectar la lamparita de lectura izquierda o derecha.

Iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

– Al abrir la tapa del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.

– La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

En los vehículos con cierre centralizado, la luz se conecta durante unos 20 segundos si se desbloquea el vehículo, se abre una puerta o se extrae la llave de contacto. La condición previa para ello es que el respectivo conmutador se encuentre en la posición de contacto de puerta. Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

En los vehículos sin cierre centralizado, el alumbrado interior permanece encendido con conmutación retardada* durante algunos segundos después de cerrar las puertas. Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

Con la puerta abierta se desconecta el alumbrado interior al cabo de unos 30 minutos, a fin de evitar que se descargue la batería del vehículo. ■

Alumbrado interior detrás* – Tipo 1

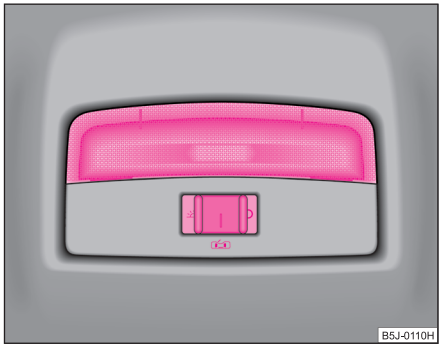


Fig. 41 Luz trasera en el revestimiento interior de techo

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 41 se acciona desplazando el conmutador al símbolo ⚷, O o a la posición central ⚷.

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 65.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Alumbrado interior detrás* – Tipo 2

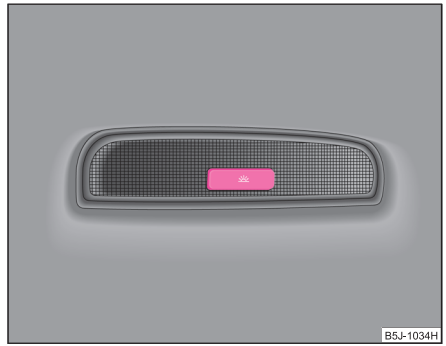


Fig. 42 Luz trasera en el revestimiento interior de techo

El alumbrado interior posterior se activa pulsando la tecla ⇒ fig. 42.

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del portón posterior. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 43 Conmutador para la calefaccionado de luneta

– Presione el conmutador ⇒ fig. 43, para conectar el calefaccionado de luneta.

El calefaccionado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor. Cuando está conectada la calefacción de la luneta, se enciende un testigo de control en el conmutador.

Al cabo de 20 minutos **se desconecta** el calefaccionado de luneta automáticamente . Si Ud. vuelve a presionar el conmutador, el calefaccionado de luneta quedará **conectado permanentemente** - con lo que dejará de funcionar la desconexión automática.

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto esté desempañada la luneta, Vd. debería desconectar el calefaccionado de la misma. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 189, “Ahorrar corriente”. ■

Viseras parasoles

El uso de parasoles puede aumentar la seguridad en el tráfico.

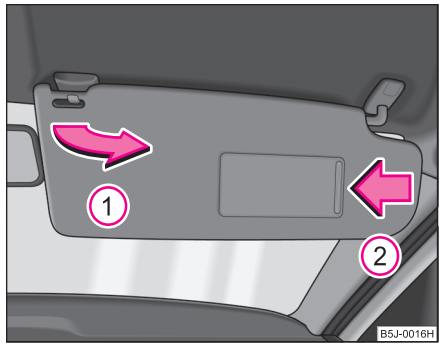


Fig. 44 Parasol: girar

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 44.

En la visera parasol en el lado del acompañante se ubica un espejo de cortesía*, que por su parte dispone de un recubrimiento. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha (2).

¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

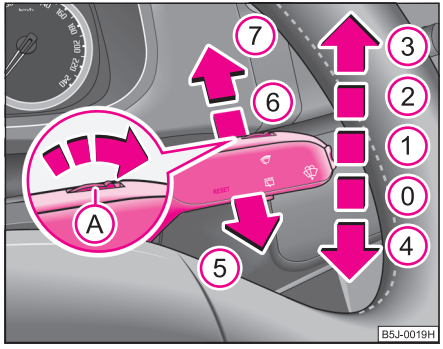


Fig. 45 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 45 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

– Baje la palanca a la posición (4) si sólo desea un barrido **breve** - posición de suspensión elástica.

Limpieza a intervalos

– Levante la palanca a la posición (1).

– Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

– Levante la palanca a la posición (2).

Barrido rápido

– Levante la palanca a la posición (3).

Automatismo limpia/lavaparabrisas

– Tire de la palanca hacia el volante a la posición (5), las escobillas limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas trabajan - posición elástica.

– Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se parará y las escobillas efectuarán todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua).

Limpiado de la luneta*

– Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición (6) ⇒ fig. 45, la escobilla barrerá cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

– Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición (7), la escobilla limpiacristales y el sistema lavacristales trabajan - posición elástica.

– Al soltar la palanca, el sistema lavacristales se parará y la escobilla efectuará todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición** (6).

Desconectar el limpiaparabrisas

– Vuelva a colocar la palanca en la posición básica (0).

El limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 223.

¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 70.**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**
- **En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 198 y utilizar después los limpiacristales, de lo contrario se podrían dañar las escobillas limpiacristales.**

¡Cuidado!

En caso de heladas icompruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas. ■

Sistema limpiafaros*

Los faros se limpiarán cada quinto barrido del limpiaparabrisas y si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición (5) ⇒ página 68, fig. 45.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 199, “Los cristales de los faros”.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

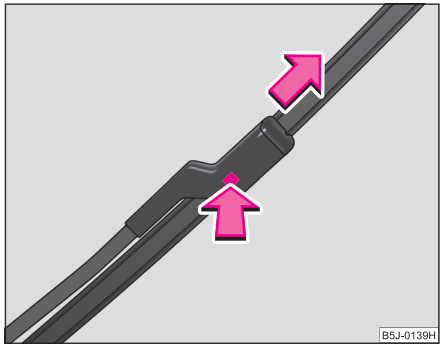


Fig. 46 Escobilla para el parabrisas

Retirar la escobilla

– Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.

– Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha.

Fijar la escobilla

– Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

– Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehiculo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.**
- **Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.**
- **Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en su concesionarios Škoda.** ■

Cambiar la escobilla de la luneta posterior

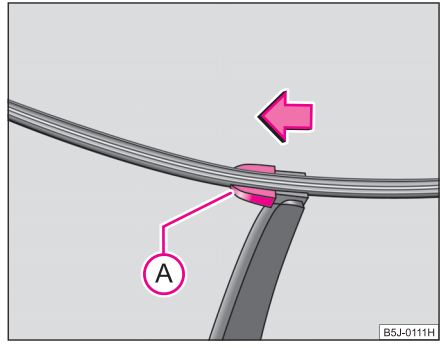


Fig. 47 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

– Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ página 70, fig. 47.

– Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.

– Con la otra mano, desenclavar el seguro (A) en el sentido de la flecha y sacar la escobilla.

Fijar la escobilla

– Colocar la escobilla en el brazo y enclavar el seguro (A).

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 70. ■

Retrovisor

Los retrovisores exteriores se pueden ajustar eléctricamente.*

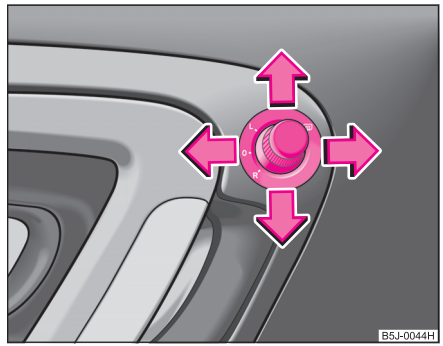


Fig. 48 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás.

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

– Coloque hacia atrás la palanca dispuesta en el borde inferior del retrovisor interior (en la posición básica del mismo, la palanca ha de estar orientada hacia delante).

Calefaccionado de retrovisores exteriores*

– Gire el botón giratorio a la posición ⇒ fig. 48.

Ajuste del retrovisor exterior izquierdo*

– Gire el botón giratorio a la posición L El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho*

– Gire el botón giratorio a la posición **R** El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

El calefaccionado de los retrovisores exteriores funciona sólo estando en marcha el motor.

¡ATENCIÓN!

- **Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**
- **De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**

Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para

- alcanzar con seguridad y rapidez los elementos de mando,
- mantener una postura corporal distendida y descansada,
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

En los siguientes capítulos se describe de qué forma pueden ajustarse los asientos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.**
- **Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 164, “Transporte seguro de niños”.**
- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **Ocúpese de que no haya ningúin objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.** ■

Ajuste de los asientos delanteros

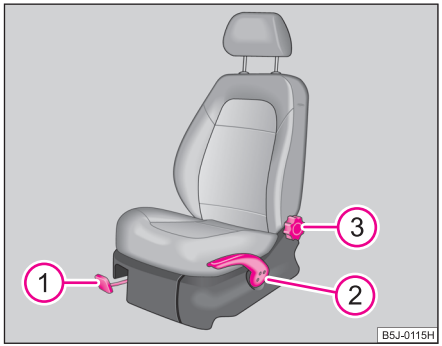


Fig. 49 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

– Tire de la palanca (1) ⇒ fig. 49 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.

– Suelte la palanca (1) y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento*

– Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca (2) hacia arriba o bombee.

– Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca (2) hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

– Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano (3), a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se deberia ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!** ■

Reposacabezas

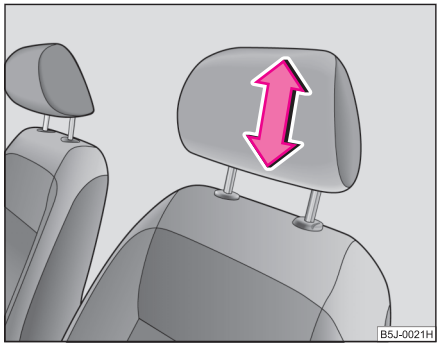


Fig. 50 Ajustar el reposacabezas

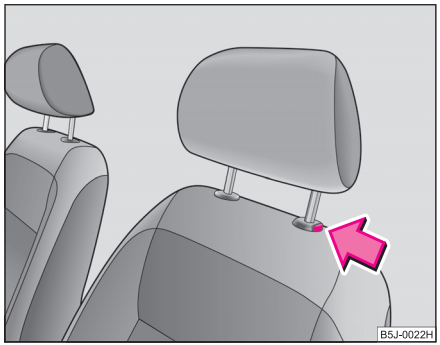


Fig. 51 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

– Asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en sentido del eje de las barras guía de metal, en las en sentido de la flecha ⇒ fig. 50 hacia arriba o hacia abajo.

– Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse la tecla de seguro ⇒ fig. 51 y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

– Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.

– Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 51 y extraiga el reposacabezas.

– Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros, posteriores exteriores y del reposacabezas posterior central* puede ajustarse verticalmente.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 141.

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados – ¡Peligro de lesiones!** ■

Calefaccionado de los asientos delanteros*



Fig. 52 Conmutador basculante: Calefacción de asiento delantero

Las banquetas y los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante se pueden calefaccionar con el encendido conectado.

Asientos delanteros

– Presionando el conmutador basculante a la posición (1) o (2) pone la calefacción de asiento delantero a un 25 o 100 % de su potencia ⇒ fig. 52.

– Para desconectar la calefacción, poner el conmutador basculante en posición horizontal.

¡Cuidado!

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 201.

Nota

El calefaccionado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería. ■

Asientos posteriores

Abatir hacia delante los asientos traseros

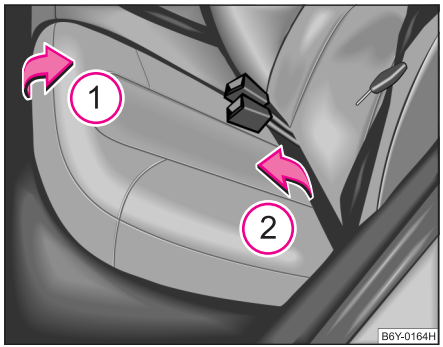


Fig. 53 Abatir la superficie del asiento posterior hacia delante

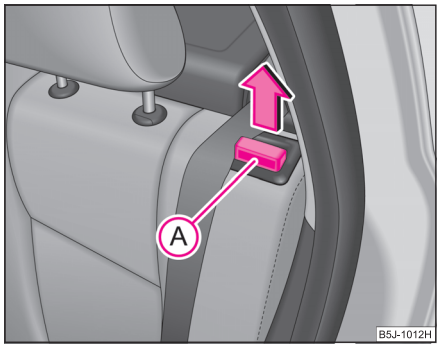


Fig. 54 Desbloquear el respaldo de asiento trasero

A fin de aumentar el volumen del maletero se pueden abatir los asientos posteriores hacia delante o retirar las superficies de los asientos posteriores ⇒ página 79. En vehículos con asientos posteriores divididos* se pueden abatir, según se desee, los asientos posteriores hacia delante, también por separado.

Abatir hacia delante los asientos traseros

– Antes de a partir los asientos posteriores, posicionar los asientos delanteros de tal modo, que no se dañen al abatir los asientos posteriores.

– Levantar el superficie del asiento posterior en sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 53 y abatirlo hacia delante en sentido de la flecha (2).

– Desbloquear el respaldo del asiento posterior tirando del botón de seguridad (A) y abatirla hacia delante ⇒ fig. 54.

– Extraer el reposacabezas del respaldo del asiento posterior.

– Los apoyacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas de las superficies de los asientos posteriores abatidos hacia delante ⇒ página 78, fig. 55.

– Abatir el respaldos de los asientos posteriores completamente hacia delante.

Abatir los asientos posteriores

– Montar el apoyacabezas en el respaldo del asiento posterior ligeramente levantado.

– A continuación, rebatir el respaldo del asiento posterior hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo del asiento posterior.

– Asegúrese de que la superficie roja del botón de seguridad Ⓐ no se pueda ver ⇒ página 77, fig. 54.

– Rebatir la superficie del asiento posterior a su posición inicial.

¡ATENCIÓN!

- **Al accionar los respaldos de los asientos posteriores debe prestarse incondicionalmente atención a no dañar los cinturones de seguridad.En ningún caso se deben enganchar los cinturones de seguridad posteriores por medio del respaldo del asiento posterior rebatido.**
- **Después de rebatir las superficies de los asientos posteriores y los respaldos de los asientos posteriores, los cinturones y los cierres de cinturones deberán encontrarse en su posición originaria – listos para su uso**
- **Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo entonces el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación podrá cumplir su función fiablemente.**
- **Los respaldos de asiento trasero han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero – peligro de lesiones.** ■

Meter los apoyacabezas en las superficies de los asientos posteriores

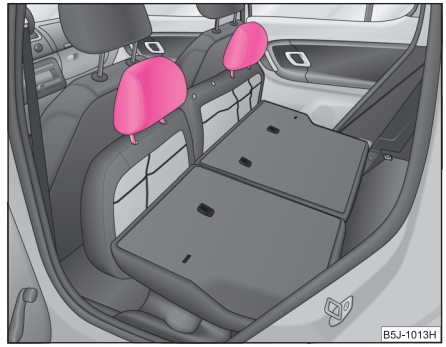


Fig. 55 Asientos traseros: Apoyacabezas en las superficies de los asientos posteriores

– Los apoyacabezas se pueden insertar en los correspondientes orificios de las superficies de los asientos posteriores abatidas hacia delante. ■

Retirar la superficie del asiento posterior

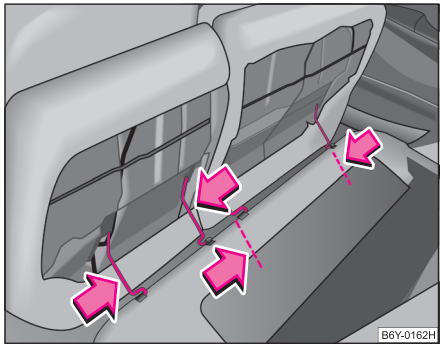


Fig. 56 Retirar las superficies de los asientos posteriores

Puede aumentar el volumen del maletero desmontando la superficie del asiento posterior.

Desmontar

– Abatir la superficie del asiento posterior hacia delante.

– Presionar el estribo de alambre en sentido de la flecha ⇒ fig. 56 y sacar la superficie del asiento posterior de la fijación.

Montar

– Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque el estribo en la fijación.

– Rebatir la superficie del asiento posterior a su posición inicial. ■

Pedales

Sólo deben utilizarse alfombrillas que dejen libre la zona de los pedales y sean antideslizantes.

Recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales Škoda.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

¡ATENCIÓN!

- **En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.**
- **En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida – ¡Peligro de accidente!**
- **Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente!** ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

– Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.

– Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible. ▶

– Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de seguridad* ⇒ página 81.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

¡ATENCIÓN!

- **Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.**
- **En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo – Peligro de muerte.**
- **Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.**
- **La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante – ¡Peligro de lesiones!**
- **Al transportar objetos fijados, cortantes y peligrosos, en el maletero agrandado, que se obtiene al abatir o desmontar los asientos posteriores, deberá prestar incondicionalmente atención de garantizar la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores restantes ⇒ página 143, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros".**
- **Si los asientos posteriores, al lado del asiento abatido, están ocupados deberá prestar la máxima atención de garantizar la seguridad, por ejemplo, colocando la carga de tal modo que el asiento en uno pueda replegar en caso de un choque por el lado posterior.**
- **No conduzca nunca con el portón posterior abierto o apoyado, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **No lleve nunca consigo personas en el maletero.**

¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

Nota

- Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 226, fig. 151. ■

Elementos de sujeción

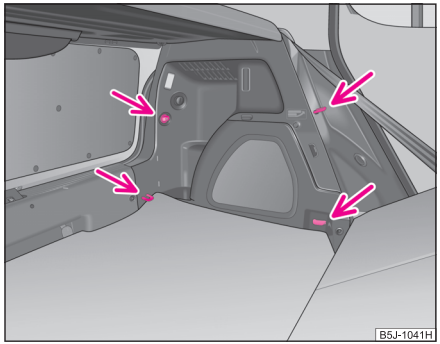


Fig. 57 Maletero: Argollas de amarre y gancho de amarre

A los lados del maletero se encuentran argollas para sujetar las piezas de equipaje ⇒ fig. 57.

En estas argollas Vd. puede colocar también redes de retención* para sujetar objetos pequeños.

¡ATENCIÓN!

- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.**
- **Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas.**
- **La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados – ¡Peligro de lesiones y daños de la red!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.** ■

Gancho plegable*

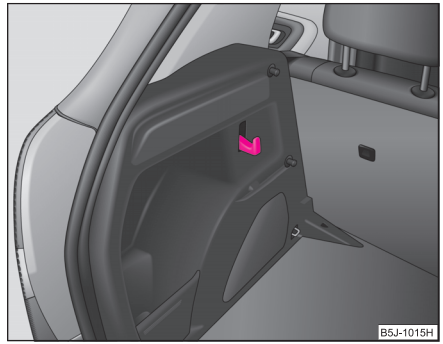


Fig. 58 Maletero: gancho plegable

A ambos lados del maletero se encuentra un gancho plegable* para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., carteras, etc. ⇒ fig. 58.

Ud. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 10 kg. ■

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

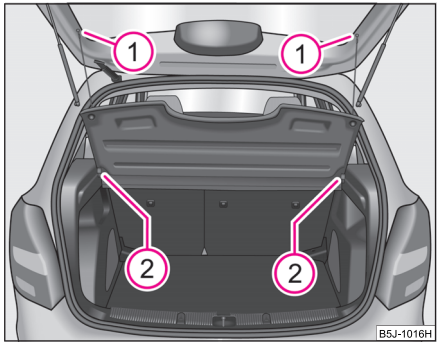


Fig. 59 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

- Desenganche las cintas de retención en el portón trasero de (1) ⇒ fig. 59.
- Levantar un poco la cubierta del maletero.
- Sacar la cubierta del maletero de los soportes (2) tirando hacia atrás o dándole ligeros golpes a la parte inferior de la cubierta del maletero en el espacio entre los soportes.
- Para volver a ponerla, colocar la cubierta del maletero sobre las superficies de apoyo de los revestimientos laterales y, presionándola hacia delante, se introduce la cubierta del maletero en los soporte (2) y, a continuación, se sujetan las cintas de sujeción (1) en el capó del maletero.

La cubierta del maletero está prevista, en su posición superior, para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.

¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

Nota

Al abrir el portón posterior, levante al mismo tiempo la cubierta del maletero - ¡Peligro de que los objetos depositados se desplacen hacia delante! ■

Otros posiciones de la cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

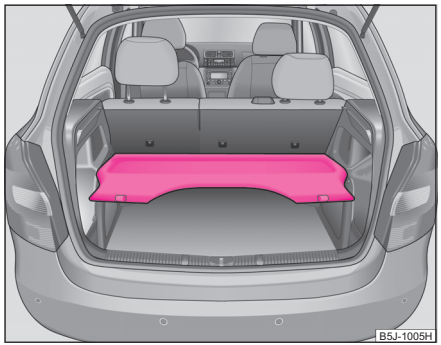


Fig. 60 Cubierta del maletero en la posición inferior



Fig. 61 Cubierta del maletero guardada detrás de los asientos posteriores

También puede colocar la cubierta del maletero en la posición inferior sobre los elementos de apoyo ⇒ fig. 60.

La cubierta del maletero está prevista, en su posición inferior, para guardar pequeños objetos de hasta 6 kg de peso.

La cubierta del maletero se puede guardar también detrás de los asientos posteriores ⇒ fig. 61.

¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

Nota

Al abrir el portón posterior, levante al mismo tiempo la cubierta del maletero - ¡Peligro de que los objetos depositados se desplacen hacia delante! ■

Baca*

Descripción

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por ŠKODA AUTO a.s.
- El soporte básico constituye la base para un sistema completo de baca Škoda. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquíes y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los concesionarios Škoda.

¡Cuidado!

- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que el portón trasero abierto no golpee contra la carga del techo.

Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. Por ello, debe retirar la baca después de su uso. ■

Puntos de fijación

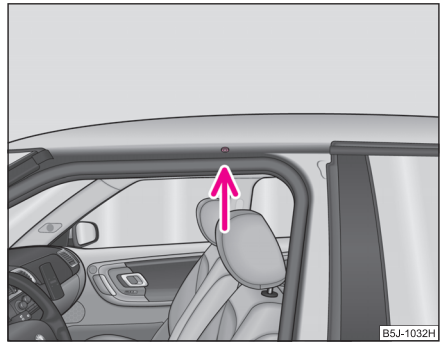


Fig. 62 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montaje

– Montar los pies de fijación de la baca en los alojamientos de tal modo, que los pernos de dichos pies encajen en los orificios de la carrocería.

Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- **La carga de la baca debe estar bien sujeta – ¡Peligro de accidente!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento – ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias.** ■

Portavasos delante

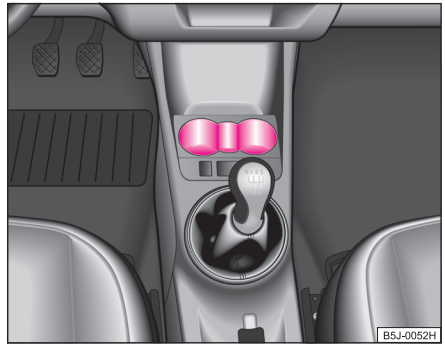


Fig. 63 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 63.

¡ATENCIÓN!

- **No ponga bebidas calientes en el portavasos. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse – ¡Peligro de quemaduras!**
- **No utilice vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.**

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portavasos posterior*

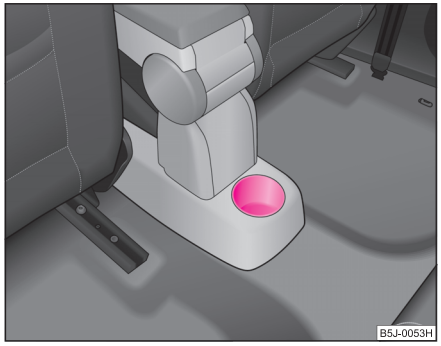


Fig. 64 Consola central: Soporte de bebidas

En la cavidad se puede colocar una bebida ⇒ fig. 64.

¡ATENCIÓN!

- **No ponga bebidas calientes en el portavasos. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse – ¡Peligro de quemaduras!**
- **No utilice vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.**

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portaetiquetas

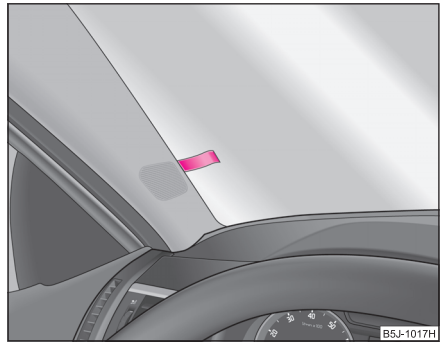


Fig. 65 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar**siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*

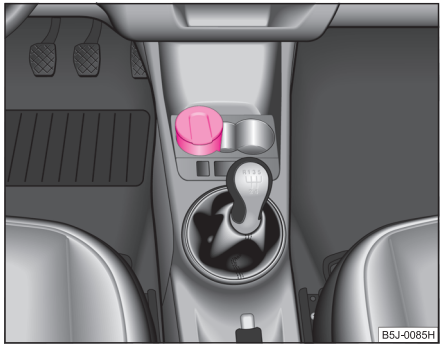


Fig. 66 Consola central: Cenicero delantero

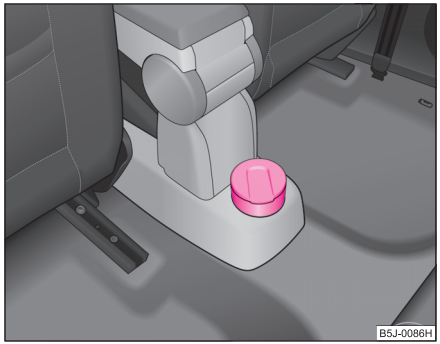


Fig. 67 Consola central: Cenicero trasero

Sacar el cenicero

– Sacar el cenicero ⇒ fig. 66 hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse.

Introducir el cenicero

– Colocar el cenicero verticalmente.

¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor * y cajas de enchufe*

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.

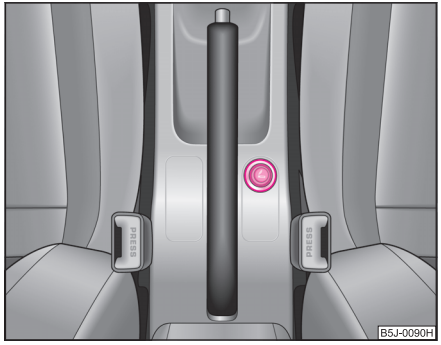


Fig. 68 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

– Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 68.

– Espere hasta que el botón del encendedor salte.

– Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.

– Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Manejo de la caja de enchufe

– Extraiga el encendedor.

– Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe del encendedor.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 180 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**
- **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por tanto, ¡no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia!**

¡Cuidado!

A fin de evitar daños en las cajas de enchufe, utilice únicamente enchufes apropiados que cumplan la norma DIN - ISO 4165.

Nota

Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo – ¡Peligro de batería descargada! ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos: ▶

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*	⇒ página 89
Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	⇒ página 90
Compartimento guardagafas*	⇒ página 91
Vano portaobjetos en la consola central	⇒ página 91
Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*	⇒ página 92
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 92
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 93
Compartimentos guardaobjetos en el maletero	⇒ página 93
Portaobjetos flexible*	⇒ página 94
Gancho para ropa*	⇒ página 94

¡ATENCIÓN!

- **No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico – ¡Peligro de accidente!**
- **Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente!** ■

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*

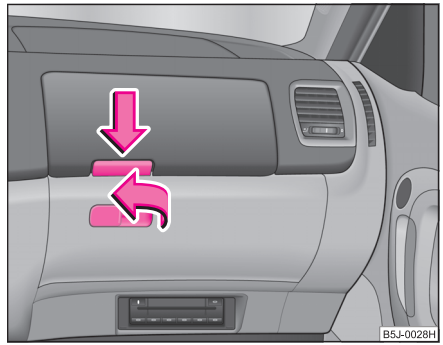


Fig. 69 Cuadro de interruptores: Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

Algunas versiones de modelo están equipadas sin tapas para los compartimientos guardaobjetos.

Abrir y cerrar los compartimientos guardaobjetos en el lado del acompañante

– Tirar o presionar del asidero de la tapa en sentido de la flecha ⇒ fig. 69 y abrir la tapa.

– Abrir las tapas hasta que encastren de modo audible.

En el lado interior de la tapa se ubica un portalápices.

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

En los vehículos con aire acondicionado, el portaobjetos puede equiparse con entrada cerradiza para aire enfriado.

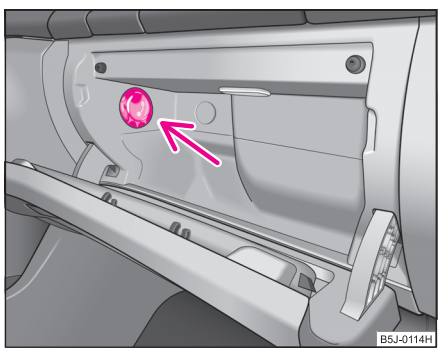


Fig. 70 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

– Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 70 conecta o desconecta la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

El portaobjetos sólo esta frío durante el servicio de refrigeración. Si usted tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración (se cubre la abertura). ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

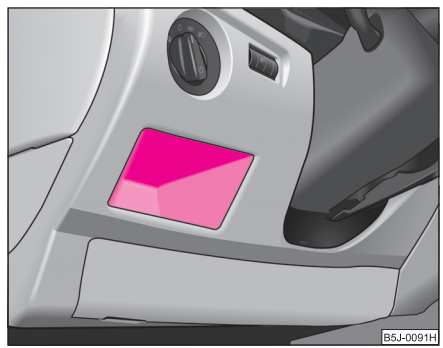


Fig. 71 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

Compartimiento sin llave debajo del volante, a la izquierda. ■

Compartimento guardagafas*

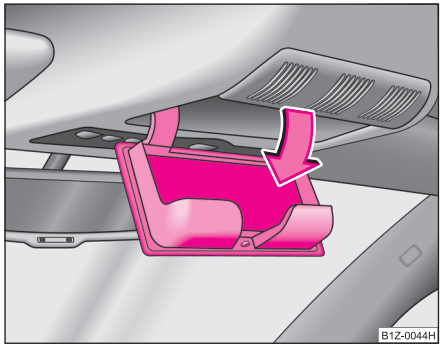


Fig. 72 Detalle del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

– Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ fig. 72.

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo – peligro de traumatismo craneal. ■

Vano portaobjetos en la consola central

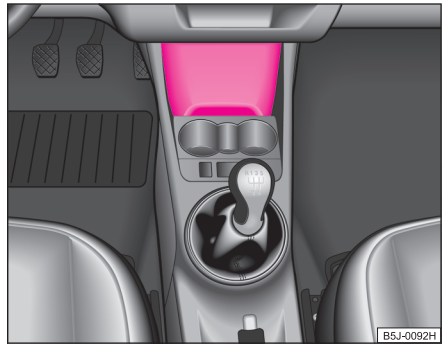


Fig. 73 Consola central: Portaobjetos

Compartimiento sin llave en la consola central. ■

Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*

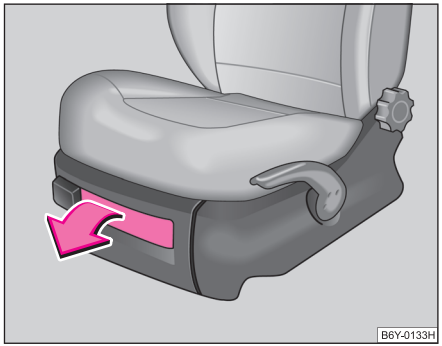


Fig. 74 Asiento delantero: Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1 kg de peso.

– Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 74.

– Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*

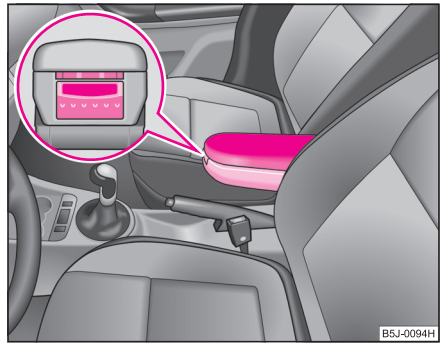


Fig. 75 Apoyabrazos: Portaobjetos

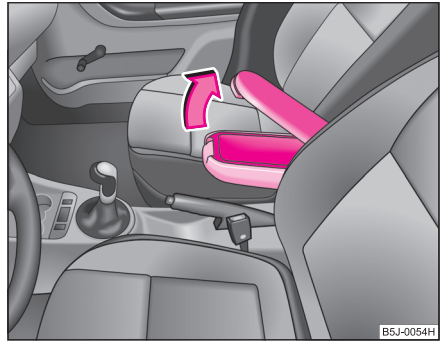


Fig. 76 Abrir el compartimento guardaobjetos

Abatir apoyabrazos

– Para abatir el apoyabrazos ha de presionarse la tecla que se encuentra en la superficie frontal del apoyabrazos ⇒ página 92, fig. 75. Abatir el apoyabrazos y volver a soltar la tecla.

Abrir el compartimento guardaobjetos

– En el apoyabrazos se encuentra un compartimento guardaobjetos. Presionando la tecla superior se desbloquea el portaobjetos y puede abrirse hacia arriba.

Nota

El apoyabrazos abatido puede limitar el movimiento libre de los brazos. Conduciendo por la ciudad no deberá bajar el apoyabrazos. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

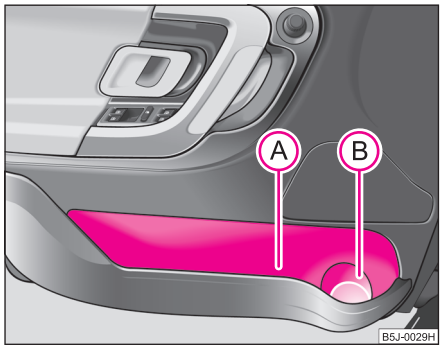


Fig. 77 Vano portaobjetos en el revestimiento de la puerta

En la zona (B) del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.

¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona (A) ⇒ fig. 77 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimentos guardaobjetos extraíbles* en el maletero

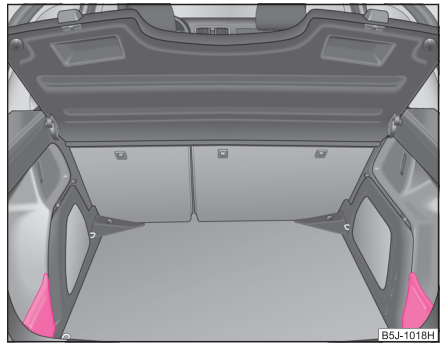


Fig. 78 Compartimentos guardaobjetos extraíbles

En el revestimiento lateral del maletero se ubica en ambos lados un portaobjetos extraíble* ⇒ fig. 78.

Los compartimientos guardaobjetos extraíbles* están previstos para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso. ■

Portaobjetos flexible*

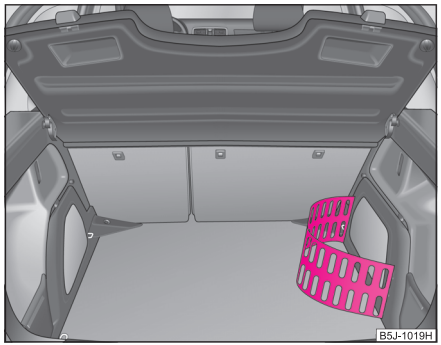


Fig. 79 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible. El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso.

Desmontar

– Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.

– Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.

– Se retira tirando hacia uno mismo.

Montar

– Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear. ■

Gancho para ropa*

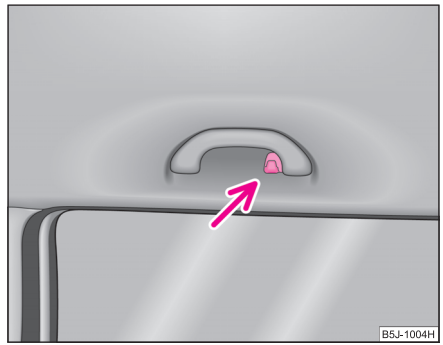


Fig. 80 Zona encima de las puertas traseras: Gancho para ropa

Encima de las puertas traseras se encuentra un gancho para ropa ⇒ fig. 80.

¡ATENCIÓN!

- **Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.** ■

Calefacción y aire acondicionado

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

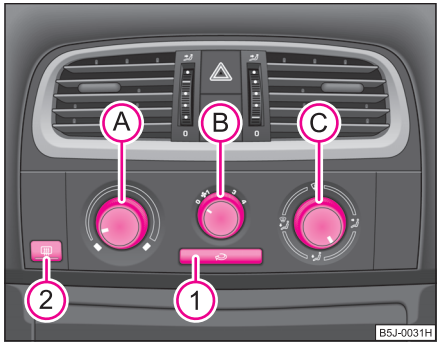


Fig. 81 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 81 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla (1) se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribucion de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 97.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Todos los elementos de mando, excepto el conmutador giratorio (B), los puede ajustar usted a cualquier posición intermedia.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Nota

- Si dirige la distribución de aire hacia los cristales, todo el caudal de aire se utilizará para el deshielo de los cristales y por ello no se conducira ningún aire a la zona reposapies. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- La limpieza del aire acondicionado puede hacerlo realizar por un servicio oficial. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 95, fig. 81 hacia la derecha hasta el tope,
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**,
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición ,
- Abrir los difusores **4** ⇒ página 97, fig. 82 y dirigirlos hacia el cristal lateral.

Mantener el parabrisas y los cristales laterales sin empañar

En caso de empañarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A), en caso necesario, al margen de calefacción,
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2** ó **3**,
- Regulador giratorio (C), según se requiera, en o a una posición cualquiera entre estos símbolos,
- Abrir los difusores **4** y dirigirlos hacia el cristal lateral.

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Regulador giratorio (A) hacia la derecha hasta el tope,
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3** ó **4**,
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición ,
- Abrir los difusores de salida de aire **4**,
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla (1) sólo por poco tiempo. Sin embargo, en esta posición se pueden empañar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empañados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la potencia calorífica deseada,
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2** ó **3**,
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición entre y ,
- Abrir los difusores de salida de aire **4**,
- Si se vueve a empañar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire (C), según se requiera, entre las posiciones y .

Aire del exterior – ventilación

En el siguiente ajuste fluye de los difusores de salida de aire **3** y **4** aire del exterior sin calentar.

El servicio de aire circulante no debe estar conectado.

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 95, fig. 81 hacia la izquierda hasta el tope,
- Conmutador del ventilador (B) en la posición deseada,

- Regulador de la distribución de aire Ⓒ a la posición ,
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4** ⇒ página 97, fig. 82.

Según se requiera, puede colocar el regulador giratorio Ⓒ también en otras posiciones. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulse la tecla , el símbolo en la tecla se encenderá ⇒ página 95, fig. 81.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulse de nuevo la tecla , el símbolo en la tecla se apagará.

Si el regulador distribuidor de aire Ⓒ se encuentra en la posición ⇒ página 95, fig. 81, el servicio de aire circulante se desconecta automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Difusores de salida de aire

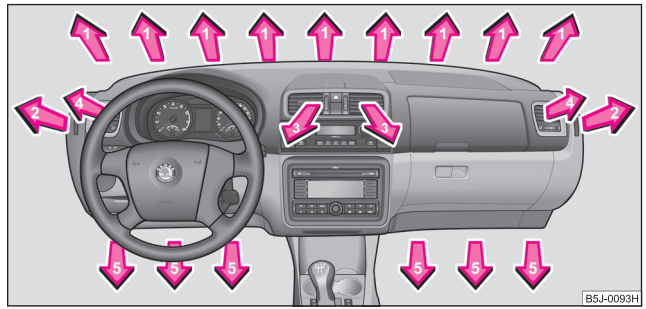


Fig. 82 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición superior.

Cerrar los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición inferior.

Variar la corriente de aire

– La dirección horizontal y vertical de la corriente de aire se ajusta mediante el tirador central de los difusores de salida de aire.

La entrada de aire para cada eyector se ajusta con el regulador de la distribución de aire Ⓒ ⇒ página 95, fig. 81. Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar y abrir por separado:

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador Ⓐ ⇒ página 95, fig. 81 y según las condiciones climatológicas, aire calentado o sin calentar. ■

Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)*

Descripción

Climatic es un equipo de refrigeración y calefacción combinado con regulación electrónica de la temperatura de confort en el habitáculo del vehículo. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

El aire acondicionado funciona si se presiona el conmutador AC ⇒ página 99, fig. 83 Ⓔ y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2 °C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al**

¡ATENCIÓN! (continuación)

conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del Climatic, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del evaporador). ■

Manejo

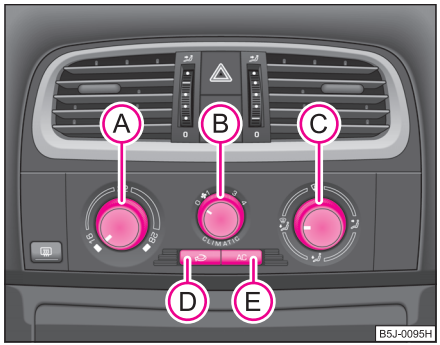


Fig. 83 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

– Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 83 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

– Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

– Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

– Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.

– Pulsando la tecla [⟲] se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ página 101.

Regulación para distribucion de aire

– Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 102.

Conectar y desconectar la refrigeración

– Pulsar la tecla [AC]. El símbolo **AC** en el conmutador se encenderá.

– Presionando de nuevo el conmutador [AC] se desconectará la refrigeración. El símbolo **AC** en el conmutador se apagará.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

Tope derecho - máxima calefacción.

Tope izquierdo - máxima refrigeración.

Los elementos de manejo (A) y (C) los puede ajustar Ud. en cualquier posición intermedia.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte el aire acondicionado - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 101.
- La limpieza del aire acondicionado puede hacerlo realizar por un servicio oficial. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Dejar el regulador giratorio (A) ⇒ página 99, fig. 83 en la temperatura que usted prefiere normalmente (recomendamos 22 °C)
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3** ó **4**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **4** ⇒ página 102, fig. 84 y dirigirlos hacia el cristal lateral.

Mantener el parabrisas y los cristales laterales sin empañar

En caso de empañarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición entre y
- Abrir los difusores de salida de aire **4** ⇒ página 102, fig. 84 y dirigirlos hacia el cristal lateral.
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla AC.

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire **4**
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla sólo por poco tiempo. Sin embargo, en esta posición se pueden empañar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empañados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición entre y
- Abrir los difusores de salida de aire **4**
- Si se vueve a empañar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire (C), según se requiera, entre las posiciones y.

Refrigerar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Cerrar todas las ventanillas
- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **4**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla AC
- Recomendamos utilizar el servicio de aire circulante a través de la tecla sólo por poco tiempo.

Refrigeración óptima

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada. Esta temperatura se mantiene automáticamente.
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **1**, **2** ó. **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores de salida de aire **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla AC
- Se recomienda ajustar los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo, que el aire fluya hacia arriba, por encima de las cabezas de los ocupantes del vehículo. No conecte el servicio de aire circulante. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Presione el conmutador ⇒ página 99, fig. 83, el símbolo del conmutador se encenderá.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulse de nuevo la tecla, el símbolo en la tecla se apagará.

Si el regulador distribuidor de aire (C) se encuentra en la posición ⇒ página 99, fig. 83, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla, usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Difusores de salida de aire

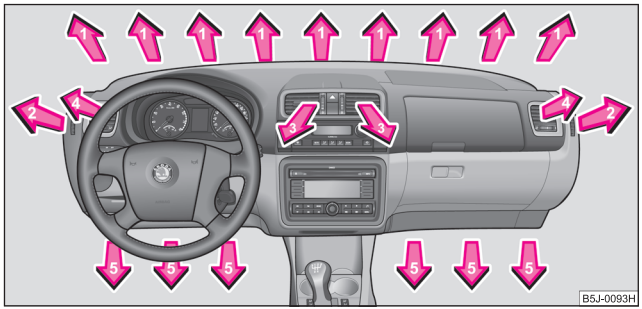


Fig. 84 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición superior.

Cerrar los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición inferior.

Variar la corriente de aire

– La dirección horizontal y vertical de la corriente de aire se ajusta mediante el tirador central de los difusores de salida de aire.

La entrada de aire para cada eyector se ajusta con el regulador de la distribución de aire Ⓒ ⇒ página 99, fig. 83. Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar y abrir por separado:

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador Ⓐ ⇒ página 99, fig. 83 y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del Climatic consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.

Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +2 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el Climatic es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 250.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 14.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Diríjase a un servicio oficial. ■

Climatronic (sistema de aire acondicionado automático)*

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 105 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- la temperatura exterior es superior a +2 °C,
- la tecla ECON **no** está pulsada.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Ajuste la temperatura a 22 °C.
- Pulse la tecla AUTO ⇒ página 104, fig. 85.
- Oriente los difusores **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba ⇒ página 107, fig. 86.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas ECON y AUTO ⇒ página 104, fig. 85. En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo**

¡ATENCIÓN! (continuación)

de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 102.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 102. ■

Visión general de los elementos de mando

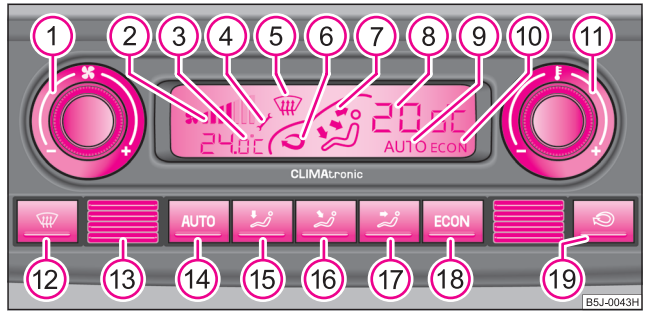


Fig. 85 Climatronic: Elementos de mando

Teclas / reguladores giratorios

(1) Ajuste del número de revoluciones del ventilador

Las indicaciones

(2) Número de giro del ventilador puesto
(3) Temperatura exterior
(4) Fallo del Climatronic, vaya a un servicio oficial
(5) Corriente de aire hacia los cristales
(6) Servicio de aire circulante
(7) Corriente de aire hacia la cabeza, el pecho y los pies
(8) Indicación de la temperatura interior del vehículo seleccionada, aquí: +20 °C
(9) Funcionamiento automático
(10) Funcionamiento ECON

Teclas / reguladores giratorios

(11) Ajuste de la temperatura interior del vehículo
(12) Corriente de aire hacia los cristales
(14) Funcionamiento automático
(15) Corriente de aire hacia la zona reposapiés
(16) Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo
(17) Corriente de aire hacia la cabeza
(18) Tecla para desconectar el sistema de refrigeración
(19) Servicio de aire circulante

Nota

En la parte inferior del aparato se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo (13). No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo secos.

Conectar el funcionamiento automático

– Ajuste la temperatura entre +18 °C y +29 °C.

– Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** ⇒ página 107, fig. 86 de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

– Pulse la tecla AUTO, en la pantalla se visualizará **AUTO**.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Funcionamiento ECON

En el funcionamiento ECON la refrigeración está desconectada, la calefacción y la ventilación se regulan automáticamente.

Conectar el funcionamiento ECON

– Pulse la tecla ECON, en la pantalla se visualizará **ECON**.

– Ajuste la temperatura entre +18 °C y +29 °C.

Servicio de aire circulante en funcionamiento ECON

– Pulse la tecla, en la pantalla se visualizará **AUTO**.

– Pulse la tecla ECON, en la pantalla se visualizará **ECON**.

El funcionamiento ECON sólo es posible en un intervalo de temperatura regulable de +18 °C a +29 °C.

Pulsando la tecla o se desconecta el funcionamiento ECON.

Tenga en cuenta que en el funcionamiento ECON, la temperatura del habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior. No hay refrigeración ni se elimina la humedad del aire.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 106. ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas – conectar

– Pulse la tecla ⇒ página 104, fig. 85.

Deshelar el parabrisas – desconectar

– Pulse de nuevo la tecla o la tecla AUTO.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulse la tecla , en la pantalla se visualizará el símbolo .

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulse de nuevo la tecla o la tecla AUTO, en la pantalla ya no se visualizarán más el símbolo o bien el rótulo.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

Nota

Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla . Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla AUTO. ■

Ajustar la temperatura

– Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio (11) la temperatura interior del vehículo deseada.

Puede ajustar la temperatura interior del vehículo entre +18 °C y +29 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C, en la pantalla aparecerá "LO". Si selecciona una temperatura superior a +29 °C, en la pantalla aparecerá "HI". En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

– Girar el regulador giratorio (1) ⇒ página 104, fig. 85 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectara el Climatronic y en la pantalla se visualizará **OFF**.

El número de revoluciones ajustado del ventilador lo representan los testigos de control mediante el regulador giratorio (1) al encenderse el respectivo número al lado de él.

¡ATENCIÓN!

- **El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.**
- **No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.**
- **Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.** ■

Difusores de salida de aire

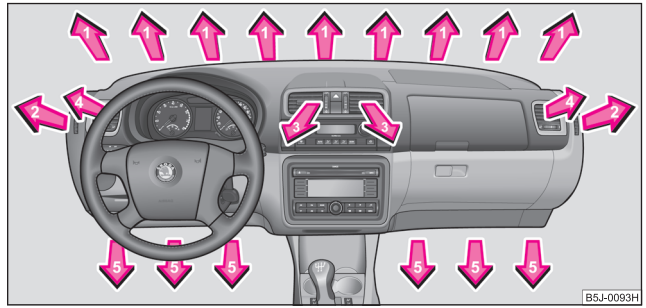


Fig. 86 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición superior.

Cerrar los difusores de salida de aire

– Girar el botón giratorio a la posición inferior.

Variar la corriente de aire

– La dirección horizontal y vertical de la corriente de aire se ajusta mediante el tirador central de los difusores de salida de aire.

Ud. puede regular la distribución de aire a los difusores mediante las teclas de la unidad de mando del Climatronic ⇒ página 104. Los difusores de salida de aire **3** y **4** ⇒ fig. 86 se pueden cerrar y abrir por separado. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante*

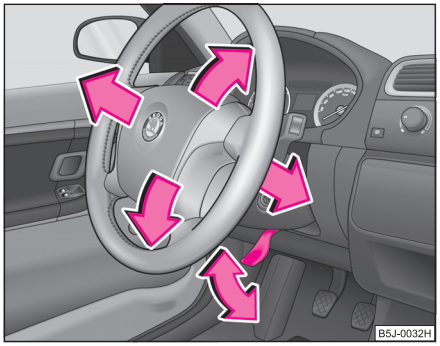


Fig. 87 Volante regulable: Palanca bajo la columna de dirección

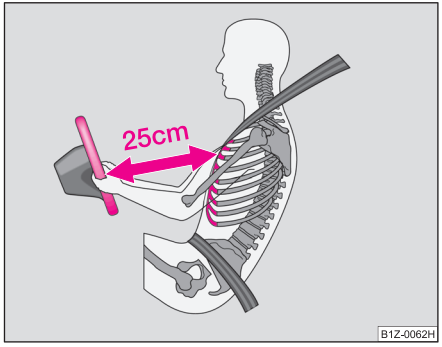


Fig. 88 Distancia de seguridad con respecto al volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudal.

– Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 73.

– Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 87 hacia abajo ⇒ ⚠.

– Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).

– A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 88. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha – ¡Peligro de accidente!.**
- **Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse**

¡ATENCIÓN! (continuación)

el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Cerradura de encendido

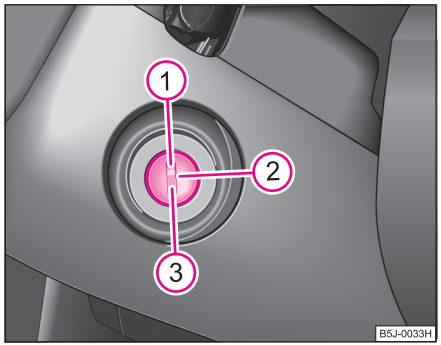


Fig. 89 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

(1) - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Encendido conectado

(3) - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

(1) - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

(3) - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición (1)

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición (2)

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición (3)

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición (2).

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición (1). El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición (2) (encendido conectado). Esta posición se señaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección – ¡Peligro de accidente!**
- **No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto – ¡Peligro de accidente!**
- **Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente –, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!** ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes de arrancar, poner la palanca de cambio en la posición de ralentí y apretar firmemente el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oirse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 244.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 248.

¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro – ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto (3)) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.

Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará al arrancar más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 250.
- Si aun así no arrancase el motor, busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento ᔓ.

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento ᔓ, se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 250.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque del motor tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

– El motor se para girando la llave de contacto a la posición (1) ⇒ página 109, fig. 89.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**

¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 209, “Trabajos en el vano motor”. ■

Cambio (cambio manual)

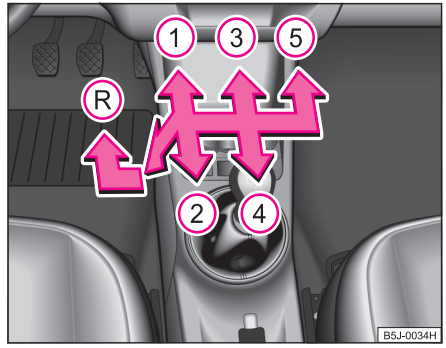


Fig. 90 Esquema de cambio de marchas en vehículos con cambio manual de 5 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se enciende la luz de marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.

- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

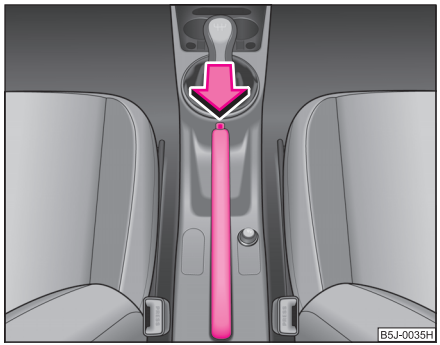


Fig. 91 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

– Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

– Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba **y** pulse **al mismo tiempo** el botón de bloqueo ⇒ fig. 91.

– Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (!).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.**
- **No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento – ¡Peligro de accidente!**

(!) ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

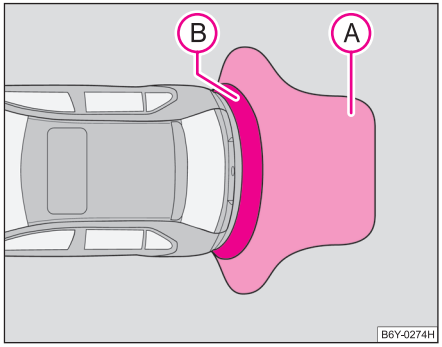


Fig. 92 Aparcamiento asistido: Alcance de los sensores

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona (A) ⇒ fig. 92). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de aprox. 30 cm (zona (B)) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

- **El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.**
- **Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían queda fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.**

Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asisitido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si se emite un sonido de advertencia unos 5 segundos después de conectar el encendido, estando introducida la marcha atrás, y no hay obstáculo alguno cerca del vehículo, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición (P), entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h, sin que Vd. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos -.

¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!**
- **A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.**

Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralentí con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

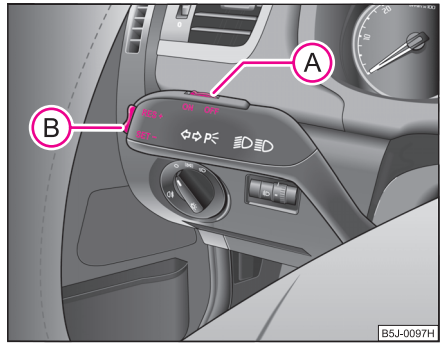


Fig. 93 Palanca de mando: Conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador (A) y el balancín (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador (A) ⇒ fig. 93 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín (B) a la posición **SET-** - se memoriza la velocidad actual.

Después de soltar el balancín (B) de la posición **SET-** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente. ▶

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 116.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

– Puede -aumentar- la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín ⇒ página 115, fig. 93B a la posición **RES+**.

– Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES+**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

– Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín (B) a la posición **SET-**.

– Si mantiene el pulsador presionado en la posición **SET-**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

– Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín (B) a la posición **SET-**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

– **Puede desactivar, de modo transitorio**, el sistema regulador de velocidad pisando el pedal de freno o embrague.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

Para **volver** a la velocidad memorizada después de haber soltado el pedal de embrague o de freno, presione el balancín (B) a la posición **RES+**.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

– Pulsar el conmutador (A) ⇒ página 115, fig. 93 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Cambio automático

Cambio automático de 6 marchas*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático de 6 marchas regulado electrónicamente. El cambio de una marcha a otra superior y también inferior se efectúa automáticamente.

Se trata de un cambio automático convencional. La velocidad máxima se alcanza en la 5ª marcha. La 6ª marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. ■

Indicaciones para la conducción con cambio automático

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 122.

Arranque y conducción

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 119 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.

– Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).

– Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Parada provisional

– En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 110.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácimente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí. ▶

¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P – ¡Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".** ■

Posiciones de la palanca selectora

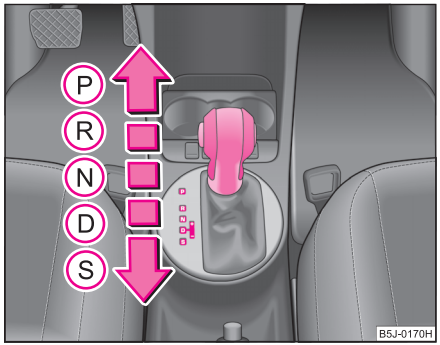


Fig. 94 Palanca selectora

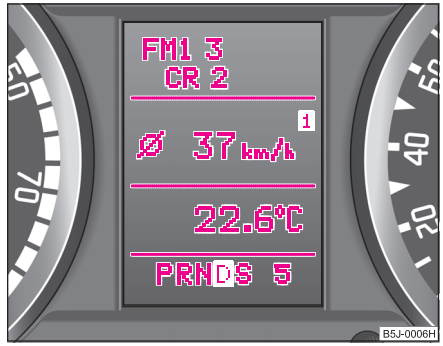


Fig. 95 Display de información: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 95. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P – Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

R – Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ ⚠.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N – Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D – Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 122 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S – Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S**, el cambio no acopla la 6a marcha porque la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P – ¡Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".**
- **Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento – eventualmente incluso con el freno de mano apretado – ¡Peligro de accidente!**
- **Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición P y apretar el freno de mano – ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".** ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control ⇒ página 35 en el cuadro de instrumentos.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalarse al activar la función kick-down – ¡Peligro de derrapaje! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad o bien aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición ▶

Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

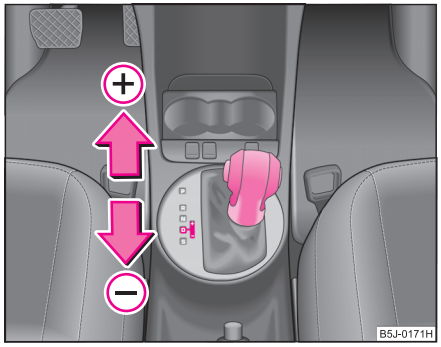


Fig. 96 Palanca selectora: cambio manual

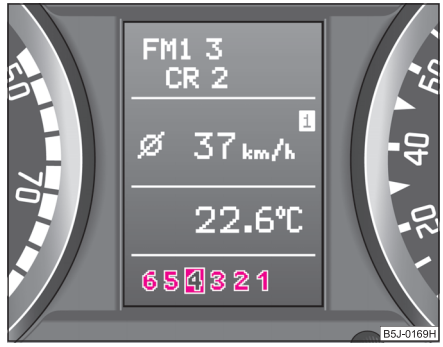


Fig. 97 Display de información: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

– Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tan pronto haya conmutado el cambio, aparecerá en el display **6 5 4 3 2 1**, resaltando la marcha acoplada.

Cambio a una marcha superior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 96 +.

Cambio a una marcha inferior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás -.

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Se puede continuar utilizando todas las posiciones de la palanca selectora. En las posiciones **D** y **S**, el cambio permanece en la 3a marcha. En la posición **R** se podrá seguir utilizando la marcha atrás.

El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque o empujándolo.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 244.

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 246. ■

Comunicación

Manejar la radio

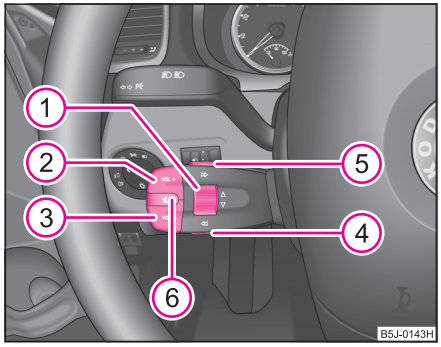


Fig. 98 Módulo multifunción: Teclas para el manejo de la radio

Para que al manejar la radio el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el módulo multifunción*, detrás del volante, dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio ⇒ fig. 98.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	CD
①	Rueda moleteada para emisoras memorizadas hacia delante △ hacia atrás ▽	Búsqueda de título hacia delante △ hacia atrás ▽
②	Aumentar el volumen sonoro **VOL +**	
③	Reducir el volumen sonoro **VOL –**	
④	Detección de frecuencias hacia atrás ◁◁	Introducción por lectura del anterior CD ◁◁
⑤	Detección de frecuencias hacia delante ▷▷	Introducción por lectura del siguiente CD ▷▷
⑥	Circuito silenciador (mute)	

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio.

Nota

Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de 30 W. ■

Manejo de la radio y del teléfono

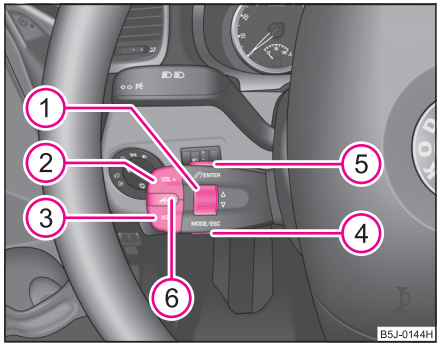


Fig. 99 Módulo multifunción: Teclas para el manejo de la radio y del teléfono

Para que al manejar la radio y el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el módulo multifunción*, detrás del volante, dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio y del teléfono ⇒ fig. 99.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio y teléfono se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio y teléfono la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	CD	teléfono
①	Rueda moleteada para emisoras memorizadas hacia delante △ hacia atrás ▽	Búsqueda de título hacia delante △ hacia atrás ▽	Hojear con ayuda de la rueda moleteada
②	Aumentar el volumen sonoro **VOL +**		
③	Reducir el volumen sonoro **VOL –**		
④	Conmutar entre radio y teléfono **MODE / ESC**		
⑤	sin función		Iniciar, recibir llamada; activar menú del teléfono, confirmar selección de menú ✆ / **ENTER**
⑥	sin función		Tecla de activación / desactivación del mando fónico (tecla PTT)

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio.

Nota

El manejo del teléfono a través del módulo multifunción* sólo es posible para algunos modelos de teléfono. Para información más detallada al respecto, diríjase a su concesionario Škoda. ■

Preparativo de teléfono universal con mando fónico*

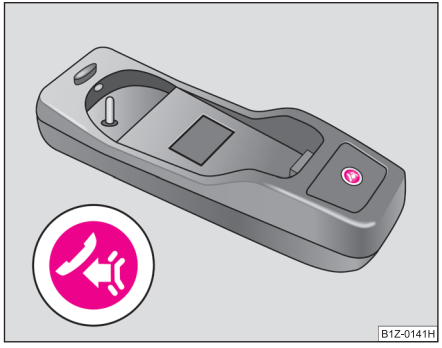


Fig. 100 Tecla para la conexión del mando fónico

El mando fónico se activa, según el equipamiento del vehículo, pulsando la tecla PTT (push to talk) en el adaptador ⇒ fig. 100 o la tecla en el módulo multifunción* ⇒ página 125.

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 1500 posiciones de memorización libres. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

En los vehículos con módulo multifunción* se puede efectuar el manejo mediante las teclas de función dispuestas en el módulo ⇒ página 125.

Además, se puede variar individualmente el volumen sonoro en todo momento con el botón de ajuste de la radio o en los vehículos mediante el módulo multifunción* con las teclas de función en el mismo.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica "**función no posible**", comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Ud. a través de las respectivas funciones. Pulsando la tecla PTT, en todo momento Ud. podrá iniciar o finalizar el diálogo. El diálogo lo podrá finalizar también con la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda.

En caso de entrar una llamada, el diálogo se interrumpirá inmediatamente y se podrá recibir la llamada con la tecla .

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con "**¿Podría repetir?**" y puede repetir la orden. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta "**Cancelado**" y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.

- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico esta dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

¡ATENCIÓN!

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.

Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 136, "Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación".
- En caso de surgir cualquier duda, acuda a un concesionario Škoda.
- El mando fónico del teléfono sólo es posible en adaptadores con tecla PTT. Los adaptadores apropiados se pueden adquirir en un concesionario Škoda. ■

Montaje del teléfono con el adaptador

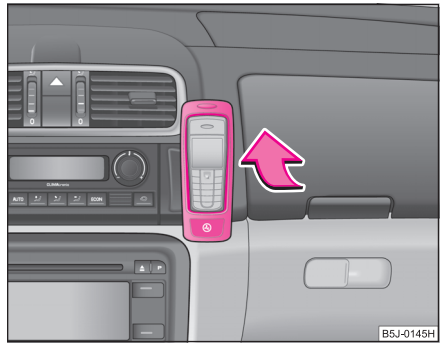


Fig. 101 Preparación universal para el teléfono

Se incluye un soporte de teléfono de fábrica. El soporte está instalado en la consola central. El adaptador "Paragon - Fidelity" lo puede adquirir como accesorio original Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

– Introducir primero el adaptador hasta el tope en sentido de la flecha ⇒ fig. 101 en el soporte. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.

– Montar el teléfono en el adaptador (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

– Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 101.

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal ("instalación manos libres - Hands Free" mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior, etc.). Además, se carga constantemente la batería del teléfono. ■

Manejo del teléfono

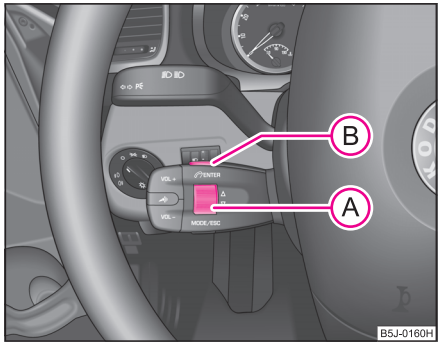


Fig. 102 Módulo multifunción: Teclas de manejo

En caso de seleccionar el menú **PHONE (TELÉFONO)** en la pantalla informativa y de no encontrarse el teléfono en el adaptador, la pantalla indicará **INSERT PHONE (COLOCAR TELÉFONO)**.

Tras haber colocado el teléfono en el adaptador, el sistema comenzará a cargar la agenda en el pantalla informativa. El display indicará sucesivamente:

PLEASE WAIT (ESPERE POR FAVOR)

LAST CALLS (CARGAR...LOADING...ÚLTIMAS LLAMADAS)

LOADING...ACCEPTED CALLS (CARGAR...LLAMADAS ATENDIDAS)

LOADING...MISSED CALLS (CARGAR...LLAMADAS PERDIDAS)

LOADING...PHONE BOOK (CARGAR...AGENDA)

Después de cargar la información se visualiza en la pantalla la agenda, las últimas llamadas, las llamadas atendidas, las llamadas perdidas y la memoria.

Manejo

- Girando despacio la rueda moleteada (A) ⇒ fig. 102 Vd. podrá hojear la memoria telefónica en busca de diferentes nombres o menús.
- Girando rápidamente la rueda moleteada (A) hacia abajo o arriba Vd. podrá hojear la memoria telefónica de A a Z o de Z a A.
- Pulsando prolongadamente la tecla (B) arriba se accederá siempre en el menú de la pantalla informativa a un plano superior.
- Pulsando brevemente la tecla (B) se visualiza el menú seleccionado.

Relación de las posibles funciones e indicaciones:

Actividad	Indicación del display
Fin de llamada	**INCOMING CALL TERMINATED (FIN DE LLAMADA)**
número ocupado	**LINE BUSY (OCUPADO)**
ningún servicio encontrado	**NO SERVICE (SIN SERVICIO)**
Introducir código PIN	**ENTER PIN (INTRODUCIR PIN)**

El teléfono se puede manejar mediante el mando fónico ⇒ página 126 o mediante las teclas del módulo multifunción* ⇒ página 125.

Nota

Si en la pantalla informativa se enciende un símbolo de advertencia amarillo o rojo, entonces no se podrá elegir el menú agenda. ■

Órdenes fónicas

Órdenes fónicas para el manejo del teléfono

Orden fónica	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 130.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Ud. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido ⇒ página 131.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado ⇒ página 131.

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno

Orden fónica	Actividad
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda interna ⇒ página 132.
SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda interna ⇒ página 132.
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda interna ⇒ página 133.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda interna ⇒ página 133.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda interna completa o un nombre ⇒ página 133.

Otras órdenes posibles

Orden fónica	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Se registran el nombre y número de teléfono en la agenda interna o se memoriza el código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "**continúe, por favor**" para la entrada de más cifras u órdenes.

Orden fónica	Actividad
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "**continúe, por favor**" para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la respuesta fónica "**El número ha sido borrado. Número, por favor**" para la entrada de más cifras o de un comando.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- el encendido y,
- el teléfono están conectados.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con "**El código PIN es demasiado largo**".
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con "**El código PIN no es correcto**".
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.**

Ejemplo de la entrada del código PIN

Orden fónica	Anuncio
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	"**Introducir código PIN**"
p. ej. **CERO UNO DOS TRES**	"**Cero Uno Dos Tres**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras**"
MEMORIZAR	"**El código PIN ha sido memorizado**" (Fin del diálogo)

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Marcar número

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **MARCAR NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden Ud. solicita al sistema la entrada de un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica "**El número es demasiado largo**".

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

Ejemplo de entrada de un número de teléfono

Orden fónica	Anuncio
MARCAR NÚMERO	"**Indicar número**"
p. ej. **CERO SEIS CERO TRES**	"**Cero Seis Cero Tres**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras**"
CINCO SIETE DOS	"**Cinco Siete Dos**"
MARCAR	"**Marcando el número**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Rellamada

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **RELLAMADA**.

Tras pronunciar esta orden se volverá a marcar el número últimamente marcado mediante entrada fónica.

Ejemplo de rellamada

Orden fónica	Anuncio
RELLAMADA	"**Marcando el número**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Agenda telefónica oral interna*

Memorización de nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda telefónica oral interna. En la agenda telefónica oral interna se pueden memorizar hasta 50 registros.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica "**El número es demasiado largo**".

A las 20 cifras se puede anteponer adicionalmente un **más (+)**.

El registro memorizado se indicará en el display de información* con una flecha delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	**"El nombre, por favor"**
FIRMA XYZ	**"Repita el nombre, por favor"**
FIRMA XYZ	**"Indicar número"**
CERO UNO DOS TRES	**"Cero Uno Dos Tres"**
CUATRO CINCO SEIS	**"Cuatro Cinco Seis"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras"
MEMORIZAR	**"El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado"**

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Selección de nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de seleccionar un registro memorizado de la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo de la selección de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE	**"El nombre, por favor"**
FIRMA XYZ	**"Firma XYZ"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir"
MARCAR	**"Marcando el número"**

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Escuchar la agenda telefónica oral

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema leerá en voz alta la agenda telefónica oral interna. Pulsando la tecla PTT al anunciarse el nombre requerido, se marcará el correspondiente número de teléfono; el sistema anunciará: "**Marcando el número**". ■

Borrar nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar un registro memorizado en la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo del borrado de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	**"El nombre, por favor"**
FIRMA XYZ	**"¿Desea borrar Firma XYZ?"**
SÍ	**"¿Borrar?"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir, corregir"
SÍ	**"El nombre ha sido borrado"**

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Si el usuario contesta con **NO**, el sistema contestará con "**Cancelar**" y finalizará el diálogo. ■

Borrar la agenda telefónica oral

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR AGENDA**. ▶

Después de pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar la agenda telefónica oral interna completa o determinados nombres memorizados del mismo.

Ejemplo de borrado de la agenda telefónica oral completa

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	**"¿Desea borrar toda la agenda?"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir"
SÍ	**"¿Está seguro?"**
SÍ	**"La agenda ha sido borrada"**

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Ejemplo de borrado de determinados nombres de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	**"¿Desea borrar toda la agenda?"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir"
NO	Se lee la agenda en voz alta.
Al anunciarse el registro a borrar, pulse la tecla PTT.	**"¿Desea borrar (nombres)?"**
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no"
SÍ	**"El nombre ha sido borrado"**
	Prosigue la lectura en voz alta de la agenda.

Mientras se va leyendo en voz alta la agenda telefónica oral, se pueden borrar más registros pulsando la tecla PTT.

Ud. puede finalizar el diálogo en todo momento mediante la orden fónica **CANCELAR**. ■

Bluetooth™*

La tecnología Bluetooth sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre si. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Por lo general han de realizarse los pasos siguientes para acoplar el teléfono móvil:

– Conectar el encendido.

– Enchufar, de ser necesario, el teléfono móvil.

– Elegir en el teléfono móvil la opción correspondiente que busca aparatos aptos para Bluetooth (sistema de manos libres).

– Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **Skoda UHV**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.[3)]

La comunicación móvil gana cada día más importancia en el mundo del negocio, al igual que en el ámbito privado. A través de Bluetooth pueden conectarse los teléfonos móviles de distintos fabricantes al sistema de manos libres. Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres a través de Bluetooth.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles a través de Bluetooth al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth con el sistema de manos libres. Si se conecta un quinto teléfono móvil al sistema de manos libres, el teléfono que menos tiempo lleva acoplado al sistema de manos libres será desacoplado.

Establecer una conexión vía Bluetooth

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado[3)]. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad ascendente.

Cortar una conexión vía Bluetooth

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad descendente.

¡ATENCIÓN!

- **¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento – ¡Riesgo de accidente!**
- **Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth del sistema de manos libres.**

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.

Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- Siempre que ponga el teléfono móvil en el adaptador, la conexión se establecerá a través del interfaz en el juego de adaptador y se cortará la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad descendente.
- Piense que el alcance de la conexión vía Bluetooth al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparato, y de las interferencias con otros aparato. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión vía Bluetooth con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.

[3)] Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

- Si ha puesto en la pantalla informativa como idioma el portugués, entonces se utilizará para el manejo del teléfono automáticamente el idioma que se determinó al codificar el sistema de manos libres. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

Recomendamos hacer realizar el montaje de teléfonos móviles y radioteléfonos en el vehículo por un concesionario Škoda.

La sociedad Škoda Auto a.s. autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Infórmese en un concesionario Škoda sobre las posibilidades de montaje y servicio de teléfonos móviles y radioemisoras con una potencia de emisión de más de 10 vatios. En los concesionarios Škoda podrá informarse sobre las posibilidades técnicas para un eventual postequipamiento de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

Por ello, no debe utilizar **dentro del vehículo** teléfonos móviles o radioemisoras sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.

¡ATENCIÓN!

- **Los teléfonos móviles o radioemisoras utilizados en el interior del vehículo sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada pueden perjudicar a la salud debido a los campos electromagnéticos de intensidad excesiva.**
- **¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente podrían producirse lesiones.**

Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Entrada AUX-IN*

La entrada para fuentes audio externas AUX-IN se ubica al lado derecho del freno de mano y está marcado con **AUX**. Esta entrada sirve para la conexión de fuentes audio externas (p. ej., reproductores MP3 portátiles) a la radio. De la entrada AUX-IN* solamente se dispone en combinación con una radio montada de fábrica. La descripción sobre el manejo de AUX-IN* se encuentra en el respectivo manual de instrucción de la radio.

Nota

Si a través de AUX-IN* se conecta una fuente audio externa que dispone de una alimentación de corriente individual, esto puede causar perturbaciones de las señales de audio. ■

Cambiador de CD*

Utilizar un cambiador de CD*

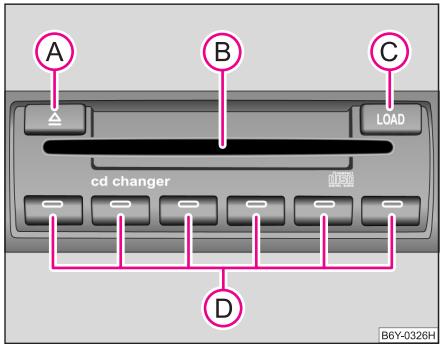


Fig. 103 Cargador de CD

Cargar un CD

– Pulse la tecla (C) e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD (B). El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente (D) deja de parpadear.

Cargar todos los CDs

– Mantenga la tecla (C) presionada e introduzca todos los CDs, uno tras otro, en la cavidad de CD (B). Los diodos luminiscentes en las teclas (D) dejan de parpadear.

Cargar un CD en determinada posición

– Pulse la tecla (C). Los diodos luminiscentes en las teclas (D) lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.

– Pulse la tecla deseada (D) e introduzca el CD en la cavidad de CD (B).

Expulsar un CD

– Pulse la tecla (A) para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas (D).

– Pulse la tecla correspondiente (D).Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

– Para expulsar los CDs, mantenga la tecla (A) por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.

Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD (B) siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla (D) luzca. A continuación se da la cavidad de CD (B) libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado.

- El cargador tiene capacidad para hasta seis CDs estándar (diámetro de 12 cm). ¡No utilize "Single-CDs" (single-CD) de 8 cm!
- Para evitar problemas con el cambiador, jamás utilice una lámina protectora de CD o un estabilizador (puede adquirirse en el mercado como accesorio para un CD).
- En el presente manual de instrucción sólo se describen los pasos necesarios para el servicio del cambiador de CD.
- Para más información sobre el menú de ajuste consulte el manual de instrucciones de la radio. ■

Consejos respecto al uso de un cambiador de CD

Observe las siguientes indicaciones para el uso del cambiador de CD.

- Para garantizar una reproducción perfecta y de alta calidad del CD, sólo deberán utilizarse CDs sin rascaduras y desperfectos.
- No pegue etiquetas en los CDs.
- Guardar los CDs que no se estén usando en las cajetillas originales.
- Los CDs no deben exponerse a la radiación solar.
- Para limpiar un CD, utilizar un trapo blando que no deje hilachas Limpiar el CD en línea directa del centro al exterior. Una impureza mayor deberá eliminar con ayuda de un detergente para CDs.
- Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos; de lo contrario, la superficie del CD podría dañarse. ■

Medidas de precaución con aparatos de láser

Aparatos de láser se clasifican según DIN IEC 76 (CO) 6/VDE 0837 en las clases de seguridad 1 – 4

El cambiador de CD Škoda corresponde a la clase de seguridad 1.

Los láser utilizados en aparatos de la clase 1 son pobres en consumo energético o bien apantallados, de manera que no causan peligro ninguno siempre que se respecte su utilidad.

¡ATENCIÓN!

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!

Nota

No retirar la tapa del aparato. El equipo no dispone de ningún componente que el usuario tenga que cuidar. ■

Garantía

Para nuestras radios, equipadas de fábrica, valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos.

Nota

Una avería conforme con la garantía, no debe ser causa de un tratamiento indebido de la instalación o de un intento de repararla de modo inexperto. Además no debe presentar deterioramientos exteriores. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.**
- **La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.** ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería "arriesgar" su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos,
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros,
- Tensor de cinturón para asientos delanteros,
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- un airbag frontal de conductor y acompañante*,
- airbags laterales*,
- airbags de cortinilla*,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "ISOFIX",
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "Top Tether",
- reposacabezas ajustables en altura,
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ▶

ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón Ud. recibe informaciones sobre porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen ellos, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 79, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 164, “Transporte seguro de niños”.
- Adopte la posición correcta de asiento. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente – a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

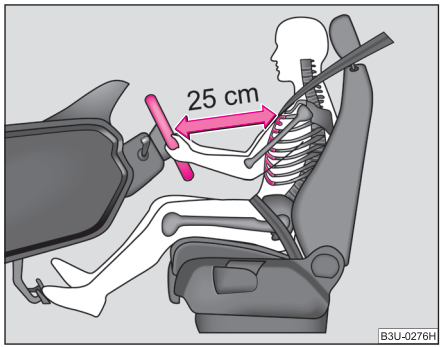


Fig. 104 La distancia correcta entre el conductor y el volante

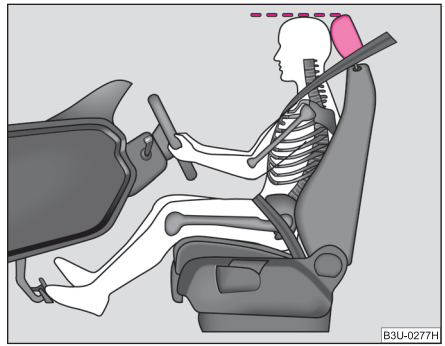


Fig. 105 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 104.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que Ud. pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 105.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 74, “Ajuste de los asientos delanteros”.

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ página 141, fig. 104. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.**
- **Ocúpese de que no haya ningúin objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.** ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ página 141, fig. 105.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ página 161, "Desconectar el airbag".

Ajustar el asiento del acompañante ⇒ página 74, "Ajuste de los asientos delanteros".

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ino los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!** ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espasio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ página 141, fig. 105.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 148, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ página 164, "Transporte seguro de niños".

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha – no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡Al dispararse el airbag de cortinilla* aumenta el riesgo de lesiones en el caso de que la posición de asiento sea incorrecta, en su caso, las lesiones hasta podrían ser letales!**
- **Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.** ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho hacia atrás su respaldo,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,
- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,
- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,

- permanecer en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- **A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.**
- **Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.** ■

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?

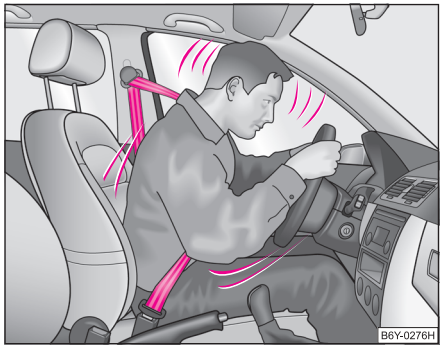


Fig. 106 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes ⇒ fig. 106. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ⇒ fig. 106. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave ⇒ página 146.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad ⇒ página 164, “Transporte seguro de niños”.

¡ATENCIÓN!

- **¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros – ¡Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido ⇒ página 148, “Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación”.**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**

Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

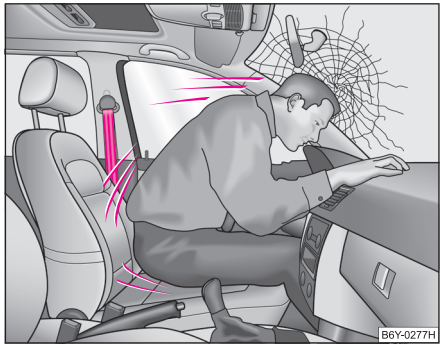


Fig. 107 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

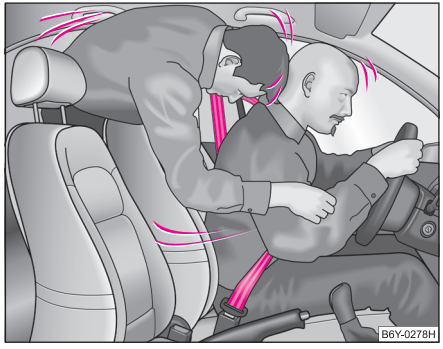


Fig. 108 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 107. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 108. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.**
- **Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 148, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".**
- **Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).**
- **El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 141, "Posición de asiento correcta".**
- **La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.**
- **La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.**
- **El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.**
- **La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Los respaldos de los asientos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.**
- **La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 202, "Cinturones de seguridad".**
- **La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.**
- **Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.**
- **Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.**
- **Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos – preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.**
- **En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas.** ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!

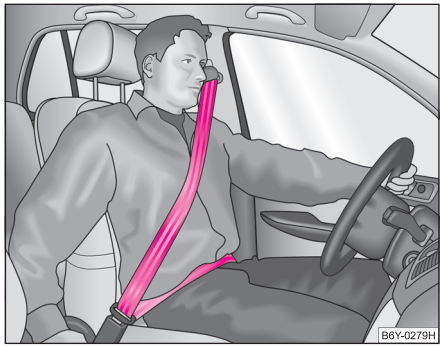


Fig. 109 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis

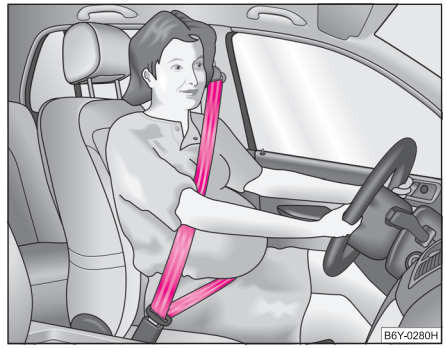


Fig. 110 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 141, “Posición de asiento correcta”.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiéndola por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en la conducción montaña abajo y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ página 148, fig. 109. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.**
- **En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo.**
- **Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.**
- **Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.**
- **Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta.** ■

Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros

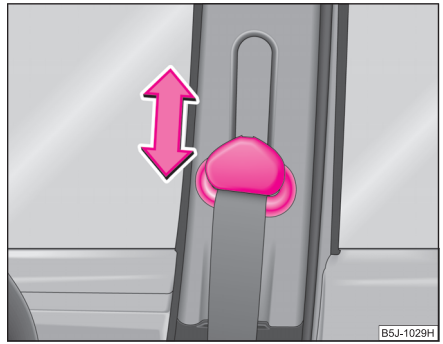


Fig. 111 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación delanteros en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

– Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 111.

– Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.

Nota

Para adaptar el curso de la cinta del cinturón, en los asientos delanteros también se puede utilizar el ajuste de altura del asiento*. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad

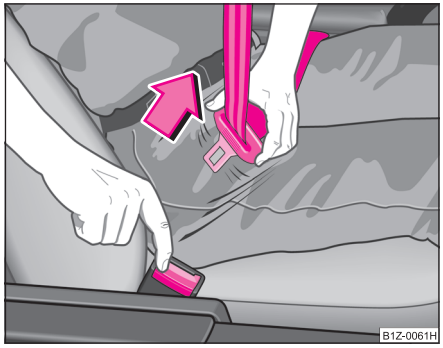


Fig. 112 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

– Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 112. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.

– Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

El uso es idéntico al de los cinturones normales de tres puntos de fijación en los asientos izquierdo y derecho (delante y detrás).

¡ATENCIÓN!

- **El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 77.** ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales a partir de un determinado grado de gravedad, los cinturones de tres puntos de fijación abrochados se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se disparan en los cinturones de seguridad sin utilizar.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

¡ATENCIÓN!

- **Todos los trabajos que se realicen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema por razón de otros trabajos de reparación, se deberán efectuar únicamente en servicios oficiales.**
- **La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.**
- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

Nota

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones las conocen los concesionarios Škoda, los cuales le podrán dar a Vd. una información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la zona de cabeza y pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales, se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo hacia el lado afectado por el accidente gracias a los airbags laterales.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) esencialmente de:

- una unidad de control electrónica,
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante ⇒ página 154,
- los airbags laterales ⇒ página 157,
- airbags de cortinilla ⇒ página 159,
- un testigo de airbag en el cuadro de instrumentos ⇒ página 37,
- de un interruptor de airbag de acompañante* ⇒ página 162,
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante* en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 162.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- después de conectar el encendido no se apaga el testigo de control para airbag al cabo de unos 3 segundos,
- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,
- el testigo de control para airbag se enciende o parpadea durante la marcha,
- parpadea el testigo de control para airbag del acompañante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos.

¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 141, “Posición de asiento correcta”.**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad,se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**
- **En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los concesionarios Škoda.**
- **Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.** ■

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que en caso de **colisiones frontales graves** se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante*.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* del asiento delantero y el airbag de cortinilla* en el asiento delantero del lado en que el vehículo sufre el accidente.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza*.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado,
- hay una colisión frontal ligera,
- hay una colisión lateral ligera,
- hay una colisión trasera,
- hay un vuelco.

¡Cuidado!

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.

Nota

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
  - se encienden la luz interior (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta),
  - se conectan los intermitentes simultáneos de emergencia,
  - se desbloquean todas las puertas. ■

Airbags frontales

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 113 Airbag del conductor en el volante

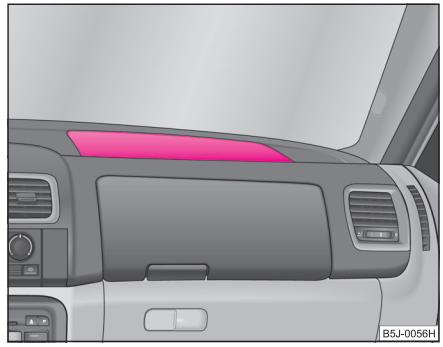


Fig. 114 Airbag del acompañante en el cuadro de interruptores

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 113. El airbag frontal para el acompañante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardaobjetos ⇒ fig. 114. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la zona de cabeza y pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 156.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado**.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 145, “¿Por qué cinturones de seguridad?”.

¡Cuidado!

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.

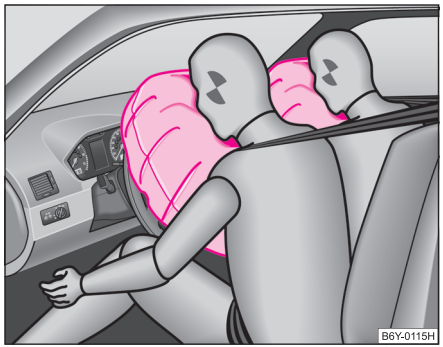


Fig. 115 Airbags rellenos de gas

El sistema de airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales graves, se activen los airbags del conductor y del acompañante*.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse los airbags, las bolsas de aire se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ fig. 115. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

La bolsa de aire está especialmente desarrollada (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y tórax. Por tanto, tras un accidente la bolsa de aire se habrá vaciado hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 156. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

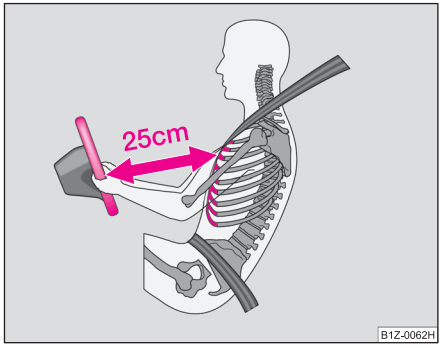


Fig. 116 Distancia de seguridad con respecto al volante

¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ fig. 116. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.**
- **No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p, ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.**
- **No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.**
- **No deje jamás nada sobre el cuadro de instrumentos en el lado del acompañante. ■**

¡ATENCIÓN! (continuación)

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.

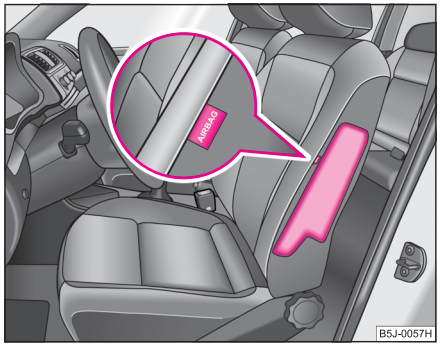


Fig. 117 Asiento del conductor: Lugar de montaje del airbags

Los airbags laterales están alojados en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros y marcados en la zona mediana con la inscripción "AIRBAG" ⇒ fig. 117.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral", página 158.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 145, "¿Por qué cinturones de seguridad?". ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.

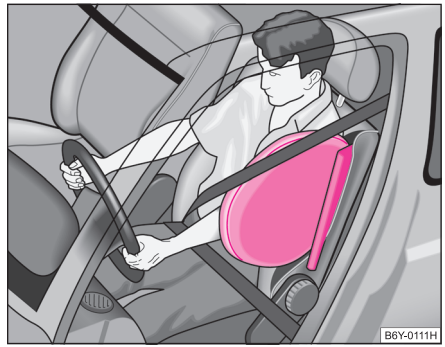


Fig. 118 Airbag lateral activado

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral del asiento delantero y el airbag de cortinilla en el asiento delantero del lado en que el vehículo sufre el accidente ⇒ fig. 118.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse un airbag, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 167, "Seguridad de los niños y airbag lateral*".**
- **Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 164, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".**
- **Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. A causa de los airbags laterales, tampoco pueden colocarse en las puertas accesorios como, p. ej., soportes para bebidas.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.**
- **No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!**
- **No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que la bolsa de aire se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.**
- **Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.**
- **Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de**

¡ATENCIÓN! (continuación)

▶

¡ATENCIÓN! (continuación)

reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

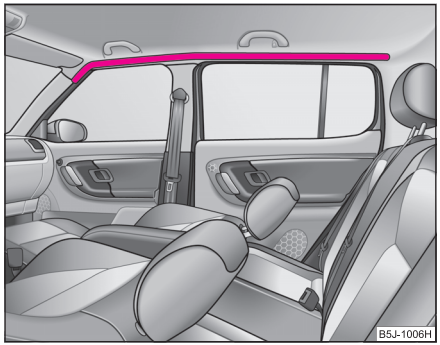


Fig. 119 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ fig. 119. Los lugares donde están instalados los airbags de cortinilla vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla", página 160.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 145.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en las puertas, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

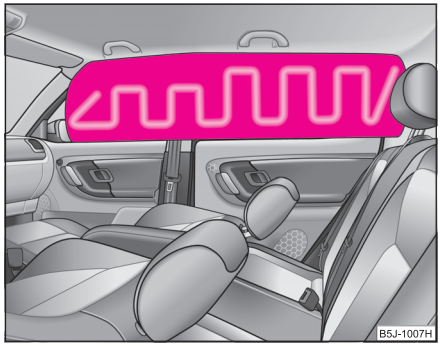


Fig. 120 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de **colisión lateral**, el airbag de cabeza se activa junto con el correspondiente airbag lateral por la parte en que el vehículo sufre el accidente ⇒ página 160, fig. 120.

Si se activa el airbag de cortinilla, la bolsa de aire se llenará de gas y cubrirá toda la zona de la ventanilla lateral, incluidas los montantes de puerta ⇒ página 160, fig. 120.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **En el área de salida de los airbags de cabeza no debe encontrarse ningún objeto para que las bolsas puedan desplegarse sin obstáculos.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.**
- **No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.

- **Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes.**
- **Si se montan accesorios no previstos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 232.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial.** ■

Desconectar el airbag

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, Vd. puede desconectar con este conmutador el airbag frontal o lateral del acompañante ⇒ página 162.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- Vd. en **casos excepcionales** ha de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté sentado dando la espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, en el sentido de marcha) ⇒ página 164, "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles",
- usted no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta,
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía,
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Cada vez que se conecta el encendido, el testigo de airbag en el cuadro de instrumentos luce durante unos 3 segundos y, a continuación, parpadea durante unos 12 segundos.

Se desactivo el airbag mediante el conmutador de airbag* por el lado del tablero de instrumentos:

- Tras conectar el encendido, en el cuadro de instrumentos lucirá el testigo de airbag durante unos 3 segundos.

- Si los airbags están desactivados, este estado se señala luciendo en el centro del tablero de instrumentos el testigo **PASSENGER AIRBAG OFF** ⇒ página 162, fig. 122.

Nota

En su concesionario Škoda Vd. podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)*

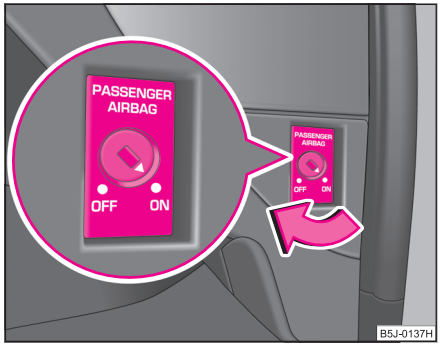


Fig. 121 Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)



Fig. 122 testigo de la desactivación del airbag de acompañante

El airbag frontal del acompañante así como el airbag lateral del acompañante (si el vehículo está equipado con airbags laterales) se desconectan con el conmutador.

Desconectar el airbag

– Desconecte el encendido.

– Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido de la flecha a la posición **OFF** ⇒ fig. 121.

– Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo de airbag **PASSENGER AIRBAG OFF** en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 122.

Conectar el airbag

– Desconecte el encendido.

– Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido contrario al de la flecha a la posición **ON** ⇒ fig. 121.

– Controlar que con el encendido conectado no se encienda también el testigo de airbag **PASSENGER AIRBAG OFF** en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 122.

Los airbags sólo se deben desconectar en casos excepcionales ⇒ página 161.

Testigo PASSENGER AIRBAG OFF (airbag desactivado)

El testido de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 122.

Si el airbag frontal del acompañante está **conectado**, después de conectar en encendido lucirá el testigo de control del airbag durante algunos segundos.

Si el airbag frontal del acompañante y también el airbag lateral del mismo están **desconectados**, después de conectar el encendido lucirá durante algunos segundos el testigo de control del airbag; a continuación, se apagará durante 1 segundo aproximadamente y volverá a encenderse.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El conductor es responsable de que los airbags estén desconectados o conectados.**
- **Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.**
- **Si el testigo PASSENGER AIRBAG OFF (airbag activado) parpadea:**
  - **El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema.** ■

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 146, "El principio físico de un choque frontal". A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, la cual clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 168, "Clasificación de los asientos infantiles en grupos". Los sistemas de retención de niños, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la prescripción ECE-R 44.

¡ATENCIÓN!

Para el montaje y uso de asientos infantiles deben tenerse en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión y las indicaciones del respectivo fabricante de asientos infantiles ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles".

Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **¡Todos los ocupantes del vehículo – en especial, niños – deben llevar el cinturón de seguridad abrochado durante la marcha!**
- **Los niños de estatura inferior a 1,50 m o menores de 12 años no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de**

¡ATENCIÓN! (continuación)

retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.

- En ningún caso se debe llevar niños – ¡tampoco bebés! – en el regazo.
- ¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 168, "Asiento infantil"!
- En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.
- No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.
- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 148, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón.Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en

¡ATENCIÓN! (continuación)

algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.



Fig. 123 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.**
- **Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante.⇒ página 165, fig. 123 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161, "Desconectar el airbag". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el**

¡ATENCIÓN! (continuación)

de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

- **Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás y hacia arriba. Ponga el respaldo en posición vertical.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, se debería volver a conectar el airbag frontal o lateral del acompañante.** ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cortinilla.



Fig. 124 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta – en peligro a causa del airbag lateral

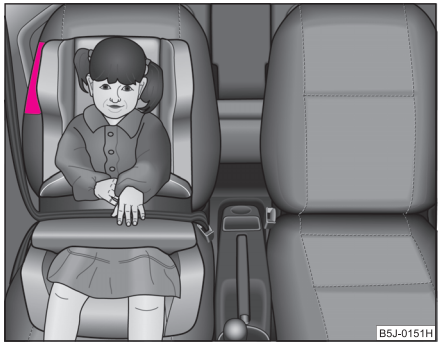


Fig. 125 Niño asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales* ofrecen mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 157, "Funcionamiento de los airbags laterales".

Al hacerlo, el airbag desarrolla una fuerza tan elevada que también puede lesionar a los ocupantes del vehículo que no estén sentados en posición correcta. También los objetos sueltos que se encuentren en la zona del airbag lateral pueden causar lesiones.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece así la mejor protección posible.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 161. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.**
- **Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral – ¡Peligro de lesiones!.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral – ¡Peligro de lesiones!** ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Para los asientos infantiles es válida la prescripción ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 -10 kg	⇒ página 169
0+	hasta 13 kg	⇒ página 169
1	9 -18 kg	⇒ página 169
2	15 - 25 kg	⇒ página 170
3	22 -36 kg	⇒ página 171

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma EG 77/541 y la prescripción ECE 44:

Asiento infantil grupos	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	U	U + T	U
0+	U	U + T	U
1	U	U + T	U
2 y 3	U	U	U

(U) Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.

(+) El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "**ISOFIX***".

(T) Los asientos posteriores divididos - El asiento dispone de serie del sistema de fijación "**Top Tether**". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

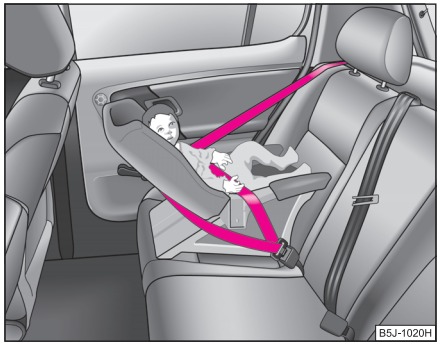


Fig. 126 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 mese con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles que se fijan en contra al sentido de marcha ⇒ fig. 126.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha ⇒ página 165, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- **Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 162.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.** ■

Asientos infantiles del grupo 1

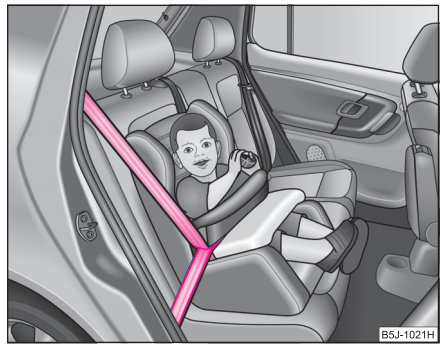


Fig. 127 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el ▶

margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que que niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 127.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha ⇒ página 165, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- **Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 162.**
- **En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.** ■

Asientos infantiles del grupo 2

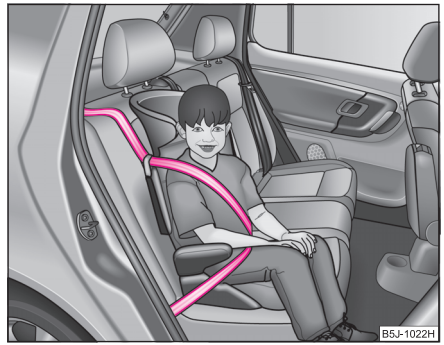


Fig. 128 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 128.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 162.**
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Asientos infantiles del grupo 3

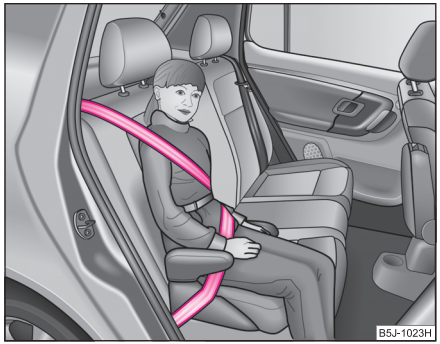


Fig. 129 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 1,50 m son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 129.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 162.**
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”*

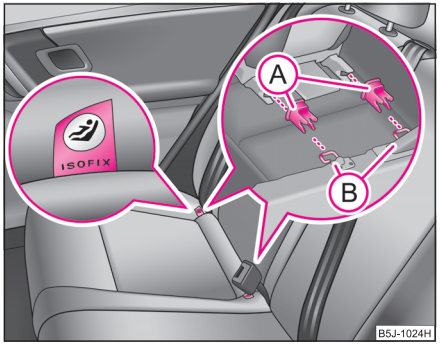


Fig. 130 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)

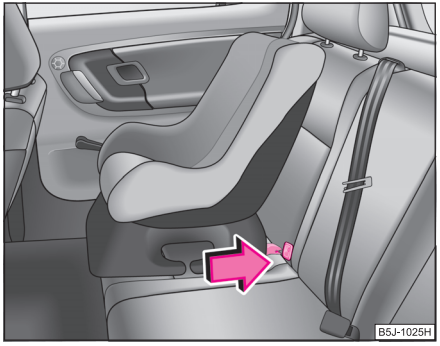


Fig. 131 El asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta de los dos asientos traseros exteriores se encuentran sendos anillos de retención para la sujeción de un asiento infantil con el sistema “ISOFIX”.

– Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 130.

– Introduzca los brazos de enclavamiento del asiento infantil, por encima de los conos de alojamiento montados, en las argollas de sujeción hasta que el asiento infantil encastre de forma audible ⇒ fig. 131.

– **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema “ISOFIX” si estos asientos infantiles están autorizados para su modelo de vehículo según la prescripción ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” podrá adquirir y hacer montar en su concesionario Škoda.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

¡ATENCIÓN!

- **Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema “ISOFIX”. Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención – ¡Peligro de muerte!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Antes de utilizar un asiento infantil con sistema "ISOFIX" que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un concesionario Škoda si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.**
- **Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescidible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.**

Nota

- Los asientos infantiles sistema "ISOFIX" se pueden adquirir actualmente para niños con un peso de aprox. 18 kg. Eso corresponde a una edad de hasta aprox. 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ página 173. ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"

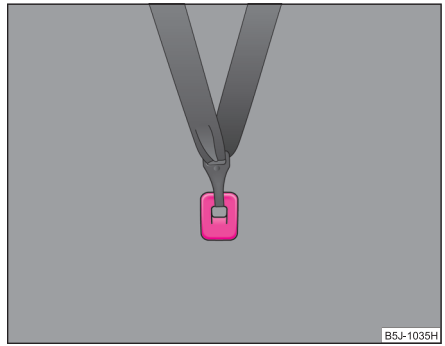


Fig. 132 Asiento posterior: Top Tether

Los vehículos con asientos posteriores divididos* disponen del sistema de sujeción "Top Tether" para aumentar la seguridad de los niños transportados en los asientos exteriores ⇒ fig. 132.

En vehículos con asientos posteriores de una pieza* se utilizan para la sujeción de los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" las argollas de amarre en el maletero ⇒ página 81, fig. 57.

El montaje y desmontaje debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.

¡ATENCIÓN!

- **Fije los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" solamente en los puntos previstos ⇒ fig. 132.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.**
- **Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles ⇒ página 164.**

Nota

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema “Top Tether” en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Generalidades



Fig. 133 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha como, p. ej., al recorrer curvas a gran velocidad. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. Esto ocurre a cualquier velocidad.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- regulación antipatinaje en aceleración (ASR),
- sistema antibloqueo de frenos (ABS),
- Asistente de frenado.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 179, “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP ⇒ página 35.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ESP pulsando la tecla ⇒ página 175, fig. 133. Si el ESP está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ESP ⇒ página 35.

El ESP debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas,
- durante la conducción por nieve profunda o sobre una base suelta,
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación, debería volver a conectar el ESP.

¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 232, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)*

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 134 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se ▶

adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. Esto ocurre a cualquier velocidad.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 179, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 34.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ página 176, fig. 134. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR ⇒ página 34.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas,
- durante la conducción por nieve profunda o sobre una base suelta,
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 232, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El Bloqueo Diferencial Electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un bloqueo diferencial electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

¡ATENCIÓN!

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**

Nota

- Si se enciende el testigo de control del ABS, ASR o ESP, puede existir también un fallo en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 232, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible (efectuar varios frenados si lo permiten las condiciones de la carretera y la situación del tráfico).

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Dirígase inmediatamente al próximo ▶

servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 36, "Sistema de frenos (!)".

¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**

¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.** ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Al alcanzarse una velocidad de aprox. 20 km/h, tiene lugar un proceso de comprobación automático, en el cual Ud. puede oir un ruido de bombeo durante aprox.1 segundo.

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

¡ATENCIÓN!

- **El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calazada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**
- **En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño.**

Nota

- Si aparece una avería en el ABS, se indica al encenderse el testigo luminoso ⇒ página 35.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 232, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Asistente de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

La asistencia de frenado es parte integrante del sistema ESP. En caso de una perturbación del ESP, también fallaría la asistencia de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 175.

¡ATENCIÓN!

- **La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.**
- **Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.** ■

Servodirección electrohidráulica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

La característica de la dirección se puede modificar en un servicio oficial.

Si se gira completamente el volante estando parado el vehículo, se someterá el sistema de la servodirección a un gran esfuerzo. Ese tipo de giro completo se hace notar por unos ruidos característicos.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de que la batería esté descargada y haya que hacer arrancar el motor con un cable de ayuda para el arranque, puede ocurrir que la bomba hidráulica de la servodirección no funcione a causa de una tensión demasiado baja de la red de a bordo. En tal caso, esto se señalizaría encendiéndose el testigo de control.

La servodirección seguirá trabajando si la batería, mediante el funcionamiento del motor, está cargada a un valor determinado. También volverá a trabajar cuando se pueda hacer arrancar el motor con la batería propia del vehículo.

¡Cuidado!

Estando el motor en marcha, no gire el volante por completo durante más de 15 segundos - ¡Peligro de dañar la servodirección!

Nota

Si el sistema no es hermético o está defectuoso acuda lo antes posible a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*

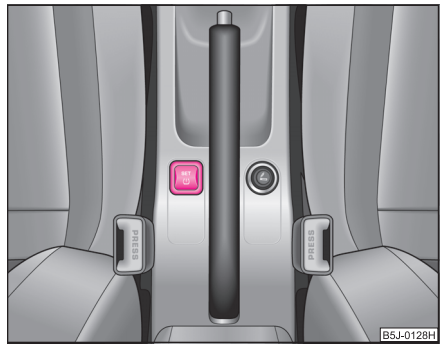


Fig. 135 Pulsador para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Si hay un grave cambio en la presión de inflado, y con él en la circunferencia de la rodadura de la rueda, se enciende el testigo (!) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 34. El sistema de control presión de inflado de los neumáticos opera con retardo o demasiado sensible si:

- la estructura del neumático está dañada,

- el vehículo está cargado de sólo un lado o o la lleva en el techo,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se utiliza el vehículo bajo condiciones desfavorables de invierno o sobre una calzada no asfaltada,
- se lleva cadenas para la nieve o una rueda de emergencia montada,
- el conductor conduce de modo deportivo (con grande aceleración y alta velocidad en las curvas).

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de modificar las presiones de inflado de los neumáticos o cambiar una o varias ruedas, habrá que mantener pulsada, estando conectado el encendido, la tecla para el sistema de control presión de inflado de neumáticos hasta que se emita un sonido de confirmación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 226.
- Conectar el encendido.
- Pulsar la tecla **SET** (!) ⇒ página 181, fig. 135 y mantenerla pulsada hasta que se emita un sonido que confirme la memorización de los valores básicos. Mientras se mantenga pulsada la tecla **SET** (!) estará encendido en el cuadro de instrumentos el testigo de control (!).

Descripción del funcionamiento

Tras el ajuste básico del sistema comienza el "aprendizaje" de las presiones de los neumáticos y, a continuación, el control de presión de neumáticos de cada uno de los neumáticos.

El testigo de control (!) se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo (!) ⇒ ⚠.

El testigo (!) luce y tras presionar la tecla SET no se vuelve ha apagar

Si el testigo luce y tras presionar la tecla **SET** no se vuelve ha apagar, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo de control (!), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control (!) puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**
- **El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.**

Nota

El sistema de control presión de inflado de los neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua,
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.

Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que "pasar un rodaje", pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 204, "Tipos de gasolina".
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 213, "Repostar aceite de motor".
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 248, "Arranque por remolcado".

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo – ¡Peligro de incendio!**
- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias – ¡Peligro de incendio!**

¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ▶

Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Ud. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 - 15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

Las premisas técnicas para ahorro de consumo y economía en la conducción ya las ha aportado el vehículo "de fábrica". Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo. ■

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

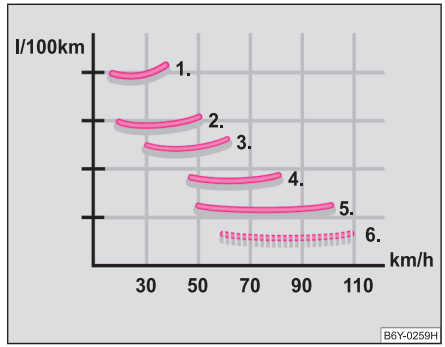


Fig. 136 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

– Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo. A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

– Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ página 185, fig. 136 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para las diferentes marchas. El consumo máximo se produce en la 1ª marcha, el mínimo en la 5ª marcha.

Nota

- Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo.
- Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 18. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

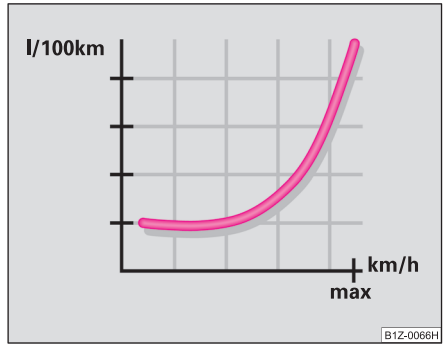


Fig. 137 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ fig. 137 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralentí

El ralentí también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralentí se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

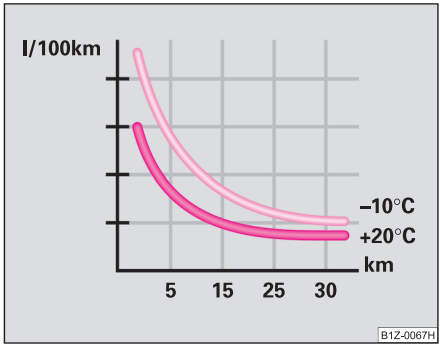


Fig. 138 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

– Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ fig. 138 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 1 l más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

– Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuantos más consumidores eléctricos están conectados, más combustible se requiere para el servicio del alternador. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- diseño de las conexiones de fácil desmontaje
- desmontaje simplificado mediante estructura modular
- pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO_2 en los gases de escape
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente
- Disminución del nivel de ruido

Selección de materiales

- utilización en lo posible de material reciclable
- Acondicionador de aire con refrigerante libre de CFC
- sin cadmio
- sin amianto
- Reducción de la "evaporación" de plásticos

Fabricación

- conservación de huecos exenta de disolventes
- conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente
- Utilización de pegamentos exentos de disolventes
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación
- ningún uso de mercurio
- Utilización de pintura soluble en agua ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto a. s. en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 184. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas del faro.

Las tiras a excesivas para faros se puede adquirir del concesionario Škoda como de piezas de recambio.

Los faros con módulo están diseñados para los países en los que se conduce por el lado derecho o por el izquierdo. La adaptación la puede efectuar un concesionario Škoda.

Nota

Vd. podrá obtener más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos a través del concesionario Škoda. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador [4] de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los concesionarios Škoda se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración.

[4] En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

¡ATENCIÓN!

Recomendamos dispositivo de remolque descon. accesorios originales Škoda del concesionario Škoda montar cerrar. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al

vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo o en el cuaderno – Datos Técnicos.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total" ⇒ página 226. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 62.

Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico puede retirarse en vehículos con dispositivo de remolque y se puede suministrar como accesorio original Škoda. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor.
- Mantenga limpio el mecanismo del cabezal esférico del dispositivo de remolque y cuídelo mediante un conservante adecuado. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

– De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.

– No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.

– Frene a tiempo.

– En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 14.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 215, "Comprobar el nivel del líquido refrigerante".

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 31, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante ".

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**

Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de productos de conservación no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende principalmente del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíqueselo al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas, bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.

¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - ¡Peligro de daños! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido – ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas – Peligro de lesión por corte.**

¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a las cerraduras o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.

Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las **llamadas fresadoras comesuciedad**!

¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso aplicándolos a una distancia relativamente grande y durante un tiempo muy breve, pueden ocasionar daños.

¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 197, “Conservación”.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán tratar inmediatamente, **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los concesionarios Škoda ofrecen **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 263.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehiculo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal!

- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores. ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

¡Cuidado!

No friege **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utlice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas y cristales de ventanilla se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Cerraduras

Para descongelar cerraduras le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.

Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penentre la menor cantidad de agua posible en las cerraduras. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado – ¡Peligro de accidente!

Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No bstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los concesionarios Škoda disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por ello le recomendamos a Vd. que toda reparación y medidas de protección contra corrosión se efectúe en un concesionario Škoda.

¡ATENCIÓN!

No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias – ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental – ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período de esparcido de sal anticongelante, Vd. debería limpiar a fondo el vano motor y la caja colectora de agua y, a continuación, aplicar conservante a fin de que la sal no pueda ocasionar graves daños.

Los concesionarios Škoda disponen de los detergentes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 209.**
- **Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.**

¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.

Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un taller o gasolinera (si están debidamente equipados). ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

– Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

– Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).

– Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.

– Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

– Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya resecas.

– Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.

– En caso de **manchas de grasa resecos** utilice un spray desengrasante.

– Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

– Trate el cuero a intervalos de seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los concesionarios Škoda.

– Aplique muy poca cantidad de producto protector.

– Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre la limpieza y el cuidado del cuero en su vehículo, le recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.

Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luzy efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero. ■

Cinturones de seguridad

– ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!

– Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.

– Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.**
- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**
- **Le recomendamos que los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura deba hacerlos cambiar por un concesionario Škoda.**
- **Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.** ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea el cuaderno "Datos Técnicos" para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 206, fig. 140.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir con la norma **EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente:

- Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina normal sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.
- Para motores que requieren **gasolina súper plus sin plomo 98 ROZ** puede utilizar también gasolina súper sin plomo de 95 ROZ. Esto puede conllevar una ligera pérdida de potencia. Para el caso de que no se disponga de gasolina súper sin plomo 98 ROZ ni 95 ROZ, se podrá utilizar **en caso excepcional** también gasolina normal sin plomo 91 ROZ. Reposte lo antes posible gasolina súper plus sin plomo de 98 octanos o gasolina súper sin plomo de 95 octanos.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, iello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice un combustible que corresponda a la norma.**

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 206.

¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- La utilización de gasolina de un octanaje inferior a lo prescrito puede, a un número de revoluciones alto o con el motor bajo alta carga, dañar el mismo. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo puede utilizarse con **diésel**, que corresponda a la norma **EN 590**.

Queda prohibido la utilización de combustible biológico (RME) y diésel mezclado.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados "fluidificantes" (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** con más frecuencia de lo indicado en el plan de asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 206, “Repostar”.

¡Cuidado!

- Utilice combustible que corresponda a la norma **EN 590**. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a esta norma puede dañar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza “gasóleo de verano” a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El “gasóleo de invierno” presta buen servicio todavía a -20 °C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios Škoda y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Precalentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de precalentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar

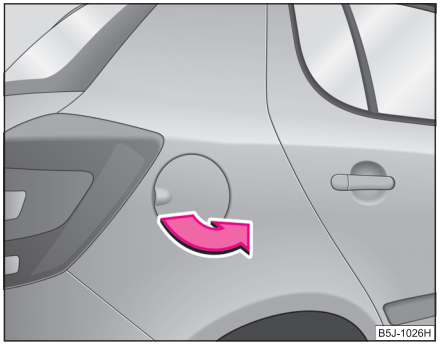


Fig. 139 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

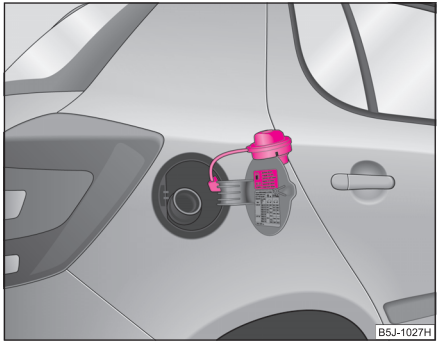


Fig. 140 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir el tapón del depósito

– Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano ⇒ fig. 139.

– Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.

– Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 140.

Cerrar el tapón del depósito

– Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.

– Bloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la derecha.

– Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 204.

El depósito puede contener alrededor de 55 litros.

¡ATENCIÓN!

No obstante, si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.

¡Cuidado!

- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar

puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. Después no debería seguir repostando, ya que se llenaría también el espacio de dilatación del depósito con combustible. El combustible podría salirse del depósito en caso de aumentar la temperatura.

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor

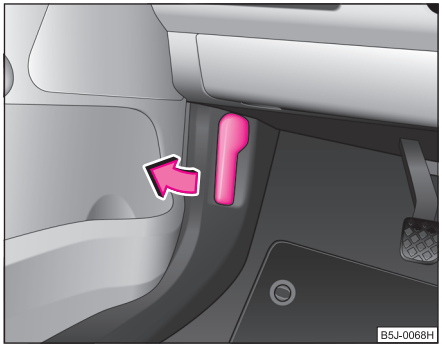


Fig. 141 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

– Tirar de la palanca de desbloqueo al lado izquierdo de bajos del tablero de instrumentos ⇒ fig. 141.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. ■

Abrir y cerrar el capó

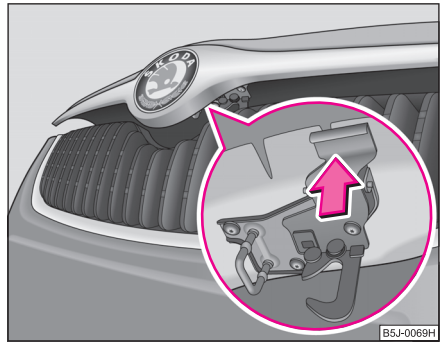


Fig. 142 Rejilla del radiador: Fijación

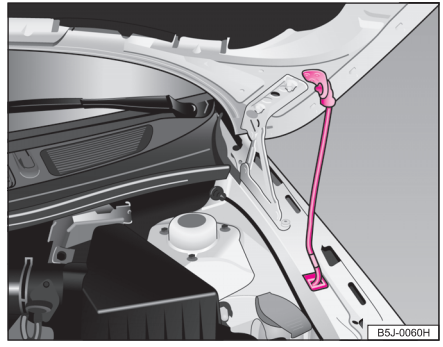


Fig. 143 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

– Desbloquee el capó del vano motor ⇒ página 208, fig. 141.

– Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.

– Pulse el seguro ⇒ página 208, fig. 142, se desbloquea el capó del vano motor.

– Agarre el capó del vano motor y levántela.

– Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ página 208, fig. 143.

Cerrar el capó

– Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.

– Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - **¡no presione posteriormente!**

¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.**
- **Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó – ¡Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Antes de abrir el capó, asegúrese de que los brazos limpiacristales no están apartados del parabrisas. De lo contrario podrían producirse daños en la pintura. ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Pare el motor y extraiga la llave de contacto.**
- **Accione el freno de mano firmemente.**
- **En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.**
- **Deje que se enfríe el motor.**
- **Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.**
- **No toque ninguna pieza muy caliente del motor – ¡Peligro de quemaduras!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!**
- **Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.**
- **Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!**
- **No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!**
- **Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.**
- **No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.**
- **Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoches no basta para ello – ¡Peligro de lesiones!**
- **Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:**
  - **No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.**
  - **Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.**
- **Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:**

¡ATENCIÓN! (continuación)

  - **desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.**
  - **No fume.**
  - **No trabaje nunca cerca de llamas.**
  - **Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.**

¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control.

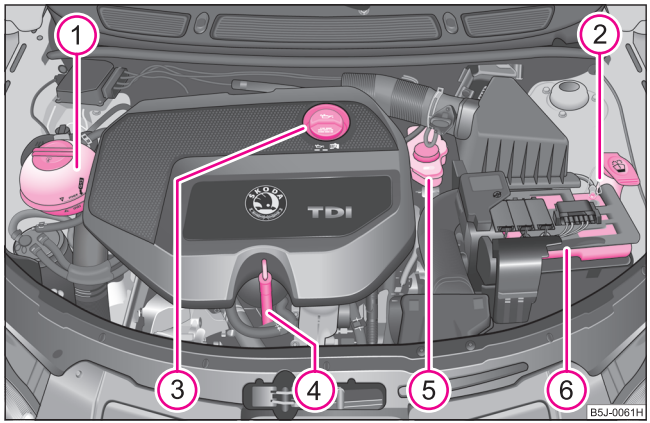


Fig. 144 Motor Diesel de 1,9 l/77 kW

(1) Depósito de expansión de liquido refrigerante 215
(2) Depósito del sistema lavaparabrisas 223
(3) Boca de llenado para aceite de motor 213
(4) Varilla indicadora del nivel de aceite de motor 212
(5) Depósito de líquido de freno 218
(6) Batería (bajo una cubierta) 219

Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los concesionarios Škoda reciben de la sociedad Škoda Auto a.s. informaciones sobre modificaciones actuales. Por tal razón le recomendamos, acuda a un concesionario Škoda para que realicen el cambio de aceite.

Especificaciones del aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG0, QG2)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00 ACEA A2 [a] o bien A3 [a]
Motores Diesel	VW 505 01 [b] VW 507 00 [c]

a) Para rellenar sólo en casos excepcionales, cuando no estén disponibles los aceites antes citados.

b) Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 37.

c) Sólo para motores con filtro de partículas de diésel ⇒ página 37.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 504 00 alternativamente VW 503 00
Motores Diesel	VW 507 00 alternativamente VW 506 01 a)

a) Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 37.

¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

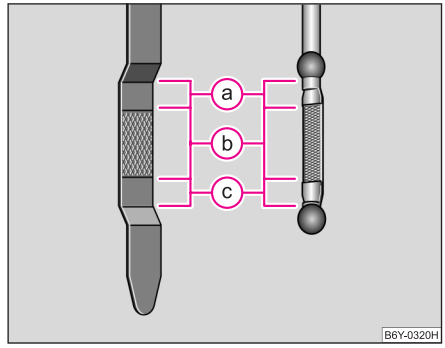


Fig. 145 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Aparque el vehículo sobre una superficie horizontal.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor⇒ ⚠ en “Trabajos en el vano motor”, página 209.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite ⇒ ⓘ.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope. ▶

– A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona (a)

– **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona (b)

– **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona (a).

Nivel de aceite en la zona (c)

– Debe **rellenar** aceite. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona (b).

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a grandes esfuerzos, por ejemplo, viajes largos por la autopista en verano, servicios con remolque o recorridos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona (b) **- , pero no por encima**.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 32. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

- Compruebe el nivel de aceite en vehículos con motor de 1,2 l / 47 kW siempre estando caliente el motor. De lo contrario, podría resultar una medición errónea y se podría rellenar aceite indebidamente - ¡Peligro de dañar el motor!
- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a). Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ■

Repostar aceite de motor

– Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 212.

– Desenrosque el tapón de la boca de llenado.

– Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 211, "Especificaciones sobre el aceite de motor".

– Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 212.

– Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor – ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".**

Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a) ⇒ página 212. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 16.

¡ATENCIÓN!

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".**
- **Deje que se enfríe el motor – Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.**
- **Use protección para los ojos – Peligro de cauticación a causa de salpicaduras de aceite.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **¡El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.**

¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario Škoda.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60 % (protección contra congelación hasta aprox. -40 °C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35 °C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50 %.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 F.

Para rellenar recomendamos utilizar el anticongelante - G12 PLUS (color lila).

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee rellenar un líquido refrigerante diferente, le recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un concesionario Škoda.

¡Cuidado!

- **Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**
- **Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor.** ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

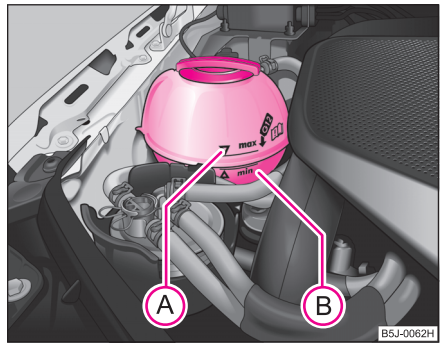


Fig. 146 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

– Pare el motor.

– Abra el capó del vano motor⇒ ⚠ en “Trabajos en el vano motor”, página 209.

– Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 146. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas “MIN” (B) y “MAX” (A). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco la marca de “MÁX.”.

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 31. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, “Trabajos en el vano motor”.

¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

– Pare el motor.

– Deje que se enfríe el motor.

– Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ página 215, fig. 146 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ ⚠.

– Rellene el nivel de líquido refrigerante.

– Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 215, “Líquido refrigerante”. Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No llenar por encima de la marca de “MÁX”! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.

¡ATENCIÓN!

- **¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente – ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**

¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador es accionado por un motor eléctrico y regulado mediante un termoconmutador en función de la temperatura del liquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente después de transcurrir algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para liquido refrigerante pueda conectarse de repente – ¡Peligro de lesiones! ■

Liquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

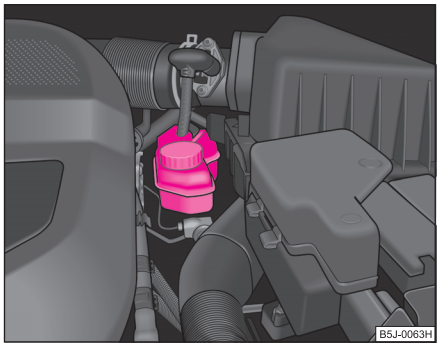


Fig. 147 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

– Pare el motor.

– Abra el capó del vano motor⇒ ⚠ en “Trabajos en el vano motor”, página 209.

– Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ página 218, fig. 147. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MÍN.”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalizará al encenderse el testigo (!) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 36. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recurra a una ayuda profesional.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, “Trabajos en el vano motor”.**
- **Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos años.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto a.s. La especificación es “FMVSS 116 DOT 4”.

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **concesionario Škoda**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el** ▶

¡ATENCIÓN! (continuación)

sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.

- **¡El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.**

¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que haga cambiar el líquido de frenos en un concesionario Škoda. ■

Batería

Trabajos en la batería

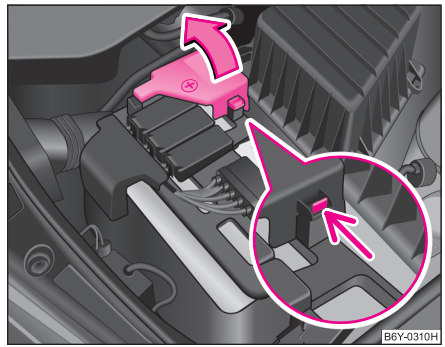


Fig. 148 Batería: Levantar la cubierta

La batería se encuentra en el vano motor, en una caja de plástico.

– Desbloqueo la fijación en el lado del polo positivo la batería ⇒ fig. 148.

– Abra la cubierta en sentido de la flecha.

– El montaje de la cubierta de batería, por el lado del polo positivo, se realiza por orden inverso.

No se recomienda el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, pueden producirse graves daños en la batería y en la caja de fusibles. Dirígase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

¡ATENCIÓN!

- **El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la bateria corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.**
- **No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.**
- **Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jaboosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.**
- **Mantenga a los niños alejados de la batería.**
- **Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.**
- **Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.**
- **Está prohibido durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (–) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.**
- **No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y caustication! Cambie una batería congelada.**
- **No utilice nunca una batería dañada – ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.**

¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

Nota

- Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería ⇒ página 223, “Desembornar y embornar la batería”. ■

Batería con indicador del estado de la carga, el denominado ojo mágico*

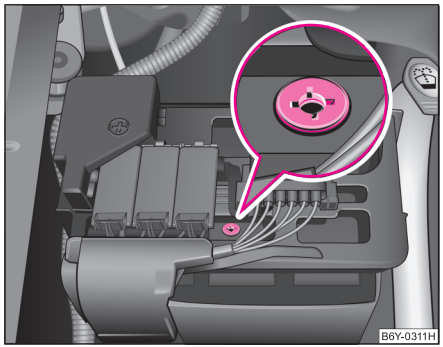


Fig. 149 Batería con indicador del estado de carga

En el lado superior de la batería se encuentra el denominado ojo mágico⇒ fig. 149. El “ojo mágico” varía su colorido en función del estado de la carga y del nivel de ácido de la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del “ojo mágico”. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el “ojo mágico”.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Sin color o coloración amarilla - recomendamos que haga comprobar la batería por un concesionario Škoda.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Le recomendamos que haga efectuar la comprobacion y corrección del nivel de ácido o la sustitución de la batería en un Le recomendamos que haga efectuar la comprobacion y corrección del nivel de ácido o la sustitución de la batería en un Servicio Oficial Škoda..

¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ página 219, “Trabajos en la batería” al efectuar trabajos en la batería. ■

Comprobar el nivel del ácido

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de ácido de vez en cuando a un Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de ácido de vez en cuando a un Servicio Oficial Škoda.. Tras cada proceso de carga ⇒ página 222 también se debe revisar el nivel de ácido.

El nivel de ácido de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un Servicio Oficial Škoda. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

– Lea las indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 219 y ⇒ ⚠.

– Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.

– Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”) .

– Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).

– Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.

– Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.

– Retire entonces las pinzas de polo del cargador.

– En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La”carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 219. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Servicio Oficial Škoda.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y cauticación! Cambie una batería congelada. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 55
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 17
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 18

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un concesionario Škoda a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los concesionarios Škoda disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un concesionario Škoda.concesionarios ŠkodaConcesionario Škodaconcesionario Škoda.

Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavacristales

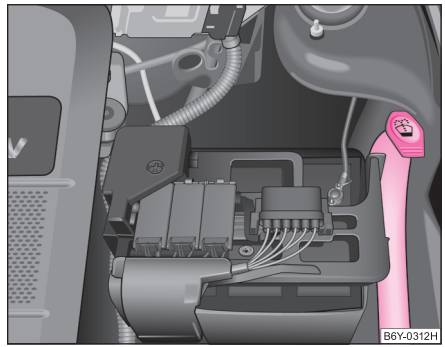


Fig. 150 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiafaros*. El depósito se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento motor ⇒ fig. 150.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 2 litros; en vehiculos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefaccionables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5 °C.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 209, "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar.

Nota

Al rellenar líquido, no saque el tamiz del depósito de agua de lavado, pues de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido, con las consiguientes perturbaciones de funcionamiento del sistema lavacristales. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redunda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede varias (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvula que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 230.

¡ATENCIÓN!

- **Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con neumáticos dañados – ¡Peligro de accidente!**

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

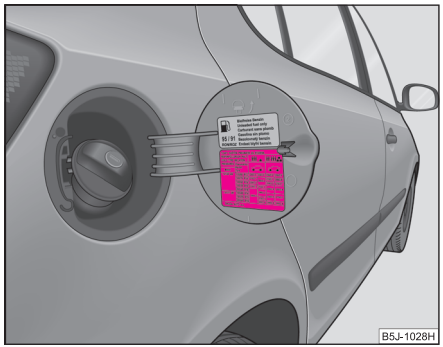


Fig. 151 Tapa del depósito de combustible abierta con tabla de presión de inflado de neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ fig. 151. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 229.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos tienen que superar una resistencia a la rodadura mayor. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.**
- **Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.**

Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

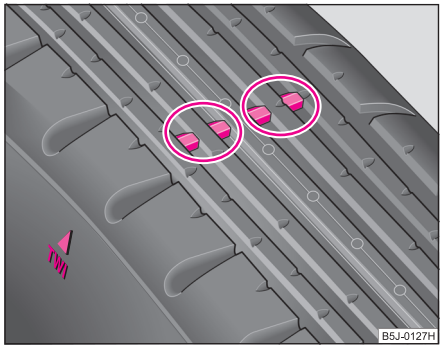


Fig. 152 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ fig. 152. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser validos otros valores).

¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo - "patinaje" sobre calzada mojada).** ■

Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). Los concesionarios Škoda conocen los detalles al respecto.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así

esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

El concesionarios Škoda dispone de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **concesionario Škoda**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está preparado para eliminar los neumáticos usados. Muchos concesionarios Škoda disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**: 185 / 65 R 14 86 T

Significa :

185	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - **R**adial
14	Diámetro de la llanta en pulgadas
86	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (eventualmente sólo en el lado interior de la rueda):

DOT ... 05 06...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 5 del año 2006.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que ŠKODA AUTO a.s. haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**

Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.

Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los concesionarios Škoda están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**
- **Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformacion permanente de las superficies de apoyo en las llantas.**

¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos** ▶

anchos o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H, V o W sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 226.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 227, ⇒ ⚠.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 225.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, dirígase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 237, "Rueda de repuesto*".

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
5J x 13	35 mm	155/80
5J x 14	35 mm	165/70
6J x 14	37 mm	185/60
6J x 15	43 mm	185/55

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 9 mm, incluido el cierre de cadena.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Tenga en cuenta las distintas disposiciones nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

¡Cuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

Nota

- Utilice sólo cadenas para nieve de los accesorios originales Škoda.
- Si se conduce con cadenas para la nieve es necesario desactivar la regulación antipatinaje en aceleración (ASR). ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario Škoda ⇒ ⚠.
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Accesorios originales Škoda y piezas originales Škoda autorizados adquiere en los concesionarios Škoda. En ellos se efectúa también el montaje profesionalmente.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo como, p. ej., techos elevarles, spoilers, llantas, etc., han de poseer una autorización oficial.
- Los autorradios, las antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente en talleres especializados y autorizados.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la ŠKODA AUTO a.s.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mangenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los concesionarios Škoda también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan el taller especializado apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto a.s. estarán excluidos de la garantía.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente).** ■

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que su concesionario Škoda no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello, recomendamos que todos los trabajos se efectúen exclusivamente en concesionarios Škoda con piezas originales Škoda.

¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento – ¡Peligro de accidente! ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*

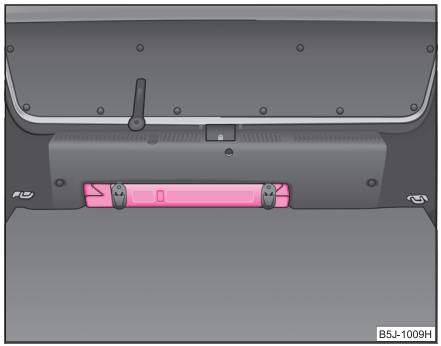


Fig. 153 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

Hay que guardar el botiquín de tal manera, que en cualquier momento esté a mano.

Puede depositar un triángulo reflectante de advertencia con la cota máxima de 39 x 68 x 450 mm en el revestimiento de la pared posterior fijándolo con gomas ⇒ fig. 153.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

Ahí que guardar el botiquín de tal manera, que, en caso de un frenazo emergencia o un choque del vehículo, no produzca daños a los ocupantes.

Nota

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios lo deberá revisar una vez al año una persona autorizada para ello (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país).

¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.

Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el exintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

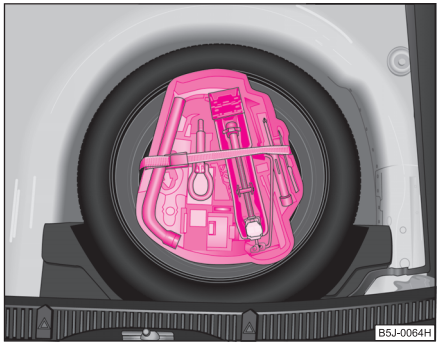


Fig. 154 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo y el gato alzacoches se encuentran dentro de una caja de plástico en la rueda de repuesto ⇒ fig. 154. Allí hay también sitio para el cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- llave Torx,
- llave de rueda,
- gancho de extracción para tapacubos integral,
- argolla para remolcado,
- Adaptador para los tornillos de rueda de seguridad.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

¡ATENCIÓN!

- **El hexágono interior en el mango del destornillador sirve sólo para colocar los tornillos de rueda. Nunca utilice el hexágono interior del destornillador para apretar los tornillos de rueda porque con el hexágono interior no podrá alcanzar el par de apriete requerido – ¡Peligro de accidente!**
- **El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas – ¡Peligro de lesiones!**
- **Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.** ■

Juego de reparación de neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios. ▶

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el taller más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación de neumáticos se ubica en el maletero. ■

Rueda de repuesto*

La rueda de repuesto se encuentra en la cavidad destinada a tal efecto, situada en el maletero bajo el revestimiento del piso.

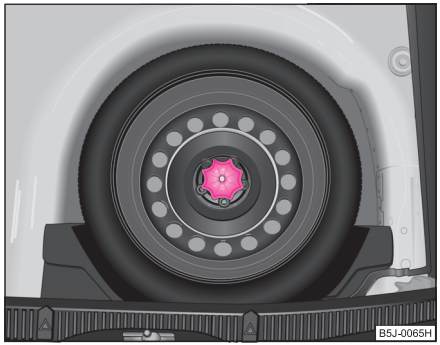


Fig. 155 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra en una cavidad debajo del piso del maletero y está sujeta, junto con las herramientas de a bordo, mediante un tornillo especial ⇒ fig. 155.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 206) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

En caso de utilizar estos neumáticos en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para un vehiculo con neumáticos dependientes del sentido de marcha se utiliza una rueda de repuesto diferente con otras medidas. En la rueda hay un adhesivo de advertencia.
- Tras colocar la rueda, el adhesivo de advertencia no deberá quedar cubierto (p. ej., por el tapacubos).
- No conduzca con esta rueda de repuesto a velocidades superiores a 80 km/h - Peligro de accidente. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

– Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.

– Haga **bajar** a todos los acompañantes. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).

– Accione el **freno de mano** firmemente.

– Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.

– Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.

– Saque la **herramienta de a bordo** y la **rueda de repuesto** del maletero ⇒ página 236.

¡ATENCIÓN!

- **Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia – al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.**
- **Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor – ¡Peligro de lesiones!**

¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

– Retire el tapacubos integral* ⇒ página 239 o las caperuzas coberteras ⇒ página 241.

– En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 240.

– Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 241.

– Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 242.

– Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).

– Retirar la rueda.

– Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.

– Bajar el vehículo.

– Apretar firmemente con la llave de rueda de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 241.

– Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras. ▶

Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 225. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

– Alojar y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.

– Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.

– **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.

– Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. El par de apriete con llantas de acero y aleación ligera deberá ser de 120 Nm.

– Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso.

¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 227, "Sustitución de neumáticos o ruedas".

Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

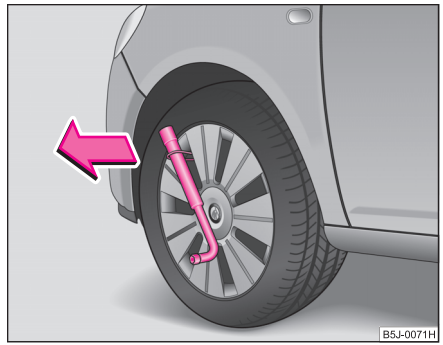


Fig. 156 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

– Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.

– Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ fig. 156.

Montar

– Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de efecto inhibidor contra el robo, convénzase de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 243, “Seguro antirrobo de las ruedas*”. ■

Embellecedores de rueda*

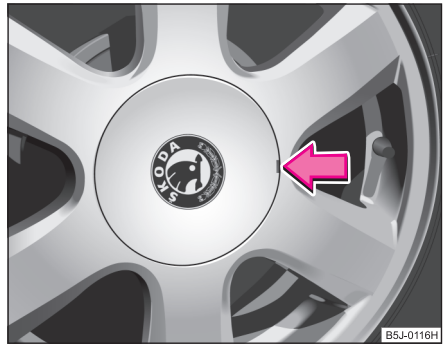


Fig. 157 Retirar los embellecedores de rueda

Retirar

– Saque el embellecedor de rueda apalancando con cuidado mediante un gancho extractor ⇒ fig. 157. ■

Tornillos de rueda con capuchones*

Los capuchones sirven para proteger los tornillos de rueda.

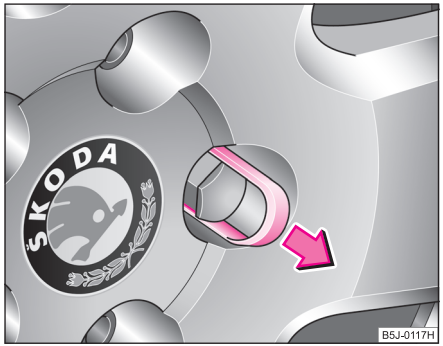


Fig. 158 Cambio de rueda: Retirar la caperuza cobertera del tornillo de rueda

Retirar

- Cale la **grapa de plástico** (en la herramienta de a bordo) sobre la caperuza cobertera hasta que las muescas interiores de la grapa queden aplicadas al collar de la caperuza cobertera.
- Retire el capuchón con la **grapa de plástico** ⇒ fig. 158.

Montar

- Coloque las caperuzas sobre los tornillos. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.

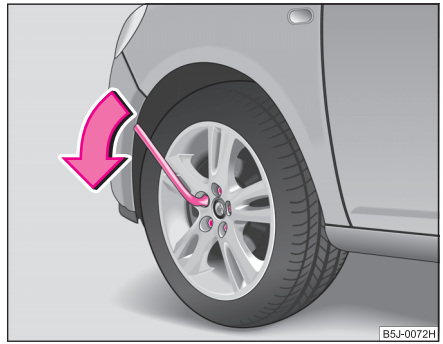


Fig. 159 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda [5].
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 159.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda [5].
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

[5] Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 243.

¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoches – ¡peligro de accidente!

Nota

- Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.

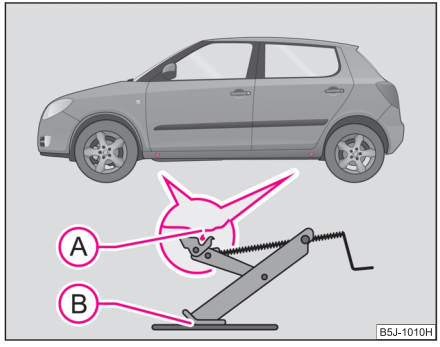


Fig. 160 Cambio de rueda: lugares de apoyo del gato

– Para apoyar el gato, elija el punto de alojamiento del larguero inferior que se encuentre más cerca de la rueda defectuosa ⇒ fig. 160.

– Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.

– Colocar el gato de tal modo, que su garra abarque el alma vertical del larguero inferior (A) y la superficie de apoyo inferior del gato (B) se encuentre en toda su superficie sobre el suelo firme.

– Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

¡ATENCIÓN!

- **Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones.**
- **Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!**
- **Coloque el gato alzacoches sólo sobre un suelo firme y llano.**
- **Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!**
- **No ponga nunca en marcha el motor cuando esté levantado el vehículo – Peligro de accidente.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No se tienda nunca debajo del vehículo si éste se encuentra levantado sólo con el gato alzacoches de a bordo.**
- **En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones!** ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

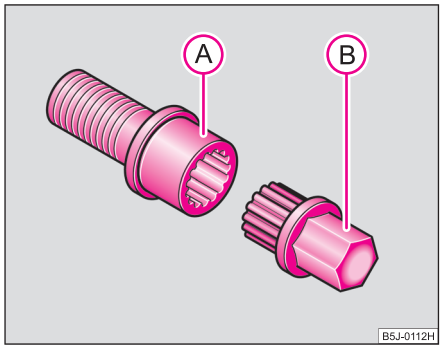


Fig. 161 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

– Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.

– Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 161.

– Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).

– Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 241.

– Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embelllecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.

– Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. En base a este número se podrá obtener, en caso necesario, un adaptador de repuesto en un concesionarios Škoda.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

¡Cuidado!

- Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.
- Con llantas de acero, el tornillo de rueda con efecto inhibidor antirrobo ha de estar siempre montado en el orificio más cercano a la válvula. De lo contrario, no se podrá montar el tapacubos integral y éste podrá quedar dañado durante el montaje.

Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un concesionarios Škoda. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la bateria de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.

¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque – ¡Peligro de explosión! También después de descongelarla la batería existe peligro de causticación a causa de derramarse ácido. Cambie una batería congelada.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 209.**

Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- Desconecte el teléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo en este caso.
- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

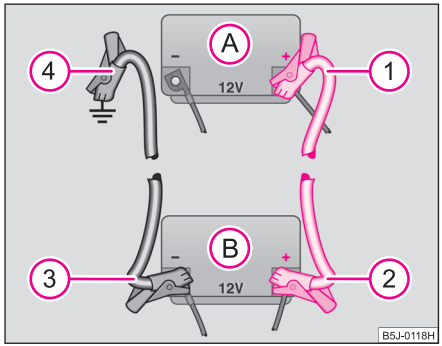


Fig. 162 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A – batería descargada del vehículo, B – batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

– Conecte un extremo (1) al polo positivo ⇒ fig. 162 de la batería descargada (A).

– Conecte el otro extremo (2) al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

– Conecte un extremo (3) al polo negativo de la batería auxiliar (B).

– Sujetar el otro extremo (4) a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo ⇒ ⚠.

Hacer arrancar el motor

– Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.

– A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.

– En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.

– Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad – ¡peligro de cortocircuito!**
- **No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.**
- **No conecte el extremo del cable (4) a piezas de los sistema de combustible y frenos.**
- **Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.**
- **No inclinarse sobre la batería – ¡peligro de cauticación!**
- **Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.**
- **Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) – ¡peligro de explosión!** ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar debe embragar cuidadosamente.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.
- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Fije el cable o la barra de remolque sólo a las **argollas de remolque** previstas para ello ⇒ página 247, "Argolla de remolque delantera" o ⇒ página 247, "Argolla de remolque delantera".

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales vigentes, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

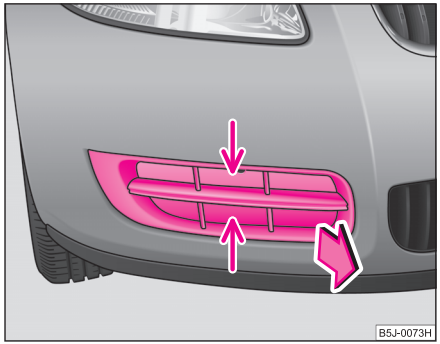


Fig. 163 Paragolpes delantero: rejilla protectora

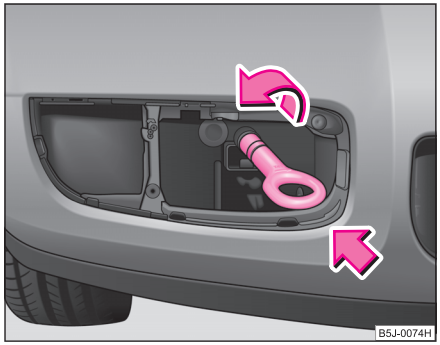


Fig. 164 Paragolpes delantero: montaje de la argolla de remolque

montaje de la argolla de remolque

- Coja la rejilla protectora por el punto indicado por una flecha y sáquela ⇒ página 247, fig. 163.
- Enroscar la argolla de remolque a mano girándola hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 164.
- Apretarla la argolla de remolque con la llave de rueda (introducir la llave de rueda a través de la argolla).

Desmontaje de la argolla de remolque

- Desenroscar la argolla de remolque.
- Ponga la rejilla protectora por el lado contrario al que se indica por una distintivo.
- Presione la rejilla protectora por el lado que se indica por una distintivo.
- La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera

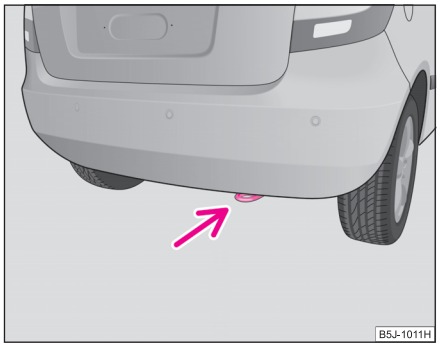


Fig. 165 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra a la derecha, debajo del paragolpes trasero ⇒ fig. 165. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 244 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

– Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.

– Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.

– Conectar el encendido.

– Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.

– Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha.

¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.

¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 246.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 246.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Colocar la **palanca selectora en la posición N**.
- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambios, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.

¡Cuidado!

Si el vehículo se remolca con un vehículo remolcador, deberá ir únicamente con las ruedas delanteras alzadas. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles en el tablero de instrumentos

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

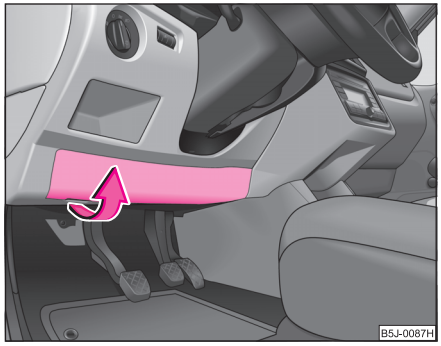


Fig. 166 Lado inferior del tablero de instrumentos: Cubierta de fusibles

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos, detrás de una cubierta.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Gire con cuidado la tapa en sentido de la flecha y retirela ⇒ fig. 166.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 251, “Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos”.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Ponga la tapa de los fusibles de tal modo en el tablero de instrumentos que las lengüetas guías entre en los orificios del tablero de instrumentos y encastre estas haciendo presión.

Le recomendamos que lleve siempre consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto suministrada con el vehículo. Fusibles de recambio [6] podrá comprar en su concesionarios Škoda.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15

[6] En algunos países, los fusibles de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
amarillo	20
blanco	25
verde	30

¡Cuidado!

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

Nota

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos

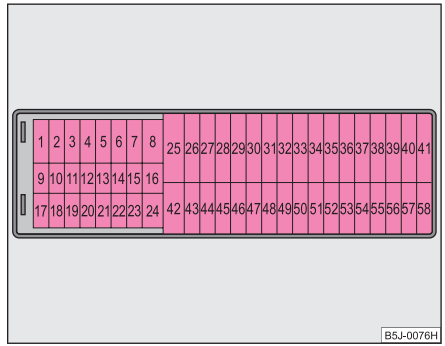


Fig. 167 Representación esquemática del soporte de fusibles

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Servodirección electrohidráulica	5
2	Cuadro de instrumentos, regulación del alcance luminoso de los faros	5
3	Unidad de control del motor - motor de gasolina	5
4	Unidad de control del ABS	5
5	Motor de gasolina: Conmutador de la luz de freno, sistema regulador de la velocidad	5
6	Sin ocupar	
7	Unidad de control del motor 1,2 l	15

Núm.	Consumidor	Amperios
8	Inyectores - 1,4 l; 1,6 l	10
9	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, unidad de control de la luz de conducción de curvas	5
10	Válvula PCV	7,5
11	Retrovisores ajustables eléctricamente, elevalunas eléctricos	7,5
12	Faros de marcha atrás	10
13	Unidad de control del motor (sólo en vehículos con cambio automático)	10
14	Motor de la luz de conducción de curvas	10
15	Navegación PDA	5
16	Sin ocupar	
17	Luz de aparcamiento, lado izquierdo, luz de matrícula	5
18	Luz de aparcamiento, lado derecho	5
19	Radio, unidad de control central	5
20	Cuadro de instrumentos, transmisor del ángulo de dirección, ESP	5
21	Luces de freno	10
22	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, teléfono	7,5
23	Iluminación del habitáculo, portaobjetos y maletero	10
24	Cerradura del portón trasero	10
25	Calefacción de asientos	20
26	Eyector de lavado calefactable / parabrisas, limpiacristales	15

Núm.	Consumidor	Amperios
27	Sin ocupar	
28	Motor de gasolina: Válvula AKF, motor de gasolina: Chapaleta reguladora	10
29	Inyección - motor de 1,2 l	10
30	Bomba de combustible - motor de gasolina	15
31	Sonda lambda	10
32	Motor de diésel: Conmutador de la luz de freno y del pedal de embrague, sistema regulador de la velocidad, relé de la bomba de combustible y relé del sistema de precalentamiento	5
33	Unidad de control del motor - motor de diésel	30
34	Unidad de control del motor 1,4 l; 1,6 l	30
	Bomba de combustible - motor de diésel	15
35	Techo corredizo/elevable eléctrico	25
36	Luz de carretera	15/5 [a)]
37	Luz posterior antiniebla	7,5
38	Faros antiniebla	10
39	Ventilador	25
40	Limpialunetas	10
41	Sin ocupar	
42	Calefacción de la luneta posterior térmica	25
43	Bocina	20
44	Limpiaparabrisas	20
45	Unidad de control central p. sistema de confort	15
46	Unidad de control del motor 1,4 l; 1,6 l	5

Núm.	Consumidor	Amperios
47	Encendedor, caja de enchufe en el maletero [b]	15
48	Unidad de control de la red de a bordo	5
49	Intermitentes	15
50	Radio, preparativo de teléfono, módulo multifunción	10
51	Elevalunas eléctricos (delante y detrás, lado izquierdo)	25
52	Elevalunas eléctricos (delante y detrás, lado derecho)	25
53	Sin ocupar	
54	Sistema de alarma antirrobo	15
55	Sin ocupar	
56	Sistema lavafaros	25
57	Luz de cruce izquierda	15
58	Luz de cruce derecha	15

a) Según el tipo de faro - sustituir el seguro defectuoso por uno nuevo con el **mismo** número de amperios.

b) Un consumidor eléctrico que esté conectado puede causar, estando el motor apagado, la descarga de la batería.

Cambiar los fusibles en la batería

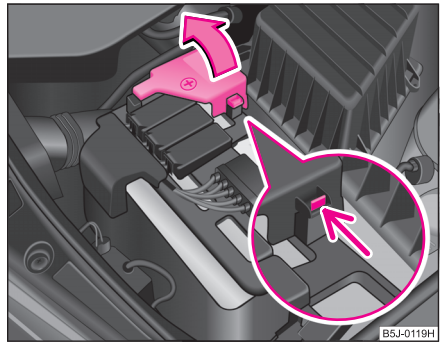


Fig. 168 Batería: Abrir la cubierta del polo positivo

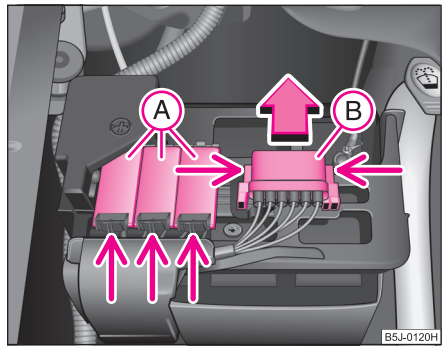


Fig. 169 Batería: Cubierta de fusibles

– Levante la cubierta del polo positivo (+) ⇒ fig. 168.

– Presione las fijaciones de la cajas de fusibles (A) ⇒ página 253, fig. 169 y abata las cubiertas.

– Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales de la caja de fusibles (B) retire la cubierta sentido de la flecha.

– Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 254, “Distribución de fusibles en la batería”.

– Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

Nota

- Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial.
- Algunos vehículos sólo disponen de la cubierta (B) ⇒ página 253, fig. 169. ■

Distribución de fusibles en la batería

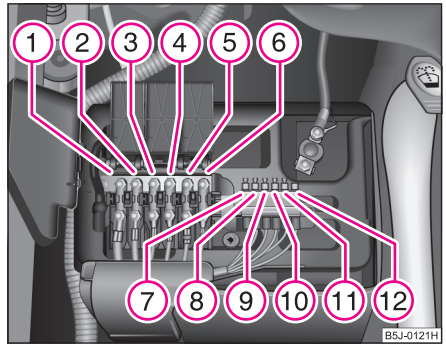


Fig. 170 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Alternador	175
2	Habitáculo	110
3	Ventilador para líquido refrigerante	40
4	ABS o ASR o ESP	40
5	Servodirección electrohidráulica	50
6	Bujías de incandescencia	50
7	ABS o ASR o ESP	25
8	Ventilador para líquido refrigerante	30

Núm.	Consumidor	Amperios
9	Aire acondicionado	5
10	Unidad de control del motor	15
11	Unidad de control central	5
12	Cambio automático	5

Bombillas

Cambiar bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un concesionario Škoda, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 209, “Trabajos en el vano motor”.

Le recomendamos que lleve consigo en el vehículo el juego de bombillas suministradas con el vehículo. Bombillas de repuesto pueden adquirirse en un concesionarios Škoda [7].

El juego de bombillas puede guardarse en la caja en la rueda de repuesto.

Visión general de las bombillas

Faros delanteros	Reflector	Módulo
Luz de cruce y luz de carretera	H4	H7
Luz de posición	W5W	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	HB4	
Faro antiniebla con luz de giro	H8	

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Luces de freno	P21W
Luz posterior antiniebla	P21W
Luz de posición	2 x W5W

[7] En algunos países, las bombillas de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	WY5W
Iluminación placa matrícula	C5W
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz interior delante / detrás	C10W
Lamparitas de lectura	W5W
Luz de maletero	W5W
Luz de compartimento guardaobjetos - lado del acompañante	W5W

¡ATENCIÓN!

- **Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!**
- **Se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.**

Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faros delanteros

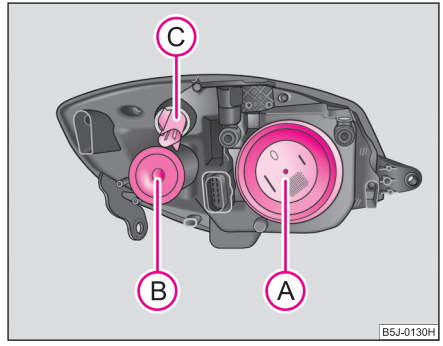


Fig. 171 Faros delanteros: Posición de montaje de las bombillas

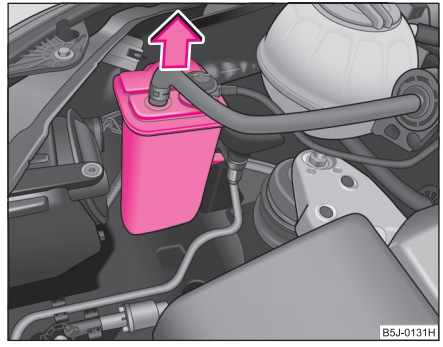


Fig. 172 Retirar el depósito de carbón activado

– Abra el capó.

– En un vehículo con motor de gasolina tendrá que retirar primero el depósito de carbón activado antes de poder cambiar la bombilla del faro delantero derecho ⇒ página 256, fig. 172.

Posiciones de las bombillas en el faro delantero ⇒ página 256, fig. 171.

Ⓐ - luz de cruce y de carretera

Ⓑ - luz de población

Ⓒ - intermitente delantero ■

Luz de cruce y de carretera

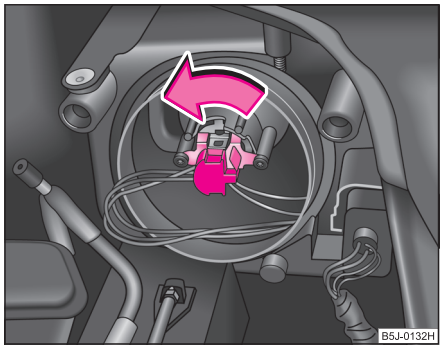


Fig. 173 Desmontaje de la bombilla para la luz de cruce y de carretera

– Abra el capó.

– Quitar la caperuza protectora Ⓐ ⇒ página 256, fig. 171.

– En el faro con módulo (bombilla de halógeno H7), ⇒ fig. 173 girar el conector junto con la bombilla de halógeno hasta el tope hacia la izquierda y retirarlo.

– En el faro con reflector (bombilla de halógeno H4), retirar el conector de lámpara, desbloquear el alambre elástico y sacar la bombilla de halógeno hacia atrás.

– Cambiar la bombilla de halógeno H7, introducir el conector con la nueva bombilla de halógeno y girar a la derecha hasta el tope.

– Cambiar la bombilla de halógeno H4, meterla en el orificio del reflector (con las lengüetas de fijación en los rebajes), bloquear mediante el alambre elástico, poner la caperuza protectora y enchufar el conector.

– Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Intermitente delantero

– Abra el capó.

– Girar el portalámparas Ⓒ hacia izquierda ⇒ página 256, fig. 171 y sacar el portalámparas junto con la bombilla.

– Cambiar la bombilla defectuosa.

– Monte en el faro el portalámparas con la bombilla nueva. Asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha hasta que encastre. ■

Luz de posición delantera

- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (B) ⇒ página 256, fig. 171.
- Agarrar el portabombillas y sacarlo del faro.
- Sustituir la bombilla del portabombillas y volver a montarlo en el faro. ■

Faros antiniebla

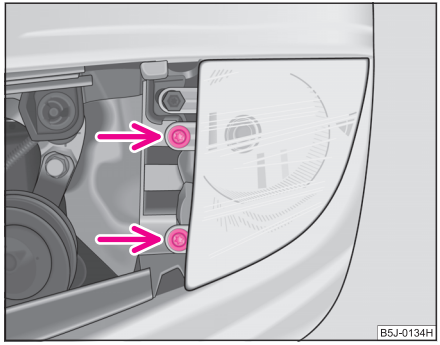


Fig. 174 Desmontaje de la bombilla del faro antiniebla

- Retirar la rejilla al lado del faro antiniebla (si se dispone de luz de giro) o bien la rejilla alrededor del faro antiniebla redondo (en caso de faros antiniebla) ⇒ página 247.
- Desenroscar los tornillos ⇒ fig. 174 y sacar el faro antiniebla.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo.
- Sustituir la bombilla, volver a introducir el conector en el faro y girar lo hacía la derecha para fijarlo.
- Montar el faro antiniebla con la lengüeta de sujeción en el lado opuesto a la rejilla e introducir a presión en la parte opuesta. Válido para luz de giro, en el faro antiniebla redonde deben atornillarse los 3 tornillos.
- Enroscar los tornillos ⇒ fig. 174 y volver a montar la rejilla ⇒ página 247. ■

Alumbrado del portaobjetos*

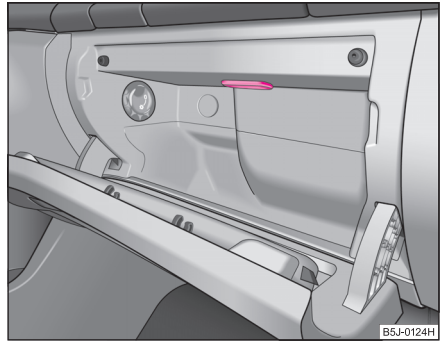


Fig. 175 Desmontar la lámpara del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

Le recomendamos que haga cambiar la bombilla por un concesionario Škoda.

– Introducir un cuchillo o algo por el estilo en un lado entre la lámpara y el portaobjetos ⇒ página 258, fig. 175. Sacar la lámpara, apalancándola con cuidado.

– Quitar los conectores.

– Cambiar la bombilla defectuosa.

– Restablecer la unión del conector.

– Insertar la lámpara por abajo en el compartimento guardaobjetos. ■

Iluminación del habitáculo y luz de lectura*

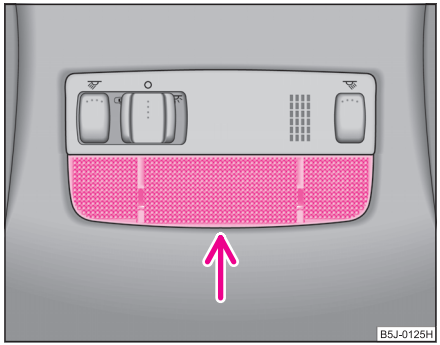


Fig. 176 Desmontar la luz de habitáculo

– Retire el cristal difusor (véase la flecha) hacia abajo de la carcasa ⇒ fig. 176.

– Saque la bombilla defectuosa para el alumbrado del habitáculo y coloque una bombilla nueva.

– Extraiga la bombilla para la lamparita de lectura del portalámparas e inserte una bombilla nueva.

– Volver a insertar el cristal difusor en la carcasa hasta que encastre (prestar atención a una posición correcta). ■

Iluminación placa matrícula

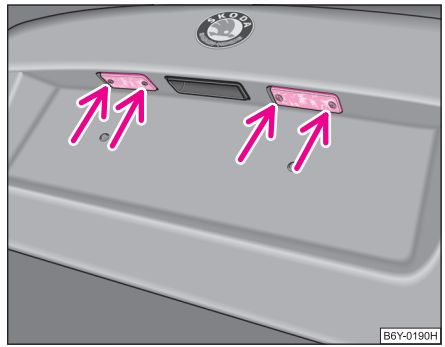


Fig. 177 Desmontar la luz de la matrícula

– Abrir el portón trasero y desatornillar el cristal de lámpara.

– Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.

– Vuelva a colocar el cristal de lámpara. Inserte el cristal de lámpara hasta el tope - preste atención a una posición de montaje correcta de la goma estanqueizante.

– No atornille con excesiva fuerza el cristal de lámpara. ■

Unidad de luces traseras

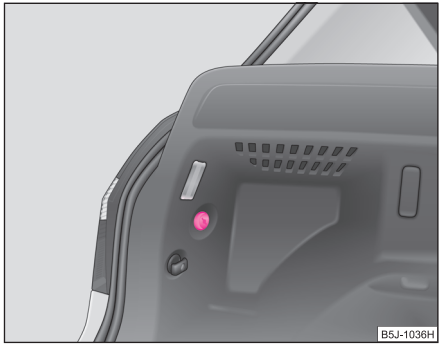


Fig. 178 Desmontar la unidad de luces traseras

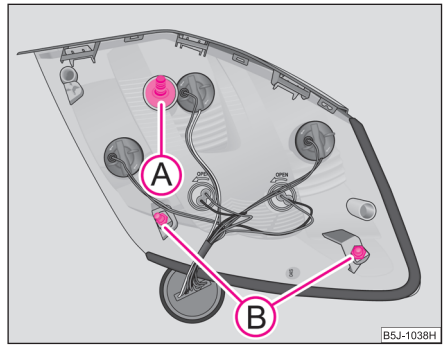


Fig. 179 Montar la unidad de luces posteriores

– Abrir el portón trasero.

– Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y desenroscar con la otra mano la tuerca de plástico ⇒ fig. 178.

– Coger la unidad de luces posteriores y retirarla con cuidado hacia atrás haciendo movimientos de vaivén. No sacar la boquilla con los cables de la carrocería.

– Cambiar la bombilla defectuosa ⇒ página 261.

– Para el montaje, colocar primero la unidad de luces posteriores con el tornillo (A) en el orificio de la carrocería ⇒ fig. 179.

– Introducir con cuidado la unidad de luces posteriores de tal manera en la carrocería que los pernos (B) encajen en los alojamientos de la carrocería.

– Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y enroscar con la otra mano la tuerca de plástico y apretarla ⇒ página 260, fig. 178.

¡Cuidado!

Al desmontar y montar la unidad de luces posteriores, prestar atención a no dañar la pintura del vehículo ni la unidad de luces posteriores.

Nota

Para soltar y apretar la tuerca de plástico se puede utilizar una moneda. ■

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

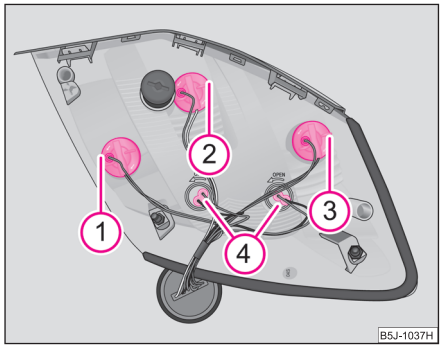


Fig. 180 Unidad de luces posteriores: Posición de montaje de las bombillas

– Para cambiar una bombilla de la luz de población, girar el conector de lámparas de la bombilla hasta el tope hacia la izquierda (en dirección de las flechas de la caja) y sacarlo de la caja.

– Cambiar la bombilla, meter el conector de lámparas en la caja y girarlo hasta el tope hacia la derecha (en contra de las flechas en la caja).

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores ⇒ fig. 180.

1 - luz posterior antiniebla / faros de marcha atrás

2 - luz intermitente

3 - luz de freno

4 - luz de población ■

Luz de maletero

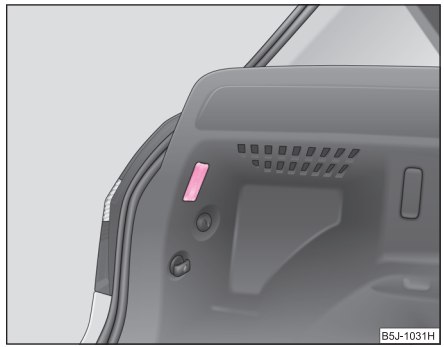


Fig. 181 Desmontar la luz del maletero

– Abrir el portón trasero.

– Introduzca un destornillador en la ranura de bajo de la lámpara ⇒ página 261, fig. 181. Sacar la lámpara, apalancándola con cuidado.

– Quitar los conectores.

– Cambiar la bombilla defectuosa.

– Restablecer la unión del conector.

– Coloque la lámpara por detrás y presiónela hacia delante hasta el tope. ■

Datos técnicos

Generalidades

Datos de identificación

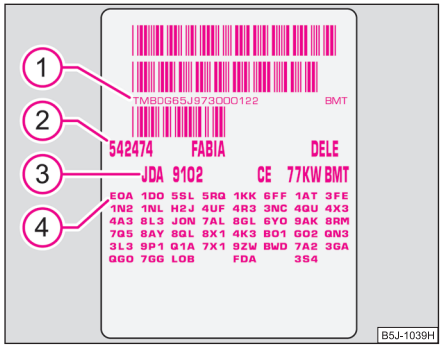


Fig. 182 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 182 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

1. Número de identificación del vehículo (VIN)
2. Modelo de vehículo
3. Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
4. Descripción parcial del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de modelo o de características se encuentra en la parte delantera del vano motor, en la cazoleta de amortiguación izquierda.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el portacerraduras. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

El adhesivo se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. El adhesivo contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita,
- tamaño de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos.

Nota

- Los datos técnicos de su vehículo se encuentran en el cuaderno aparte - Datos Técnicos.

- Tenga en cuenta que los datos que constan en la **documentación oficial** siempre tienen preferencia. ■

Índice alfabético

A

Abrillantado ... 197
ABS ... 179
  Testigo ... 35
Accesorios ... 232
Aceite ... 211
  Cambio ... 214
  Testigo ... 32
Aceite de motor ... 211
  cambiar ... 214
  comprobar ... 212
  repostar ... 213
Aceite del motor
  Testigo ... 32
Aclaraciones ... 8
Adaptar / cubrir los faros ... 190
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó ... 24
Aflojar y apretar los
  tornillos de rueda ... 241
Ahorrar energía eléctrica ... 185
Airbag ... 152
  Activación ... 153
  Airbag de cortinilla ... 159
  Airbag frontal ... 154
  Airbag lateral ... 157
  Testigo ... 37
Airbag de cortinilla ... 159
Airbag frontal ... 154
Airbag lateral ... 157
Aire acondicionado ... 98
Ajustar asientos ... 74, 141
Ajustar el volante ... 108
Ajustar la temperatura
  Aire acondicionado ... 99
  Calefacción ... 95
Ajuste de la altura del cinturón ... 149
Ajuste manual de la hora ... 17
Alarma ... 51
Alojamientos del gato ... 242
Alternador
  Testigo ... 29
Alumbrado
  Alumbrado del portaobjetos ... 258
  Iluminación del habitáculo y luz de lectura ... 259
Alumbrado del habitáculo
  detrás ... 66
Alumbrado del habitáculo del vehículo
  delante ... 65
Alumbrado interior
  detrás ... 66
Antena de techo ... 196
Antes de emprender la marcha ... 140
Aparcamiento ... 114
Aparcamiento asistido ... 114
Apertura de la puerta
  Testigo ... 33
Apertura individual de las puertas ... 43
Apoyabrazos delantero ... 92
Argolla de remolque
  delante ... 247
  posterior ... 248
Argollas de amarre ... 81
Arrancar el motor
  Motores de gasolina ... 111
Arrancar por medios externos ... 245
Arranque del motor ... 110
  Motores de diésel ... 111
Arranque por remolcado ... 246
Arranque por remolque y remolque
  Cambio automático ... 123
Asiento infantil ... 168
  Clasificación en grupos ... 168
  en el asiento del acompañante ... 165
  Indicaciones de seguridad ... 164
  Sistema ISOFIX ... 172
Asientos ... 73
  Calefaccionado ... 76
Asientos posteriores ... 77
Asistencia de la fuerza direccional ... 181
ASR ... 176
  Testigo ... 34
Automatismo limpia/lavaparabrisas ... 68

Autonomía ... 21
Ayuda de arranque ... 244

B

Baca portaequipajes ... 83
Batería ... 29, 219
  cambiar ... 223
  Carga ... 222
  Comprobar el nivel del ácido ... 221
  Servicio de invierno ... 222
Bloquear ... 42
  Cierre centralizado ... 46
  Mando a distancia ... 50
bloquear
  Cierre centralizado ... 45
Bloquear y desbloquear desde el interior ... 46
Bloqueo ... 43
Bloqueo de emergencia de la puerta ... 47
Bloqueo de la puerta
  en caso de emergencia ... 47
Bluetooth™ ... 134
Bocina ... 11
Bombillas ... 255
Botiquín ... 235

C

Cadenas para la nieve ... 231
Calefacción ... 95
Calefacción de la luneta posterior térmica ... 67
Calefaccionado de los asientos delanteros ... 76
Calefaccionado de retrovisores exteriores ... 71
Cambiador de CD ... 137
Cambiar bombillas ... 255
Cambiar los fusibles ... 250
Cambio ... 112
  Manual ... 112
Cambio automático ... 118
  Kick-down ... 121
  Programa de emergencia ... 123
  Tiptronic ... 122
Cambio de aceite del motor ... 214
Cambio de las escobillas ... 70
Cambio de ruedas ... 237
Cambio manual ... 112
Cambio manual de marcha ... 112
Capó del vano motor ... 208
Cargar ... 79
Cargar la batería ... 222
  Testigo ... 29
Catalizador ... 184
Cenicero ... 87
Cerradura de encendido ... 109
Cierre centralizado ... 43
  bloquear ... 46
  desbloquear ... 45
Cinturones ... 145
Cinturones de seguridad ... 145
  Ajuste vertical ... 149
  colocación ... 148
  desabrochar ... 150
  Indicaciones de seguridad ... 147
  Limpieza ... 202
  Testigo ... 38
Climatronic
  Ajustar la temperatura ... 106
  Deshelar los cristales ... 106
  Difusores de salida de aire ... 107
  Servicio de aire circulante ... 106
Combustible ... 204
  Combustible diésel ... 204
  Gasolina ... 204
  Indicador del nivel de combustible ... 15
  Testigo ... 32
Compartimentos ... 88
Compartimentos guardaobjetos ... 88
Compatibilidad medioambiental ... 185, 189
Comprobar el nivel de aceite de motor ... 212
Conducción con remolque ... 191
Conducción económica ... 185
Conmutador en la puerta del conductor
  Elevalunas eléctricos ... 53
Conservación ... 197
Consumo de combustible ... 21, 185
  Ahorrar energía ... 185
Contador de kilometraje recorrido ... 15
Control de Auto-Chequeo ... 24
Control de gases de escape
  Testigo ... 33
Cristales
  deshelar ... 198

Cromados ... 198
Cuadro de instrumentos ... 13
Cuentarrevoluciones ... 14
Cuidado del cuero ... 201
Cuidado del vehículo ... 195

D

Daños en la pintura ... 198
Datos de identificación del vehículo ... 263
de los primeros 1 500 km ... 183
Depósito de agua del lavacristales ... 223
  Testigo ... 33
Desbloquear
  Mando a distancia ... 50
Desbloqueo ... 43
Desconectar el airbag ... 161
Descongelar la luneta ... 67
Deshelar los cristales ... 96, 100
Deshielo de los cristales ... 198
Diésel ... 204
Diferencial autoblocante electrónico ... 177
  Testigo ... 35
Diferencial autoblocante electrónico (EDS) ... 177
Difusores de salida de aire ... 102
Duración del viaje ... 21

E

EDS ... 177
Electrónica del motor
  Testigo ... 30
Elementos de sujeción ... 81
Elevalunas ... 53
Elevalunas eléctricos ... 53
  Averías en el funcionamiento ... 55
  Cierre centralizado ... 54
Encendedor ... 88
Encender y apagar la luz ... 59
Encendido ... 109
Equipos de radiocomunicación ... 136
Escobillas
  Cambiar las escobillas ... 70
ESP ... 175
  testigo ... 35
Espejos interiores ... 67
Espesor de las guarniciones de freno
  Testigo ... 33
Estado del vehículo ... 24
Evitar daños en el vehículo ... 190
Extranjero ... 190
Eyectores ... 68
Eyectores valefactables ... 68

F

Faros
  Faros antiniebla ... 61
  Sistema limpiafaros ... 69
Faros antiniebla ... 61, 258
  Testigo ... 29
Faros antiniebla con luz de giro integrada ... 61
Faros delanteros ... 256
Filtro de partículas de diésel
  Testigo ... 37
Freno
  Freno de mano ... 113
Freno de mano ... 113
Frenos ... 178
Fusible
  Dotación ... 251
Fusibles ... 250

G

Gancho para ropa ... 94
Gases de escape
  Testigo ... 33
Gasóleo biológico ... 204
Gasolina ... 204
Gato ... 236
Guarniciones de frenos
  Testigo ... 33

H

Herramienta ... 236
Herramienta de a bordo ... 236

I

Iluminación interior
delante ... 65
Indicaciones de seguridad
Vano motor ... 209
Indicador de intervalos de mantenimiento ... 16
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante 14
Indicador de mantenimiento ... 16
Indicador del nivel de combustible ... 15
Indicador multifunción ... 18
Indicadores ... 13
Indicadores del sentido de marcha ... 63
Testigo ... 29
Inmovilizador ... 42
Testigo ... 32
Inmovilizador electrónico ... 32, 42
Testigo ... 32
Intercambio de ruedas ... 227
Intermitente ... 63, 257
Intermitentes ... 63
Testigo ... 29
Intermitentes simultáneos de emergencia ... 63
ISOFIX ... 172

J

Juego de reparación de neumáticos ... 236

K

Kilometraje recorrido ... 15

L

Lavado ... 196
con aparatos de alta presión ... 197
Lavado del vehículo ... 195
Lavado manual ... 196
Levantar el vehículo ... 242
Limitación de fuerza de los elevalunas ... 54
Limpiacristales ... 68
Limpieza ... 195
Limpieza a intervalos ... 68
Liquido de frenos ... 218
Líquido en el depósito para el sistema lavaparabrisas
Testigo ... 33
Líquido refrigerante ... 215
repostar ... 216
Testigo ... 31
Luces
adaptar / cubrir ... 190
Luz
Encender y apagar ... 59
Regulación del alcance luminoso ... 62
Testigos ... 27
Luz de aparcamiento ... 64
Luz de carretera ... 59, 63, 257
Testigo ... 29
Luz de conducción de curvas ... 60
Testigo ... 29
Luz de cruce ... 59, 257
Testigo ... 29
Luz de población ... 59
Luz de ráfagas ... 64
Luz interior
Maletero ... 66
Luz posterior antiniebla ... 61
Testigo ... 29

Ll

Llantas ... 225
Llave ... 40

M

Maletero ... 79
Argollas de amarre ... 81
Gancho plegable ... 81
Mando a distancia ... 49
Proceso de sincronización ... 51
Manejar la radio ... 124
Manejo de confort ... 54
Medio ambiente ... 185
Memorizar para el ordendador de a bordo ... 18
Motor
arrancar ... 110
parar ... 111

Motores de diésel
Arrancar el motor ... 111
Motores de gasolina
Arrancar el motor ... 111

N

Neumáticos ... 226
Neumáticos de invierno ... 229
Neumáticos de invierno ... 229
Neumáticos dependientes del sentido de marcha ... 230
Neumáticos nuevos ... 183
Niños y seguridad ... 164
Nivel del líquido refrigerante
Testigo ... 31

O

Ordenador ... 18
Ordenador de a bordo ... 18
Ordenador del vehículo ... 18

P

Palanca selectora ... 119
Pantalla ... 22
Pantalla informativa ... 22
Parada del motor ... 111
Paramentos ... 67
Pedales ... 79
Pintura ... 198
Placa de características ... 263
Portadatos del vehículo ... 263
Portaequipajes ... 83
Portaetiquetas ... 86
Portaobjetos ... 88
Alumbrado ... 65
Portavasos
delante ... 85
detrás ... 86
Portón posterior ... 48
Alumbrado ... 66
portón posterior
Testigo ... 33
Posición de asiento correcta ... 141
Posiciones de la palanca selectora ... 119
Presión de inflado de los neumáticos
Testigo ... 34
Pretensor de cinturón ... 150
Profundidad de perfil ... 227
Programa electrónico de estabilidad (ESP) ... 175
Testigo ... 35
Protección contra remolcado ... 52
Protección de bajos ... 200
Puerta
Seguro para niños ... 43
Testigo ... 33
Puesto de conducción
Sinopsis ... 11

R

Radio
Manejo ... 124
Radios ... 136
Recargar la batería ... 222
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) ... 176
Testigo ... 34
Regulación del alcance luminoso de los faros ... 62
Reloj ... 17
Reloj digital ... 17
Remolcar ... 246
Remolque ... 191
Indicaciones de servicio ... 191
Reposacabezas ... 75
Repostar ... 206
Reserva de combustible
Testigo ... 32
Retrovisor ... 71
Retrovisores ajustables eléctricamente ... 71
Retrovisores exteriores ... 71
Rodaje ... 183
Rueda
Cambio ... 237
Repuesto ... 237
Rueda de repuesto ... 237
Ruedas ... 225

S

Seguridad ... 139
Seguridad de los niños ... 164
  Airbag lateral ... 167
Seguridad pasiva ... 139
Seguro para niños ... 43
Seguro Safe ... 44
Servicio de aire circulante
  Aire acondicionado ... 101
  Calefacción ... 97
Servicio de invierno
  Batería ... 222
  Cadenas para la nieve ... 231
  Deshelar los cristales ... 198
  Gasóleo biológico ... 205
Servodirección ... 181
  Testigo ... 30
Servofreno ... 179
Símbolos de advertencia ... 27
Sinopsis
  Puesto de conducción ... 11
Sistema airbag ... 152
  Testigo ... 37
Sistema antibloqueo - ABS
  Testigo ... 35
Sistema antibloqueo de frenos ... 179
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad 148
Sistema de alarma antirrobo ... 51
Sistema de frenos
  Testigo ... 36
Sistema de intermitentes para vehículos con remolque
  Testigo ... 31
Sistema de navegación ... 26
Sistema de precalentamiento ... 111
  Testigo ... 30
Sistema de testigos de advertencia ... 63
  Testigo ... 29
Sistema ISOFIX ... 172
Sistema lavacristales ... 223
  Testigo ... 33
Sistema limpiafaros ... 69
Sistema regulador de la velocidad ... 115

T

Tapacubos ... 239
Tapacubos integral ... 239
Tecla en la puerta del conductor
  Cierre centralizado ... 46
Techo corredizo/elevable eléctrico ... 56
Techo de cristal ... 56
Techo deflector ... 56
Teléfono ... 126
Teléfono móvil ... 126, 136
  Bluetooth™ ... 134
Temperatura
  exterior ... 20
Temperatura exterior ... 20
Temperatura/nivel del líquido refrigerante
  Testigo ... 31
Tensor de cinturón ... 150
Testigos ... 27
Tiptronic ... 118
Tornillos de rueda ... 229
  Seguridad ... 243
Tornillos de seguridad para ruedas ... 243
TPrograma electrónico de estabilidad (ESP) ... 175
Transporte de niños ... 164
Tren de lavado automático ... 196
Triángulo reflectante de advertencia ... 235

V

Vano motor
  Indicaciones de seguridad ... 209
Varilla de medición de aceite ... 212
Ventanillas ... 53
  deshelar ... 198
Ventilador del líquido refrigerante ... 217
Viajes al extranjero ... 190
  Faros ... 190
Vigilancia del hbitáculo ... 52
Viseras parasoles ... 67
Visión general del vano motor ... 211

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2006











ŠkodaService
ŠkodaRecambios Originale
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda – y con ello el volumen de emisión de gases de escape – depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible – ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo ❀.

Colabore con nosotros – por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Fabia španělsky 12.06
S55.5610.01.60
5J6 012 003 B